

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi



Trzymaj osoby postronne i zwierzęta domowe z dala od strefy zagrożenia.



Niebezpieczeństwo – Kręcące się ostrza. Gdy maszyna jest włączona, ręce i stopy trzymaj z dala od otworów



Przed regulacją i czyszczeniem lub jeśli przewód zapłącze się lub zostanie uszkodzony wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z kontaktu.



Przed dotknięciem podzespołów urządzenia odczekaj, aż wszystkie się całkowicie zatrzymają.



Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu.



Noś środki ochrony oczu i ochronniki słuchu



Noś środki ochrony oczu i ochronniki słuchu



Ukraiński znak zgodności



Noś solidne obuwie z podeszwami antypoślizgowymi.



Noś dopasowaną odzież ochronną.



Nie używać jako stopnia.

IPX4

Ochrona przed zachlapaniem wodą z wszystkich kierunków.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej 95dB



Klasa II – podwójna izolacja.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa WE



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami domowymi.

P40

Maszyny oznaczone (P40) pracują nieregularnie aż do stabilizacji lub przez 30 cykli, zależnie od tego, który warunek zostanie spełniony jako pierwszy. Każdy cykl składa się z okresu pracy ze znamionową mocą wejściową, trwającego 40 s oraz z okresu trwającego 60 s, w czasie którego maszyna pracuje bez obciążenia. Temperatura jest mierzona na koniec okresu ładowania.



[®] Zielony punkt: recykling opakowania.

SPIS TREŚCI

1. Przeznaczenie
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
3. Poznaj swoje urządzenie
4. Specyfikacja techniczna
5. Montaż
6. Funkcje
7. Użytkowanie
8. Rozwiązywanie problemów
9. Utylizacja i recykling
10. Gwarancja
11. Rysunek rozstrzelony z listą części
12. Deklaracja zgodności WE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

1. PRZEZNACZENIE

1. Maksymalna moc wejściowa rozdrabniacza elektrycznego ESH2-45.41 wynosi 2800 W (P40). Urządzenie jest przeznaczone do rozdrabniania na mniejsze kawałki biodegradowalnych organicznych odpadów ogrodowych takich jak liście, małe gałązki i trawa oraz do używania stacjonarnego – do obsługi przez operatora stojącego na ziemi.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do cięcia kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek itp., ani też do rozdrabniania odpadów miękkich takich jak odpady kuchenne.
3. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i domowego o małej intensywności i na niewielkich powierzchniach; nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub na większych powierzchniach i nie powinno być używane do celów innych niż opisano.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

³₀ **WAŻNE!**

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM
ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**



Ostrzeżenie! W następujących przypadkach nigdy nie należy pozwalać używać tego urządzenia: dzieci, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać w bezpiecznej odległości od urządzenia.

Prawa i przepisy miejscowe mogą określać minimalny wiek niezbędny do używania rozdrabniacza.

SZKOLENIE

- Prosimy uważnie przeczytać poniższą instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnego używania urządzenia.
- Nigdy nie należy pozwalać używać urządzenia dzieciom lub osobom nieobeznanym z niniejszą instrukcją. Przepisy lokalne mogą nakładać ograniczenia dotyczące wieku operatora.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące osób trzecich lub ich własności.

PRZYGOTOWANIE

- Należy zaopatrzyć się w ochronniki słuchu i okulary ochronne. W czasie używania urządzenia należy je zawsze nosić.
- Podczas używania urządzenia należy zawsze nosić solidne obuwie

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- i długie spodnie. Nie używać urządzenia na bosą stopę lub w otwartych sandałach. Unikać noszenia luźnej odzieży lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub tasiemkami.
- c) Urządzenia należy zawsze używać w zalecanej pozycji i wyłącznie na twardym i równym podłożu.
 - d) Nie używać urządzenia na powierzchniach brukowanych lub wysypanych żwirem, gdzie wyrzucone fragmenty materiału mogłyby spowodować urazy.
 - e) Przed rozpoczęciem użytkowania należy zawsze wzrokowo skontrolować, czy elementy rozdrabniające, śruby i nakrętki oraz inne elementy mocujące są właściwie dokręcone, czy obudowa jest nieuszkodzona oraz czy osłony i ekrany znajdują się na swoim miejscu. Aby utrzymać równowagę urządzenia, zużyte lub uszkodzone podzespoły należy wymieniać całymi kompletami. Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić.
 - f) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzeń lub starzenia się. Jeżeli kabel ulegnie uszkodzeniu w czasie użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. **PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zniszczony.
 - g) Nigdy nie należy używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.

UŻYTKOWANIE

- a) Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że komora do napełniania jest pusta.
- b) Twarz i ciało należy trzymać z dala od otworu/wlotu do napełniania.
- c) Nie wolno dopuszczać do tego, aby ręce lub inne części ciała lub ubrania znalazły się w komorze do napełniania, w rynnie wyrzutowej

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

lub w pobliżu jakichkolwiek poruszających się części.

- d) Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. Nie należy sięgać za daleko. Podczas wkładania materiału do maszyny nigdy nie należy stać wyżej niż podstawa maszyny.
- e) Podczas używania urządzenia należy zawsze stać z dala od strefy wylotowej.
- f) Podczas wkładania materiału do urządzenia należy nadzwyczaj uważać, aby do środka nie dostały się wyroby metalowe, kamienie, butelki, puszki lub inne tego typu przedmioty.
- g) Jeżeli mechanizm tnący uderzy w ciało obce lub zacznie w nietypowy sposób hałasować lub drgać, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i pozwolić, aby urządzenie zatrzymało się. Przed ponownym włączeniem i użyciem urządzenia należy odłączyć zasilanie i wykonać następujące kroki:
 - i) przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń;
 - ii) wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - iii) sprawdzić i dokręcić części, które się poluzowały.
- h) Nie należy dopuszczać do tego, aby przetworzony materiał zbierał się w strefie wylotowej; mogłoby to utrudnić właściwe usuwanie przetworzonego materiału z urządzenia i spowodować wyrzucenie materiału przez otwór wlotowy/załadowczy.
- i) Jeżeli urządzenie zapcha się, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od zasilania. Dopiero potem można przystąpić do usuwania

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- a) Gdy urządzenie jest wyłączone na czas serwisowania, kontroli, przechowywania lub wymiany osprzętu, należy wyłączyć zasilanie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i upewnić się, że wszystkie poruszające się części całkowicie się zatrzymały. Przed dokonaniem kontroli, regulacji itp. należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Urządzenie należy

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

starannie serwisować, należy dbać o to, aby było czyste.

- b) Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- c) Przed schowaniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- d) Podczas serwisowania elementów tnących należy pamiętać, że choć blokada na osłonie odcina zasilanie, to jednak elementy tnące mogą się jednak poruszać.
- e) Z uwagi na bezpieczeństwo, zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- f) Nigdy nie należy próbować omijać funkcji blokady osłony.

Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa urządzeń z workami na odpady

Przed założeniem lub wyjęciem worka należy wyłączyć urządzenie.

ZALECENIE

Urządzenie powinno być podłączone do zasilania przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

SERWISOWANIE

- a) Serwisowanie elektronarzędzia ogrodowego należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektrycznego narzędzia ogrodowego.
- b) W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

producent lub przedstawiciel jego serwisu.

- c) Jeżeli szczotki węglowe wymagają wymiany, wykonanie tej czynności należy zlecić wykwalifikowanemu serwisantowi (należy zawsze wymieniać obie szczotki jednocześnie).

OGRANICZANIE DRGAŃ I HAŁASU

Aby zmniejszyć emisję drgań i hałasu, należy ograniczyć czas pracy, używać trybów pracy o niskim poziomie drgań i niskim poziomie hałasu oraz nosić środki ochrony osobistej.

Aby zminimalizować ryzyko związane z drganiami i hałasem, prosimy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:

1. Urządzenia należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji i wynikających z konstrukcji urządzenia.
2. Należy dbać o to, aby urządzenie było w dobrym stanie i aby było właściwie utrzymane.
3. W urządzeniu należy używać osprzętu odpowiedniego typu. Konieczne jest dopilnowanie, aby był on w pełni sprawny.
4. Rękojeści i uchwyty należy mocno trzymać.
5. Czynności konserwacyjne przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, ze zwróceniem uwagi na właściwe smarowanie (w stosownych przypadkach).
6. Prace należy planować w taki sposób, aby czynności wymagające używania narzędzi powodujących silne drgania były rozłożone na dłuższy przedział czasu.

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, nadal występuje potencjalne ryzyko urazów i uszkodzeń. Z uwagi na konstrukcję i własności urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

- Schorzenia będące następstwem emisji drgań, jeżeli urządzenie jest

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

używane przez długi czas lub jest nieodpowiednio wykorzystywane lub nie jest właściwie serwisowane.

- Urazy i straty materialne spowodowane ułamaniem się osprzętu urządzenia lub nagłym uderzeniem, w czasie użytkowania, w ukryte przeszkody.
- Ryzyko obrażeń i strat materialnych spowodowanych odłamkami wyrzuconymi w powietrze.

Przed rozpoczęciem używania rozdrabniacza należy sprawdzić, czy śruby są mocno dokręcone, jeśli poluzowały się, należy zatrzymać maszynę i dokręcić śruby. Inaczej drgania wywołane pracą maszyny mogą doprowadzić do urazów.

NAGŁE WYPADKI

Prosimy zapoznać się ze sposobem użytkowania urządzenia i w tym celu przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapamiętać ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa oraz skrupulatnie przestrzegać ich i stosować się do nich. Pomoże to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

1. Podczas używania urządzenia należy być zawsze czujnym, aby móc z wyprzedzeniem rozpoznać zagrożenia i zapobiec im. Szybka interwencja pozwala zapobiec poważnym urazom i stratom materialnym.
2. W przypadku usterek należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Przed ponownym użyciem, urządzenie należy oddać do przeglądu i naprawy, którą powinien wykonać wykwalifikowany specjalista.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

RYZYKA SZCZĄTKOWE

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, nadal występuje potencjalne ryzyko urazów i uszkodzeń. Z uwagi na konstrukcję i własności urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

1. Używanie urządzenia przez zbyt długi czas, nieodpowiednie wykorzystywanie oraz brak właściwej konserwacji może prowadzić do schorzeń będących następstwem emisji drgań.
2. Urazy i straty materialne spowodowane ułamaniem się elementów tnących lub nagłym uderzeniem, w czasie użytkowania, w ukryte przeszkody.
3. Ryzyko obrażeń i strat materialnych spowodowanych odłamkami wyrzuconymi w powietrze.
4. Długotrwałe używanie produktu naraża operatora na drgania i może powodować chorobę „białych palców” (chorobę wibracyjną). Aby zmniejszyć ryzyko, należy nosić rękawice i dbać o ciepło dłoni. W przypadku wystąpienia objawów choroby wibracyjnej, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Do objawów choroby wibracyjnej należą: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata siły oraz zmiany koloru i stanu skóry. Objawy te normalnie dotyczą palców, dłoni i nadgarstków. Ryzyko rośnie przy niskich temperaturach.

DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ROZDRABNIACZA ELEKTRYCZNEGO

Urządzenia nie należy używać do jakichkolwiek celów innych niż te, do których urządzenie jest przeznaczone.

Etykiety i tabliczki znamionowe na urządzeniu należy utrzymywać w dobrym stanie. Zawierają one ważne informacje dotyczące

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

bezpieczeństwa. W przypadku zgubienia lub nieczytelności należy się skontaktować z punktem sprzedaży w celu zakupu zamiennika.

Ostrzeżenia, przestrogi i zalecenia omawiane w niniejszej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych sytuacji i scenariuszy, jakie mogą się wydarzyć. Operator musi rozumieć, że żadne zabezpieczenia wbudowane w urządzenie nie zastąpią zdrowego rozsądku i ostrożności.

Przed włączeniem urządzenia, należy się upewnić, że wlot załadowczy jest pusty.

Należy zawsze nosić nauszники i okulary ochronne oraz rękawice robocze w czasie pracy.

Długie kawałki materiału wystające z rozdrabniacza mogą smagnąć użytkownika, gdy będą wciągane przez ostrza. Należy się od nich trzymać w bezpiecznej odległości.

Należy pilnować, aby szczeliny wentylacyjne nie były zasłonięte.

W czasie używania maszyny należy nosić solidne obuwie i długie spodnie.

RADA

- Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi na pochyłościach.
Należy chodzić, a nie biegać.
- Nie należy podłączać uszkodzonego kabla do zasilania. Nie dotykać uszkodzonego kabla zanim nie zostanie on odłączony od zasilania. Zalecenie to wynika z tego, że uszkodzone kable mogą spowodować zetknięcie się z elementami pod napięciem.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia przewodów i w konsekwencji zetknięcia się z elementami pod napięciem, przedłużacze należy trzymać z dala od niebezpiecznych poruszających się części.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Ostrzeżenie!

- Nie należy dotykać poruszających się niebezpiecznych części zanim urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a poruszające się niebezpieczne części nie zatrzymają się całkowicie.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami, bez elementów zabezpieczających lub w przypadku uszkodzenia lub zużycia kabla.

ZALECENIA

Należy unikać używania narzędzia podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

KONSERWACJA

Przed użyciem i po użyciu urządzenie i jego akcesoria (lub osprzęt) należy każdorazowo sprawdzić pod kątem zużycia i uszkodzenia. W razie potrzeby należy je wymienić w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy stosować się do podanych wymogów technicznych. Należy zdawać sobie sprawę z zagrożenia stwarzanego przez poruszające się niebezpieczne części.

Następującą część urządzenia użytkownik może wymieniać we własnym zakresie. Części zapasowe są dostępne u autoryzowanych dystrybutorów lub w naszym punkcie obsługi klienta.

Do czyszczenia elementów plastikowych nigdy nie należy używać żrących środków czyszczących.

Nigdy nie wolno rozmontowywać lub samodzielnie naprawiać

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

narzędzia. Urządzenie należy zawsze naprawiać i serwisować wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym, a wszelkie prace muszą być wykonywane przez osobę o odpowiednich kompetencjach.

Gdy maszyna jest włączona, ręce i stopy należy trzymać z dala od otworów. Dotknięcie dłońmi kręcących się ostrzy może doprowadzić do ucięcia dłoni lub innych ciężkich urazów ciała.

Opis	Nr modelu lub specyfikacja
Ostrze	8231-546302

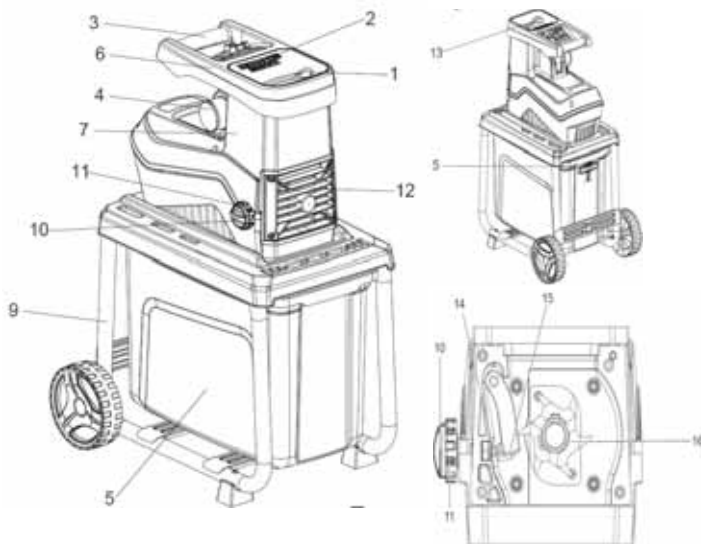


OSTRZEŻENIE! Dla bezpieczeństwa użytkownika, wtyczka przewodu zasilającego urządzenia musi być zawsze podłączona do przedłużacza! Przedłużacz musi być typu odpowiedniego do używania na dworze, z wtyczkami zabezpieczonymi przed zachlapaniem wodą ($\geq 1.5\text{mm}^2$), Przedłużacz musi mieć gumową izolację i zwykły, elastyczny opłot polichloroprenowy (kod art. H05VV-F). Ponadto, długość przedłużacza powinna wynosić ponad 10 m.

Maksymalna dozwolona impedancja instalacji wynosi $Z_{\text{max}} < 0.316 \Omega$ na interfejsie zasilania użytkownika. Użytkownik powinien dopilnować, w razie potrzeby w porozumieniu z dostawcą prądu, aby urządzenie było podłączone do sieci o impedancji mniejszej bądź równej od w/w wartości.

3. POZNAJ SWOJE URZĄDZENIE

- 1 Kanał załadowniczy
- 2 Przełącznik zasilania
- 3 Uchwyt
- 4 Wtyczka do podłączania przewodu zasilającego
- 5 Dźwignia blokady
- 6 Przełącznik zmiany kierunku do przodu/do tyłu
- 7 Obudowa górna
- 8 Pojemnik na odpady
- 9 Rama główna
- 10 Pokrętko regulacyjne
- 11 Pokrętko ustalające
- 12 Osłona ostrza
- 13 Strona załadownicza
- 14 Śruba
- 15 Ostrze kontrujące
- 16 Rolka tnąca



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	ESH2-45.41
Znamionowe napięcie i częstotliwość	230 – 240 V~, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa	2800 W
Tryb użytkowania	2300 W, 2800 W(P40)
Prędkość obrotowa cięcia środków	50 min ⁻¹
Maks. średnica cięcia maks.	máx: ø 45 mm
Ciężar ok.	19,2kg aprox.
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	92.99 dB(A)
Niepełność KpA,	2,48 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA	92.21 dB(A)
Niepełność KWA	2.48 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA (zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE zmienioną dyrektywą 2005/88/WE)	95dB(A)

Poziomy hałasu ustalono zgodnie z procedurą testowania podaną w normie EN 50434, z zastosowaniem podstawowych norm EN ISO 3744 and EN ISO 11094.

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać 85 dB(A). Noszenie ochroniaczy słuchu jest konieczne.

Podane wartości hałasu oznaczają poziomy emisji, które nie muszą gwarantować bezpieczeństwa podczas pracy. Do czynników mających wpływ na rzeczywisty poziom narażenia pracowników należą: charakterystyki pomieszczenia, w którym odbywa się praca, inne źródła hałasu, itp. np. liczba maszyn i innych realizowanych w pobliżu procesów, a także czas, przez jaki operator jest narażony na hałas. Ponadto dopuszczalny poziom narażenia może być w różnych krajach różny. Tym niemniej, powyższe informacje pozwolą użytkownikowi maszyny lepiej ocenić poziom ryzyka i zagrożenia.

5. MONTAŻ

UWAGA: Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

1. Położyć górną część obudowy do góry nogami na płaskiej powierzchni. Następnie dopasować do niej ramę główną. Upewnić się, że rama główna jest ustawiona odpowiednią stroną.
2. Zamocować nogi 2 śrubami. Upewnić się, że są mocno przykręcone.
3. Założyć koła:
 - Przełożyć śrubę koła przez tuleję wrzeciona.
 - Śrubę koła i tuleję wrzeciona przełożyć przez koło.
 - Przed położeniem śruby przez nogę podstawy założyć podkładkę na śrubę koła. Dokręcić nakrętkę. Upewnić się, że nakrętka jest mocno dokręcona, a koło wciąż się kręci.
 - Powtórzyć z drugiej strony.
4. Zamocować ramę główną do górnej części obudowy za pomocą 4 śrub. Upewnić się, że wszystkie części są idealnie stabilne i wystarczająco dokręcone.
5. Włożyć pojemnik na odpady.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

6. FUNKCJE

OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem przewodu zasilającego do kontaktu należy się zawsze upewnić, że urządzenie jest wyłączone.

Podłączenie przewodu zasilającego urządzenia gdy przełącznik będzie ustawiony w pozycji „włączone” może spowodować niespodziewane włączenie się urządzenia, co może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA

UWAGA: Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik nie włącza go lub nie wyłącza. Uszkodzone przełączniki muszą zostać wymienione w autoryzowanych punktach serwisowych STERWINS.

- Aby włączyć urządzenie, wcisnąć zieloną stronę przycisku (I).
- Aby wyłączyć urządzenie, wcisnąć czerwoną stronę przycisku (O).

RESETOWANIE

- Silnik jest wyposażony w zabezpieczenie chroniące przed przeciążeniem. W przypadku przeciążenia urządzenie wyłącza się automatycznie.
- Aby włączyć urządzenie ponownie, należy po 3-5 minutach wcisnąć przycisk resetowania.
- Wcisnąć zieloną stronę przycisku (I) i ponownie włączyć urządzenie.

PRZEŁĄCZNIK ZMIANY KIERUNKU PRACY


UWAGA: Przed zmianą kierunku pracy rozdrabniacza (do przodu/do tyłu) należy wyłączyć rozdrabniacz.

POZYCJA 

- Ostrza obracają się do przodu.

POZYCJA 

- Ostrza obracają się w odwrotnym kierunku, aby odblokować zaklinowany materiał.

Przy zmianie kierunku na  (wsteczny), hold należy przytrzymać zielony przełącznik zasilania, aby obrócić ostrza. Po puszczeniu przełącznika zasilania rozdrabniacz automatycznie zatrzyma się.

6. FUNKCJE

UWAGA: Rozdrobnienie dużego przedmiotu może wymagać wielu powtórzeń cyklu pracy do przodu i do tyłu.

UWAGA: Aby zapobiec wypadkom, do usuwania zakleszczonych przedmiotów należy popychacz zawsze używać haka lub patyka. Przed ponownym uruchomieniem należy zawsze odczekać aż rozdrabniacz całkowicie zatrzyma się.

POJEMNIK NA ODPADY

UWAGA: Przed założeniem lub wyjęciem pojemnika na odpady urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, co dwie godziny należy sprawdzać działanie mechanizmu blokującego.
- Nigdy nie należy próbować omijać działania mechanizmu blokującego.

DŹWIGNIA BLOKADY

Pozycja górna:

- Pojemnik na odpady jest zablokowany.

Pozycja dolna:

- Pojemnik na odpady jest odblokowany.

Jeśli dźwignia blokady jest ustawiona w pozycji odblokowania, urządzenie nie może zostać włączone. Jeśli w czasie pracy pojemnik na odpady zostanie odblokowany, urządzenie automatycznie zatrzyma się.

OSŁONA OSTRZA

UWAGA: Przed otwarciem osłony ostrza należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Przed otwarciem osłony ostrza należy założyć rękawice ochronne.

Po wyłączeniu maszyny nóż nie zatrzymuje się natychmiast. Należy odczekać, aż wszystkie części zatrzymają się.

- W przypadku silnego zakleszczenia się materiału w górnej części obudowy materiał należy usunąć przez otwarcie osłony ostrza.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

7. UŻYTKOWANIE

UWAGA:

- Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że komora do napełniania jest pusta.
- Twarz i ciało należy trzymać z dala od otworu/wlotu do napełniania.
- Nie wolno dopuszczać do tego, aby ręce lub inne części ciała lub ubrania znalazły się w komorze do napełniania, w rynnie wyrzutowej lub w pobliżu jakichkolwiek poruszających się części.
- Jeżeli mechanizm tnący uderzy w ciało obce lub urządzenie zacznie w nietypowy sposób hałasować lub drgać, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i pozwolić, aby urządzenie zatrzymało się.
- Odłączyć przewód zasilający i skontrolować pod kątem uszkodzeń lub usterek.
- Przed użyciem należy ustawić pokrętko regulacyjne, tak aby puścić jakiekolwiek obce przedmioty mogące zakłócać działanie rolki tnącej i ostrza kontrującego.
- Włączyć narzędzie, następnie ustawić pokrętko regulacyjne, powinno być słychać jak rolka tnąca dotyka ostrza kontrującego.
- Rozdrabniacz powinien wytwarzać małe opłuki metalu. Dokręcić pokrętko ustalające i upewnić się, że ostrze kontrujące jest pewnie zamocowane.

USTAWIENIE URZĄDZENIA

Na płaskiej, równej powierzchni. Urządzenia nie należy stawiać na żwirze.

Urządzenie należy ustawić w bezpiecznej odległości (co najmniej 2 m) od ścian i innych przedmiotów.

PRZED WŁĄCZENIEM NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE:

- Kable połączeniowe nie są uszkodzone. Jeżeli są nacięte lub postrzępione, należy przerwać użytkowanie i natychmiast je wymienić.
- Urządzenie nie jest uszkodzone, a wszystkie śruby są mocno dokręcone.
- Urządzenie jest całkowicie i poprawnie złożone.

Sprawdzić podłączenie do zasilania:

- Należy dopilnować, aby napięcie zasilania było takie jak napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej i aby urządzenie było prawidłowo uziemione.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy o wystarczająco dużym przekroju.

Rozdrabniacz może przetwarzać następujące rodzaje materiału:

- Wszystkie rodzaje gałęzi o średnicy nieprzekraczającej maksymalnej wartości określonej dla urządzenia, wynoszącej 45 mm, w zależności od rodzaju i stanu drewna.
- Suche odpady ogrodowe takie jak rośliny, które należy przed rozdrobieniem wysuszyć i które należy nakładać na przemian z gałęziami, aby nie dopuścić do zablokowania się rozdrabniacza.

Rozdrabniacz NIE MOŻE przetwarzać następujących rodzajów materiału:

- Szkło, metal, tworzywa sztuczne, kamień, ceramika, grubsze gałęzie, twarde drewno, grube deski drewniane, odzież, torebki plastikowe, korzenie pokryte ziemią.
- Odpady mające niemal płynną konsystencję, np. śmieci kuchenne.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

7. UŻYTKOWANIE

- Materiał należy włożyć do kanału załadowniczego z właściwej strony.
- W przypadku gałęzi, gałązek i drewna, należy je rozdrabniać natychmiast po ich ścięciu. Po wyschnięciu mogą bowiem bardzo stwardnieć.
- Jeśli gałęzie trudno jest włożyć, należy usunąć z nich odrosty boczne.
- Przed czyszczeniem otworu wylotowego należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby rozdrobniony materiał zbierał się w otworze wylotowym.
- Rozdrobniony materiał może zapchać otwór wylotowy. Pojemnik na odpady należy regularnie opróżniać.
- Do rozdrabniacza nie należy wkładać materiału o średnicach przekraczających maksymalną średnicę gałęzi wynoszącą 45 mm..
- W zależności od świeżości i stanu drewna maksymalna średnica gałęzi może być różna.
- Rozdrabnianie mokrych odpadów ogrodowych może doprowadzić do zapchania się rozdrabniacza. Aby zmniejszyć ryzyko zapchania się urządzenia, odpady należy wkładać na przemian z gałęziami.
- Miękki materiał lub mokre gałęzie zamiast bycia przeciętymi mogą zostać rozerwane. Problem ten może się pojawić także w wyniku zużycia ostrza kontrującego.

REGULACJA ODSTĘPU MIĘDZY OSTRZAMI

W celu zagwarantowania skutecznego działania należy wyregulować odstęp między tarczą tnącą i ostrzem kontrującym. **USTAWIANIE ODSTĘPU**

- Włączyć urządzenie.
- Przekręcić pokrętko ustalające w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby poluzować pokrętko regulacyjne.
- Powoli przekręć pokrętko regulacyjne w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby przybliżyć ostrze kontrujące do tarczy tnącej. Kręcić nim aż z otworu wylotowego zaczną wypadać drobne skrawki aluminiowe.
- Przekręcić pokrętko ustalające w prawo, aby zablokować pokrętko regulacyjne.

PRZEŁĄCZNIK ZMIANY KIERUNKU NA WSTECZNY

Rozdrabniacz jest wyposażony w przełącznik zmiany kierunku, która umożliwi usunięcie zakleszczonego materiału. Jeśli materiał zakleszczy się, należy zatrzymać urządzenie wciśnięciem czerwonego przycisku (0).

Gdy urządzenie całkowicie się zatrzyma, należy zmienić kierunek obrotów wciśnięciem strzałki wstecz na przełączniku zmiany kierunku na wsteczny i wciśnięciem zielonej części przycisku (I) (Uwaga: Urządzenie ustawione na pracę wsteczną nie pozostanie włączone, zielony przycisk (I) trzeba przytrzymywać w pozycji wciśniętej).

Gdy zakleszczony materiał zostanie już usunięty, należy zatrzymać urządzenie i przestawić przełącznik zmiany kierunku na wsteczny z powrotem w pierwotne położenie. Nie należy kontynuować pracy urządzeniem w trybie wstecznym, ponieważ może to doprowadzić do urazów u operatora lub spowodować uszkodzenie urządzenia.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
•Urządzenie nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania• Uszkodzony przewód zasilający lub uszkodzona wtyczka• Inna usterka elektryczna urządzenia• Włączenie się zabezpieczenia przed przeciążeniem• Osłona ostrza nie jest prawidłowo zamocowana	<ul style="list-style-type: none">• Podłączyć do zasilania• Oddać do sprawdzenia specjaliście elektrykowi• Oddać do sprawdzenia specjaliście elektrykowi• Odczekać, aż urządzenie ostygnie i nacisnąć przycisk „WY”.• Poprawnie założyć osłonę
• Materiał przeznaczony do rozdrabniania nie jest cięty równo	•Ostrze kontruujące nie jest właściwie wyregulowane	•Wyregulować ostrze kontruujące
• Nadmierne drgania lub hałas	<ul style="list-style-type: none">• Uszkodzone ostrze• Zablokowane ostrze• Poluzowane śruby/pokrętła	<ul style="list-style-type: none">• Dokonać wymiany ostrza u autoryzowanego przedstawiciela• Usunąć zator• Dokręcić śruby/pokrętła

9. UTYLIZACJA I RECYKLING



Ten produkt jest oznaczony symbolem selektywnej zbiórki i sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że podczas przetwarzania i demontażu postępowanie z powyższym produktem podlega wymaganiom dyrektywy Unii Europejskiej nr 2012/19/UE w celu ograniczenia skutków środowiskowych.

Aby uzyskać więcej informacji, należy się skontaktować z władzami miejscowymi lub regionalnymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, produkty elektroniczne, które nie zostały uwzględnione w procesie sortowania i zbiórki selektywnej, mogą być niebezpieczne dla środowiska i zdrowia człowieka.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

10. GWARANCJA

WSTĘP

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Projektując i wytwarzając nasze produkty dokładamy wszelkich starań, aby zagwarantować najwyższą jakość spełniając potrzeby konsumentów.

WAŻNE! NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Po otwarciu opakowania zalecamy sprawdzenie, czy nie brakuje żadnego elementu niezbędnego do montażu produktu i w tym celu należy zapoznać się z instrukcją. (strona 2) Jeśli produkt jest uszkodzony lub posiada wady, proszę nie używać go i dostarczyć do najbliższego sklepu.

Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku na zewnątrz i w żadnym wypadku nie może być używany wewnątrz budynków.

Produkt ten może być umieszczony wewnątrz budynku dopiero po dwóch godzinach od ostatniego użycia.

Dziękujemy za zaufanie i mamy nadzieję, że produkt ten przyniesie Państwu pełną satysfakcję w użytkowaniu.

Chętnie zapoznamy się z Państwa komentarzami na stronie internetowej sklepu.

Gwarancja

Produkty STERWINS projektowane są w oparciu o najbardziej rygorystyczne normy jakości dla produktów przeznaczonych dla powszechnego konsumenta.

Produkty objęte są 3-letnią gwarancją licząc od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne lub materiałowe.

- W przypadku zakupu kosiarki trawnikowej Sterwina z zestawem tnącym wykonanym z blachy stalowej ocynkowanej, część ta objęta jest 10-letnią gwarancją na korozję.

W przypadku awarii należy najpierw zapoznać się ze stroną rozwiązywania problemów (problemy i rozwiązania) w broszurze; jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z najbliższym sklepem.

Sklep dołoży wszelkich starań, aby rozwiązać problem.

Naprawy i wymiana części nie przedłużają okresu pierwotnej gwarancji.

Usterki wynikające z normalnego zużycia lub nieprawidłowego użytkowania produktu nie są objęte gwarancją. Obejmuje to między innymi przełączniki, wyłącznik bezpieczeństwa i silniki w przypadku zużycia.

Należy pamiętać, że w niektórych krajach obowiązują szczególne warunki gwarancji.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

W przypadku roszczeń związanych z gwarancją, aby została ona rozpatrzona powinny być spełnione następujące wymagania :

- Dostarczono dowód zakupu
- Nie dokonano żadnych napraw i/ lub zamiany części wykonanych przez stronę trzecią.
- Problem nie wynika z normalnego zużycia.

10. GWARANCJA

- Wymagane prace konserwacyjne i naprawcze zostały przeprowadzone prawidłowo.
- Uszkodzenie nie zostało spowodowane nieprawidłowym ustawieniem gaźnika
- Nie doszło do forsowania, niewłaściwego obchodzenia się, nieuprawnionego użycia lub wypadku
- Nie doszło do pogorszenia stanu urządzenia z powodu przegrzania, spowodowanego zatkaniem się bloku wentylatora.
- Nie wykonano żadnej pracy na produkcie przez osobę niewykwalifikowaną i nie podjęto żadnych prób naprawy.
- Narzędzie/akumulator/ładowarka nigdy nie zostały zdemontowane lub otwarte.
- Narzędzie/akumulator/ładowarka nigdy nie znajdowały się w wilgotnym środowisku (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie...).
- Nie użyto niewłaściwych części, części które nie zostały wyprodukowane przez firmę STERWINS, a które to spowodowały uszkodzenie
- Narzędzie nie było używane nieprawidłowo (przeciążenie narzędzia lub użycie niedozwolonych akcesoriów).
- Nie spowodowano żadnych uszkodzeń wywołanych przyczynami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, takimi jak piasek lub kamienie.
- Nie powstały żadne szkody wynikające z nieprzestrzegania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

Produkt musi być używany w normalnych warunkach i do celów nieprofesjonalnych. W związku z tym z niniejszej gwarancji wyłączone są produkty używane przez przedsiębiorstwa zajmujące się kształtowaniem krajobrazu, władze lokalne, a także przedsiębiorstwa oferujące odpłatne lub nieodpłatne wypożyczenie sprzętu.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

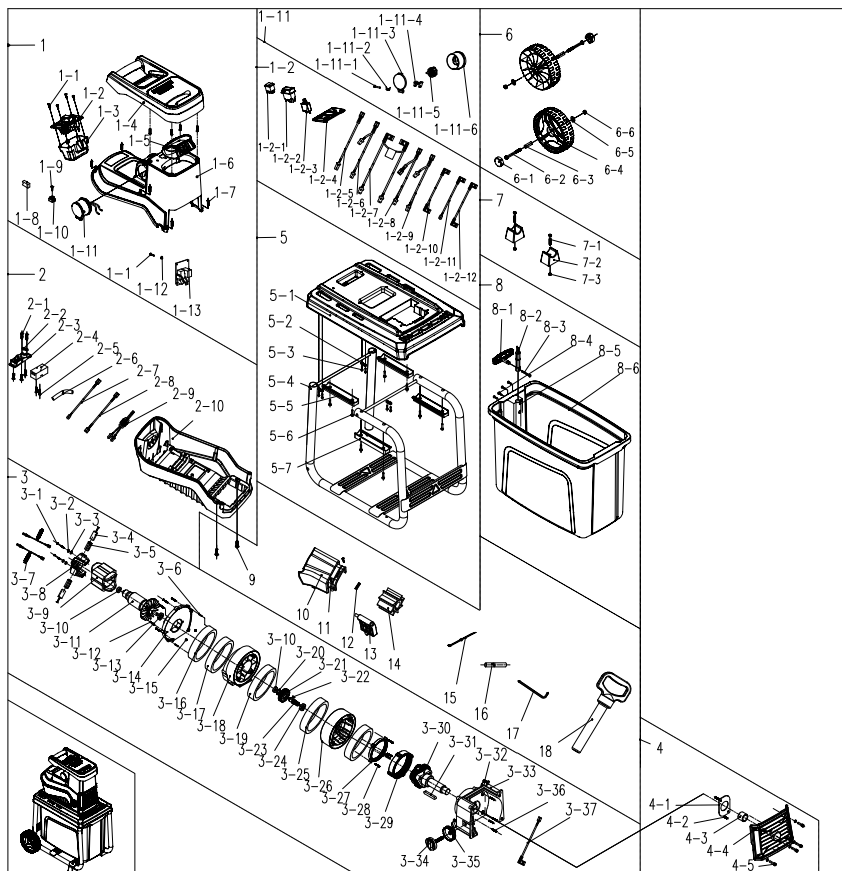
RU

UA

RO

EN

11. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI



11. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

POZ.	OPIS	POZ.	OPIS	POZ.	OPIS
1	Korpus urządzenia (zespół)	3	Podzespół elektroniczny	4-2	Śruba
1-1	Śruba	3-1	Śruba	4-3	Szczotka miedziana
1-2	Podzespół elektroniczny	3-2	Uszczelka	4-4	Nasadka przednia
1-2-1	Przełącznik	3-3	Uszczelka	4-5	Śruba
1-2-2	Przełącznik	3-4	Szczotka węglowa	5	Podstawa (podzespół)
1-2-3	Zabezpieczenie nadprądowe	3-5	Uchwyt na szczotki węglowe	5-1	Podstawa
1-2-4	Panel przełącznikowy	3-6	Sworzeń	5-2	Płytk dociskająca przewód
1-2-5	Przewód połączeniowy	3-7	przewód połączeniowy (zespół)	5-3	Śruba
1-2-6	Przewód połączeniowy	3-8	Rama	5-4	Rama rury
1-2-7	Przewód połączeniowy	3-9	Stojan	5-5	Płytk dociskająca ramę rury
1-2-8	Przewód połączeniowy	3-10	łożysko	5-6	Śruba
1-2-9	Przewód połączeniowy	3-11	Wirmik	5-7	Płytk dociskająca ramę rury
1-2-10	Przewód połączeniowy	3-12	Śruba	6	Koło (zespół)
1-2-11	Przewód połączeniowy	3-13	łożysko	6-1	Nasadka koła
1-2-12	Przewód połączeniowy	3-14	Uchwyt przedni silnika	6-2	Śruba
1-3	Pokrywa dolna przełącznika	3-15	Nakrętka	6-3	Tuleja osi
1-4	Uchwyt	3-16	Gąbka	6-4	Koło
1-5	Lej samowylądowczy	3-17	Gąbka	6-5	Podkładka płaska
1-6	Korpus urządzenia	3-18	Spirala	6-6	Nakrętka
1-7	Śruba	3-19	Gąbka	7	Noga stojąca (zespół)
1-8	Nakrętka	3-20	Pierścień sprężynujący zabezpieczający	7-1	Śruba
1-9	Śruba	3-21	Duża przekładnia	7-2	Noga stojąca
1-10	Końcówka	3-22	Wpust czółenkowy (Woodruffa)	7-3	Nakrętka
1-11	Wtyczka	3-23	Oś przekładni	8	Bęben na drewno (podzespół)
1-11-1	śruba	3-24	łożysko	8-1	Przycisk
1-11-2	Sprężyna torsyjna	3-25	Gąbka	8-2	Popychacz przełącznika
1-11-3	pokrywa świecy zapłonowej	3-26	Obudowa reduktora	8-3	Śruba
1-11-4	nieruchoma podstawa	3-27	Zab wewnętrzny	8-4	Śruba
1-11-5	Wtyczka	3-28	Śruba	8-5	Podstawa przycisku
1-11-6	pokrywa świecy zapłonowej	3-29	Zab wewnętrzny	8-6	Bęben na drewno
1-12	Uszczelka	3-30	mechanizm redukcji	9	Śruba
1-13	Podzespół elektroniczny	3-31	Klucz płaski	10	Pokrywa silnika
2	Pokrywa spodnia	3-32	Przełącznik	11	Śruba
2-1	śruba	3-33	Podzespół podstawy ostrza	12	Płytk gumowa
2-2	Płytk	3-34	Pokrętło regulacji	13	Płytk
2-3	Mocowanie przełącznika	3-35	Pokrętło	14	Ostrze
2-4	Stronę to take off the switch	3-36	Śruba	15	opaska zaciskowa na kabel
2-5	Śruba	3-37	Przewód połączeniowy	16	Koszulka termokurczliwa
2-6	Stronę to take off the switch	4	Nasadka przednia	17	Klucz
2-7	Przewód połączeniowy	4-1	plytka nasadki końcowej	18	popychacz
2-8	Przewód połączeniowy				
2-9	Przewód połączeniowy				
2-10	Pokrywa spodnia				

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot – CS 00001
59790 RONCHIN – France/Francja

Deklaruje, że produkt wyszczególniony poniżej:
Rozdrabniacz elektryczny 2800 W (P40)

Model: ESH2-45.41

Spełnia wymagania określone w dyrektywach Rady:
2006/42/WE — Dyrektywa maszynowa 2014/30/UE — Dyrektywa w sprawie
kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)
Dyrektywa w sprawie hałasu na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE, załącznik V i
dyrektywa 2005/88/WE

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 92,21 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 95 dB(A)
Dyrektywa (UE) w sprawie ROHS 2015/863 zmieniająca dyrektywę 2011/65/UE oraz
spełnia normy:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017/ISO 17075:2017

Nr seryjny: Patrz okładka tylna

Zastosowane ostatnie dwie cyfry roku oznakowania CE: 19 随订单

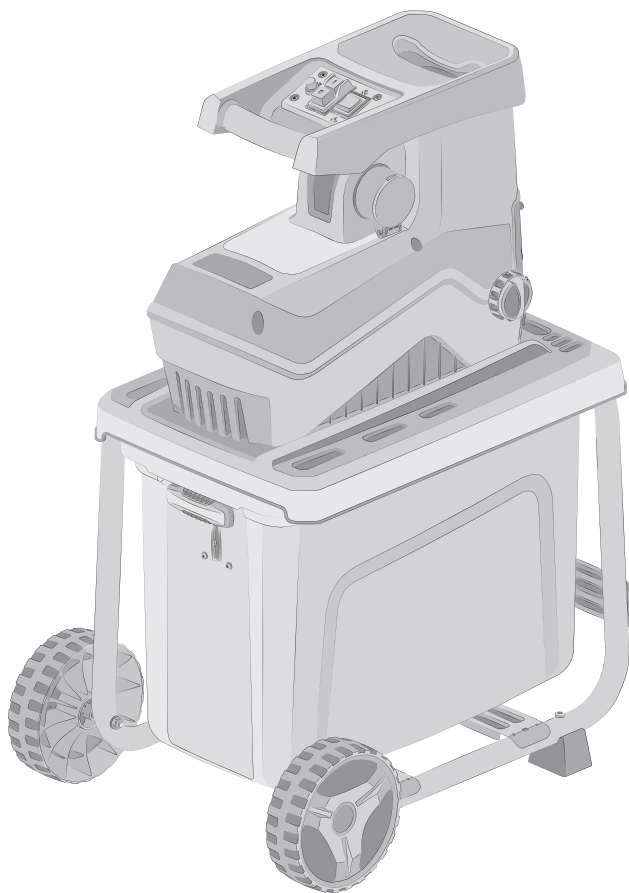


Richie PERMAL

Lider jakości dostaw

Upoważniony przedstawiciel p. Julien Ledin, lidera jakości ADEO
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN – France/Francja

Podpisano w Szanghaju 10/05/2021



EAN code : 3276000624912

RU Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Жежианг Ят Электрикал Эпплайенс Ко., Лтд No.150 Вэньлун Род,
Юйсинь Таун, Нанху Дистрикт, Цзясин, Чжэцзян, Китай

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен
Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

04/2019 随批次变动

Срок службы (г) : 5 лет

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно
получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

дата публикации инструкции: 04/2019

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте инструкцию.



Держите посторонних лиц и животных подальше от опасной зоны.



Опасно! Вращающиеся лезвия. Держите руки и ноги подальше от отверстий, когда устройство работает.



Выключайте устройство и извлекайте вилку из розетки перед регулировкой и очисткой или в случае повреждения кабеля питания.



Не прикасайтесь к частям устройства, пока они полностью не остановятся.



В случае повреждения кабеля питания немедленно отсоедините вилку от источника питания.



Используйте защиту для глаз и ушей.



Используйте защитные перчатки.



Используйте прочную нескользкую обувь.



Украинский знак соответствия



Используйте плотно облегающую защитную одежду.



Не используйте изделие в качестве подножки.

IPX4

Защита от брызг воды со всех сторон.



Гарантированный уровень звуковой мощности



Устройство класса II. Двойная изоляция.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности ЕС.



Не утилизируйте электрическое оборудование вместе с бытовыми отходами.

P40

Оборудование с маркировкой (P40) эксплуатируется с перерывами до стабилизации или в течение 30 циклов, в зависимости от того, что наступит раньше. Каждый цикл состоит из 40% периода работы при номинальной потребляемой мощности и 60% периода работы без нагрузки. Температура измеряется в конце периода загрузки.



Зеленая точка. Утилизация упаковки.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение
2. Инструкции по технике безопасности
3. Части устройства
4. Технические характеристики
5. Сборка
6. Функции
7. Использование
8. Устранение неисправностей
9. Утилизация и переработка
10. Гарантия
11. Изображение в разобранном виде и список частей устройства
12. Декларация соответствия нормам ЕС

1. НАЗНАЧЕНИЕ

1. Электрический ESH2-45.41 садовый измельчитель имеет максимальную входную мощность 2800 Вт (P40). Данное устройство предназначено для измельчения биоразлагаемых садовых органических отходов, таких как листья, небольшие ветки и трава, и используется в неподвижном положении оператором, стоящим на земле.
2. Это устройство не предназначено для измельчения кусков металла, камней, бутылок, банок и т. д. или мягких отходов, таких как кухонный мусор.
3. Данное устройство предназначено для частного бытового использования на небольших пространствах. Оно не предназначено для коммерческого применения или использования на больших открытых пространствах и не должно использоваться не по назначению.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО!

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.
СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.



Предупреждение! Не позволяйте использовать данное устройство детям, лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания либо людям, не знакомым с этими инструкциями.

Не позволяйте детям играть с данным устройством. Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства.

Держите детей и животных на безопасном расстоянии от устройства.

Местные нормы и законы могут определять минимальный возраст для использования устройства.

ОБУЧЕНИЕ

- а) Внимательно прочитайте инструкции. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.
- б) Никогда не позволяйте пользоваться устройством детям или людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- в) Помните, что оператор или владелец несут ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.

ПОДГОТОВКА

- а) Приобретите средства защиты органов слуха и защитные очки. Всегда надевайте их при использовании устройства.
- б) Для работы с устройством всегда надевайте прочную обувь

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях. Не надевайте свободную длинную одежду, а также одежду со свисающими шнурами или ремнями.
- в) Используйте устройство в рекомендуемом положении и только на твердой и ровной поверхности.
 - г) Не используйте устройство на вымощенной или гравийной поверхности, где отбрасываемый материал может нанести травмы.
 - д) Перед использованием устройства визуально убедитесь, что части измельчителя, болты измельчителя и другие крепления надежно зафиксированы, корпус не имеет повреждений, а все щитки и экраны находятся на своих местах. Заменяйте изношенные и поврежденные компоненты сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку. Заменяйте поврежденные или неразборчивые этикетки.
 - е) Перед началом работы проверьте кабель питания и удлинительный кабель на наличие повреждений и износа. В случае повреждения кабеля питания во время работы немедленно отсоедините вилку от источника питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ПИТАНИЯ, КОГДА ОН НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.** Не используйте устройство, если кабель поврежден или имеет признаки износа.
 - ж) Не используйте устройство, если рядом находятся люди (особенно дети) или животные.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- а) Перед запуском устройства убедитесь, что камера подачи пуста.
- б) Держите лицо и тело подальше от приемного отверстия.
- в) Следите за тем, чтобы руки, другие части тела или одежда не попали внутрь камеры подачи и разгрузочного желоба, а также

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

не находились рядом с движущимися частями.

- г) Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение. Не перенапрягайтесь. Никогда не стойте выше уровня основания устройства при подаче материала внутрь него.
- д) Во время использования устройства стойте подальше от разгрузочной зоны.
- е) При подаче материала в устройство будьте особенно осторожны, чтобы части металла, камни, бутылки, банки и другие посторонние предметы не попали внутрь.
- ж) Если в режущем механизме застрял посторонний предмет либо появились посторонние шумы или вибрации, немедленно отключите двигатель и дождитесь, пока устройство остановится. Отключите вилку от розетки электросети и выполните следующие действия перед повторным запуском и использованием устройства:
 - i) проверьте на наличие повреждений;
 - ii) замените или отремонтируйте поврежденные детали;
 - iii) проверьте на наличие плохо закрепленных частей и при необходимости затяните их.
- з) Не допускайте, чтобы обрабатываемый материал скапливался в зоне разгрузки. Это может помешать надлежащей выгрузке и может привести к возврату материала через приемное отверстие.
- и) Если устройство засорилось, отключите питание и отсоедините вилку от электросети, прежде чем очищать устройство от мусора.
- к) Никогда не работайте с оборудованием, у которого повреждены щитки или отсутствуют защитные устройства.
- л) Держите источник питания в чистоте и подальше от скоплений грязи для предотвращения его повреждения и возможного пожара.
- м) Не выполняйте транспортировку устройства, подключенного к источнику питания.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- н) Остановите устройство и извлеките вилку из розетки. В следующих случаях необходимо дождаться полной остановки всех движущихся частей:
- когда отходите от устройства;
 - перед очисткой засорения и очисткой разгрузочного желоба;
 - перед проверкой, очисткой или выполнением работ, связанных с устройством.
- В случае чрезмерной вибрации устройства проверьте незамедлительно.
- о) Не наклоняйте устройство, подключенное к источнику питания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- а) После выключения устройства для проведения ремонта, проверки, замены аксессуаров или отправки на хранение отключите питание, отсоедините вилку от электросети и убедитесь, что все движущиеся части устройства полностью остановились. Перед выполнением какой-либо проверки, настройки и т.п. дождитесь, пока устройство остынет. Аккуратно ухаживайте за устройством и держите его в чистоте.
- б) Храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.
- в) Перед помещением устройства на хранение всегда дожидайтесь, пока оно остынет.
- г) При обслуживании измельчающего элемента будьте особенно осторожны. Даже если источник питания выключен из-за срабатывания функции блокировки щитка, измельчающий элемент все равно может начать двигаться.
- д) В целях безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.
- е) Никогда не пытайтесь отключать функцию блокировки щитка.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Дополнительные меры безопасности при использовании устройств с фасовочными приспособлениями
Отключите устройство перед установкой или снятием мешка.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Инструмент должен быть подключен к электросети через устройство защитного отключения (УЗО) с величиной тока отключения не более 30 мА.

РЕМОНТ

- а) Ремонт садового электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу садового электроинструмента.
- б) Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его технический представитель.
- в) Если угольные щетки необходимо заменить, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

СНИЖЕНИЕ УРОВНЕЙ ВИБРАЦИИ И ШУМА

Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты.

Учтите следующие рекомендации, чтобы свести к минимуму риск воздействия вибрации и шума.

1. Используйте устройство только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2. Убедитесь, что устройство находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте для инструмента правильные насадки и проверяйте их состояние.
4. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
5. Обслуживайте устройство в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
6. Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на длительное время.

Даже при эксплуатации данного устройства с соблюдением всех требований безопасности остаются потенциальные риски получения травм и ущерба. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

- Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если устройство используется длительное время либо неправильно эксплуатируется или обслуживается.
- Травмы и повреждения имущества, связанные с полочками частей устройства или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.
- Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов.

Перед использованием измельчителя убедитесь, что винты затянуты. Если винт ослаб во время использования, остановите устройство и затяните винт. В противном случае вибрация может привести к получению травм во время использования устройства.

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого устройства в настоящем руководстве. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

риск и опасные ситуации.

1. При использовании этого устройства будьте внимательны, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Поручите проверку устройства квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте до повторного ввода в эксплуатацию.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при эксплуатации данного устройства с соблюдением всех требований безопасности остаются потенциальные риски получения травм и ущерба. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

1. Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если устройство используется длительное время или неправильно управляется или обслуживается.
2. Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками режущих частей инструмента или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.
3. Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов.
4. Использование этого инструмента на протяжении длительного периода времени может оказать значительное вибрационное воздействие на пользователя и развить «синдром белых пальцев». Чтобы уменьшить риск подобных заболеваний, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле во время использования инструмента. При возникновении симптомов «синдрома белых пальцев» немедленно обратитесь к врачу. К

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, покалывание, пощипывание, потеря сил, боль, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются в пальцах, на ладонях или запястьях. Риск получения такой травмы возрастает при низкой температуре воздуха.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО САДОВОГО ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Используйте это устройство только по прямому назначению.

Следите за целостностью этикеток и паспортных табличек на устройстве. На них указана важная информация о мерах безопасности. Если они отсутствуют или текст на них неразборчив, обратитесь для их замены в место продажи.

Предупреждения, предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве, могут не охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть учтены в данном устройстве, но ими необходимо руководствоваться при использовании.

Перед запуском устройства убедитесь, что входное отверстие свободно.

Всегда надевайте перчатки и средства защиты слуха и глаз во время использования устройства.

Длинный материал, выступающий из измельчителя, может отбрасываться в сторону при попадании на лезвия. Сохраняйте безопасную дистанцию.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были заблокированы.

При работе с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ

- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение, особенно на склонах.
Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Не подключайте поврежденный кабель к розетке и не прикасайтесь к нему до отключения от розетки. Поврежденный кабель может привести к контакту с местами, находящимися под напряжением.
- Не допускайте контакта удлинительного кабеля с опасными движущимися частями, чтобы избежать их повреждений, которые могут привести к контакту с местами, находящимися под напряжением.



Предупреждение!

- Прежде чем прикасаться к опасным движущимся частям, отключите устройство от источника питания и дождитесь, пока они полностью остановятся.
- Не используйте устройство, если повреждены щитки или не установлены устройства защиты, а также если кабель питания поврежден или изношен.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Не используйте устройство при плохих погодных условиях, особенно в грозу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием и после него проверяйте инструмент и принадлежности (или насадки) на предмет износа и повреждений. При необходимости заменяйте их на новые согласно описанию в этом руководстве по эксплуатации. Соблюдайте

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

технические требования.

Опасайтесь движущихся частей устройства.

Следующие части данного устройства могут быть заменены пользователем. Запчасти можно заказать у официального дилера или в нашей службе поддержки клиентов.

Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

Никогда не разбирайте инструмент и не проводите никакие ремонтные работы. Обслуживание и ремонт устройства должны производиться специалистом в авторизованном сервисном центре.

Держите руки и ноги подальше от отверстий, когда устройство работает. Контакт рук с вращающимися лезвиями может привести к порезам и серьезным травмам.

Описание	Номер модели или технические характеристики
Лезвие	8231-546302



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обеспечения безопасности вилку данного устройства необходимо всегда подключать к удлинителю. Удлинитель должен подходить для наружного использования и иметь розетки, защищенные от попадания воды. Убедитесь ($\geq 1.5\text{mm}^2$), что удлинитель представляет собой стандартный гибкий кабель в полихлоропреновой оболочке с резиновой изоляцией (кодированное обозначение (H05VV-F), а его длина не менее 10 м.

Максимально допустимое сопротивление системы составляет $Z_{\text{max}} < 0.136 \text{ Ом}$ в точке подключения пользовательского источника питания. При необходимости пользователь должен проконсультироваться со специалистом и убедиться, что оборудование подключено только к источнику с указанным или меньшим сопротивлением.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

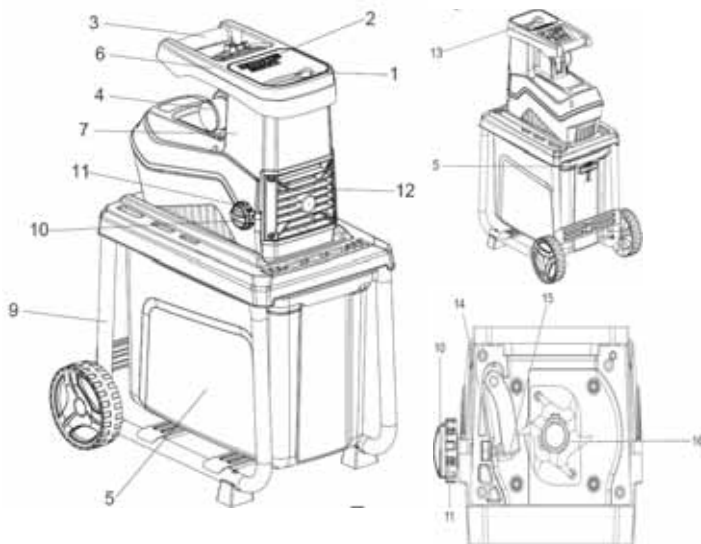
UA

RO

EN

3. ЧАСТИ УСТРОЙСТВА

- 1 Загрузочный желоб
- 2 Выключатель
- 3 Ручка
- 4 Вилка питания
- 5 Рычаг блокировки
- 6 Переключатель вперед/назад
- 7 Верхний кожух
- 8 Корзина для сбора
- 9 Основная рама
- 10 Ручка регулировки
- 11 Фиксатор
- 12 Ограждение режущего элемента
- 13 Сторона подачи
- 14 Винт
- 15 Обратный режущий элемент
- 16 Режущий ролик



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ESH2-45.41
Номинальное напряжение, частота	230–240 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2800 Вт
Режим работы	2300 Вт, 2800 Вт (P40)
Хуткасць кручэння рэжучага сродкаў	50 мин ⁻¹
Макс. диаметр резания	Максимум: ø 45 мм
Масса приблизительно	19,2 кг
Уровень звукового давления LpA	92,99 дБ (A)
Погрешность KpA	2,48 дБ (A)
Измеренный уровень звуковой мощности LWA	92,21 дБ (A)
Погрешность KWA	2,48 дБ(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности LWA (в соответствии с директивой 2000/14/ЕС в редакции 2005/88/ЕС)	95 дБ(A)

Показатели уровня шума определены в соответствии с кодом проверки шума, указанным в стандарте EN 50434, с использованием основных нормативов EN ISO 3744 и EN ISO 11094.

Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 85 дБ (A), поэтому необходимы средства защиты органов слуха.

Указанные значения являются уровнями шумов и не обязательно являются безопасными рабочими уровнями. Факторы, влияющие на фактический уровень воздействия на операторов, включают в себя характеристики рабочего помещения, другие источники шума и т.д., в том числе количество машин и другие процессы, выполняемые рядом, а также продолжительность времени, в течение которого оператор подвергается воздействию шума. Кроме того, допустимый уровень воздействия в разных странах может отличаться. Тем не менее, данная информация позволит пользователю устройства лучше оценить уровень опасности и риск.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

5. СБОРКА

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых работ по обслуживанию устройства всегда выключайте его и отсоединяйте от электросети.

1. Переверните верхнюю часть корпуса и положите на ровную поверхность. Затем установите и выровняйте на нем основную раму. Убедитесь, что основная рама расположена правильно.
2. Прикрепите ножки с помощью 2 винтов. Убедитесь, что они надежно закреплены.
3. Прикрепите колеса.
 - Вставьте болт колеса во втулку шпинделя.
 - Вставьте болт колеса вместе с втулкой шпинделя в колесо.
 - Прежде чем вставить болт в ножку основания, поместите шайбу на болт колеса. Зафиксируйте гайкой. Убедитесь, что гайка затянута, но колесо вращается.
 - Повторите с другой стороны.
4. Прикрепите основную раму к верхней части корпуса с помощью 4 винтов. Убедитесь, что все части правильно установлены и надежно зафиксированы.
5. Вставьте корзину для сбора.

6. ФУНКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении.

В противном случае это может привести к непредвиденному запуску и получению серьезных травм.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство, если его выключатель неисправен.

Неисправные выключатели должны заменяться авторизованными сервисными дилерами STERWINS.

- Для включения устройства нажмите зеленую кнопку (I).
- Для выключения устройства нажмите красную кнопку (O).

КНОПКА СБРОСА

- Двигатель оснащен функцией защиты от перегрузки. При перегрузке устройство автоматически выключается.
- Для включения устройства через 3–5 минут нажмите кнопку сброса.
- Нажмите зеленую кнопку (I), чтобы перезапустить устройство.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД/НАЗАД


ВНИМАНИЕ! Выключите измельчитель перед сменой направления вращения вперед/назад.

ПОЛОЖЕНИЕ

- Лезвия вращаются в направлении вперед.

ПОЛОЖЕНИЕ

- Лезвия вращаются в обратном направлении для освобождения застрявшего материала.

При смене направления на  (обратное) удерживайте зеленый выключатель питания, чтобы лезвия вращались. Измельчитель автоматически остановится, когда выключатель питания будет отпущен.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

6. ФУНКЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Для измельчения крупных предметов может потребоваться несколько раз использовать обратное и прямое направления вращения.

ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев всегда используйте для извлечения застрявших предметов крючок или палку. Перед повторным запуском всегда дожидайтесь полной остановки измельчителя.

КОРЗИНА ДЛЯ СБОРА

ВНИМАНИЕ! Перед установкой или извлечением корзины для сбора выключите устройство и отсоедините от электросети.

- В целях безопасности проверяйте работу функции блокировки каждые два часа.
- Никогда не пытайтесь отключать функцию блокировки.

РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ

Верхнее положение:

- Корзина для сбора заблокирована.

Нижнее положение:

- Корзина для сбора разблокирована.

Устройство нельзя включить, если рычаг блокировки находится в разблокированном положении. Устройство автоматически остановится, если корзина для сбора будет разблокирована во время использования.

КРЫШКА ЛЕЗВИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед открытием крышки лезвия убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от электросети.

Наденьте защитные перчатки перед открытием крышки лезвия.

Режущий элемент не останавливается сразу после выключения устройства. Дождитесь остановки всех частей.

- Если материал забился в верхний корпус, удалите его, открыв крышку лезвия.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

- Перед запуском устройства убедитесь, что камера подачи пуста.
- Держите лицо и тело подальше от приемного отверстия.
- Следите за тем, чтобы руки, другие части тела или одежда не попали внутрь камеры подачи и разгрузочного желоба, а также в движущиеся части.
- Если в режущем механизме застрял посторонний предмет либо появились посторонние шумы или вибрации, немедленно отключите двигатель и дождитесь, пока устройство остановится.
- Отсоедините устройство от электросети и проверьте его на предмет повреждений и неисправностей.
- Перед использованием используйте ручку регулировки, чтобы извлечь любые посторонние предметы, которые могут помешать режущему ролику и встречному лезвию.
- Включите инструмент и выполните настройку с помощью ручки регулировки. Должно быть слышно, как режущий ролик касается встречного лезвия.
- Измельчитель должен производить мелкую металлическую стружку. Затяните фиксатор и убедитесь, что встречное лезвие надежно закреплено.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА

Выполняйте на плоской и ровной поверхности. Не ставьте устройство на гравий.

Работайте на безопасном расстоянии (не менее 2 метров) от стен и других объектов.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ УБЕДИТЕСЬ В СЛЕДУЮЩЕМ.

- Соединительные кабели не повреждены. При обнаружении разрывов или разрывов немедленно прекратите использование и замените кабели.
- Устройство не имеет повреждений, а все винты надежно затянуты.
- Устройство полностью и правильно собрано.

Проверьте подключение к источнику питания.

- Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует номинальному напряжению, указанному на паспортной табличке, и устройство заземлено надлежащим образом.
- Используйте только удлинительные кабели с подходящим значением поперечного сечения.

Измельчитель может перерабатывать следующие типы материалов.

- Все типы веток диаметром до 45 мм, в зависимости от типа и состояния древесины.
- Сухой садовый мусор, например растения, которые следует высушить перед измельчением и подавать попеременно с ветками, чтобы избежать блокировки измельчителя.

Измельчитель НЕ может перерабатывать следующие типы материалов.

- Стекло, металл, пластмасса, камень, керамика, толстые ветви, твердая древесина, толстые деревянные плиты, ткань, полиэтиленовые пакеты, корни с почвой.
- Мусор, находящийся в почти жидком состоянии, например кухонные отходы.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подавайте материал в загрузочный желоб с правой стороны.
- Ветви, сучья и древесину измельчайте сразу после срезания. Они могут стать очень твердыми по мере высыхания.
- Удалите все боковые побеги с ветвей, если их сложно подавать в желоб.
- Выключите двигатель и отсоедините устройство от источника питания перед очисткой разгрузочного отверстия.
- Не давайте измельченному материалу скапливаться в разгрузочном отверстии.
- Измельченный материал может заблокировать разгрузочное отверстие. Регулярно опустошайте емкость для сбора.
- Не измельчайте материал диаметром более 45 мм.
- Максимальный диаметр ветвей может зависеть от свежести и состояния древесины.
- Измельчение мокрого садового мусора может привести к засорению измельчителя. Для снижения риска засорения устройства чередуйте мусор с древесиной.
- Мягкий материал или мокрые ветви могут рваться, а не разрезаться. Причиной этого также может быть износ встречного лезвия.

РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА ЛЕЗВИЯ

Для эффективного использования настройте зазор между встречным лезвием и режущим роликом.

УСТАНОВКА ЗАЗОРА

- Включите устройство.
- Поверните фиксатор против часовой стрелки, чтобы ослабить ручку регулировки.
- Медленно поверните ручку регулировки по часовой стрелке, чтобы сдвинуть встречное лезвие ближе к режущему ролику. Вращайте до тех пор, пока из разгрузочного отверстия не начнет выходить мелкая алюминиевая стружка.
- Поверните фиксатор по часовой стрелке, чтобы заблокировать ручку регулировки.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ

Измельчитель оснащен переключателем обратного вращения для извлечения застрявшего материала. Если материал застрял, остановите устройство, нажав на красную кнопку (0).

Когда устройство полностью остановится, измените направление вращения, нажав на стрелку назад на переключателе обратного вращения и зеленую кнопку (I). (Примечание. Чтобы устройство работало при обратном вращении, зеленую кнопку (I) нужно удерживать нажатой.)

Когда засор будет устранен, остановите устройство и верните переключатель обратного вращения в исходное положение. Не продолжайте использование устройства в режиме обратного вращения, так как это может привести к травмам оператора или повреждению устройства.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
<ul style="list-style-type: none"> • Устройство не запускается. 	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство не подключено к источнику питания. • Неисправность кабеля питания или вилки. • Другая электрическая неисправность устройства. • Активирована защита от перегрузки. • Щиток лезвия не закреплен должным образом. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите инструмент к источнику питания. • Обратитесь к специалисту-электрику. • Обратитесь к специалисту-электрику. • Дождитесь, когда устройство полностью остынет и нажмите кнопку «ON» (ВКЛ). • Закрепите щиток надлежащим образом.
<ul style="list-style-type: none"> • Измельчаемый материал не обрабатывается надлежащим образом. 	<ul style="list-style-type: none"> • Лезвие неправильно отрегулировано. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте лезвие.
<ul style="list-style-type: none"> • Сильная вибрация или шум. 	<ul style="list-style-type: none"> • Лезвие повреждено. • Лезвие заблокировано. • Болты и/или фиксаторы ослабли. 	<ul style="list-style-type: none"> • Квалифицированный специалист должен выполнить замену лезвия. • Устраните причину блокировки. • Затяните болты и/или фиксаторы.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

9. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



На данный продукт нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Это означает, что при переработке и утилизации данного устройства необходимо следовать требованиям директивы ЕС 2012/19/EU, чтобы снизить негативное воздействие на окружающую среду.

Для получения дополнительной информации обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

10. ГАРАНТИЯ

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим вас за выбор этого товара. При разработке и производстве нашей продукции мы прилагаем все усилия для того, чтобы обеспечить отличное качество, отвечающее потребностям потребителей.

ВАЖНО! Пожалуйста, прочитайте данное РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТОВАРА. СОБЛЮДАЙТЕ ПРОСТЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НУЖНЫ ДЛЯ ЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, И БЕРЕЖНО К НЕМУ ОТНОСИТЕСЬ.

Как только упаковка будет открыта, мы советуем вам проверить наличие всего необходимого для монтажа товара и прочитать для этого данное руководство. (страница 2)

Если товар поврежден или имеет дефекты, не используйте его и возвратите в ближайший магазин.

Данный продукт предназначен только для использования на улице и не должен использоваться внутри здания ни при каких обстоятельствах.

Этот продукт можно разместить внутри здания только после того, как с момента его последнего использования прошло более двух часов.

Мы благодарим вас за ваше доверие и надеемся, что этот товар принесет вам полное удовлетворение при его эксплуатации.

Мы будем благодарны за ваши отзывы на веб-сайте магазина.

Гарантия

Товары STERWINS разработаны в соответствии с самыми строгими стандартами качества для потребительских товаров.

На товары распространяется гарантия сроком на 3 года со дня покупки. Эта гарантия распространяется на любой дефект производства или качества материала.

- При покупке газонокосилки Sterwins с корпусом из оцинкованной стали корпус покрывается 10-летней гарантией от коррозии.

В случае поломки, пожалуйста, сначала ознакомьтесь со страницей, описывающей устранение неполадок (проблемы и решения) в брошюре; если проблема не устранится, обратитесь в ближайший магазин.

Ваш магазин приложит все усилия для решения проблемы.

Ремонт и замена деталей не продлевают срок действия первоначальной гарантии.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные нормальным износом или неправильным использованием продукта. Это относится, в частности, к переключателям, предохранительному выключателю и двигателям в случае износа.

Пожалуйста, обратите внимание, что для некоторых стран предусмотрены особые

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

10. ГАРАНТИЯ

условия гарантии.

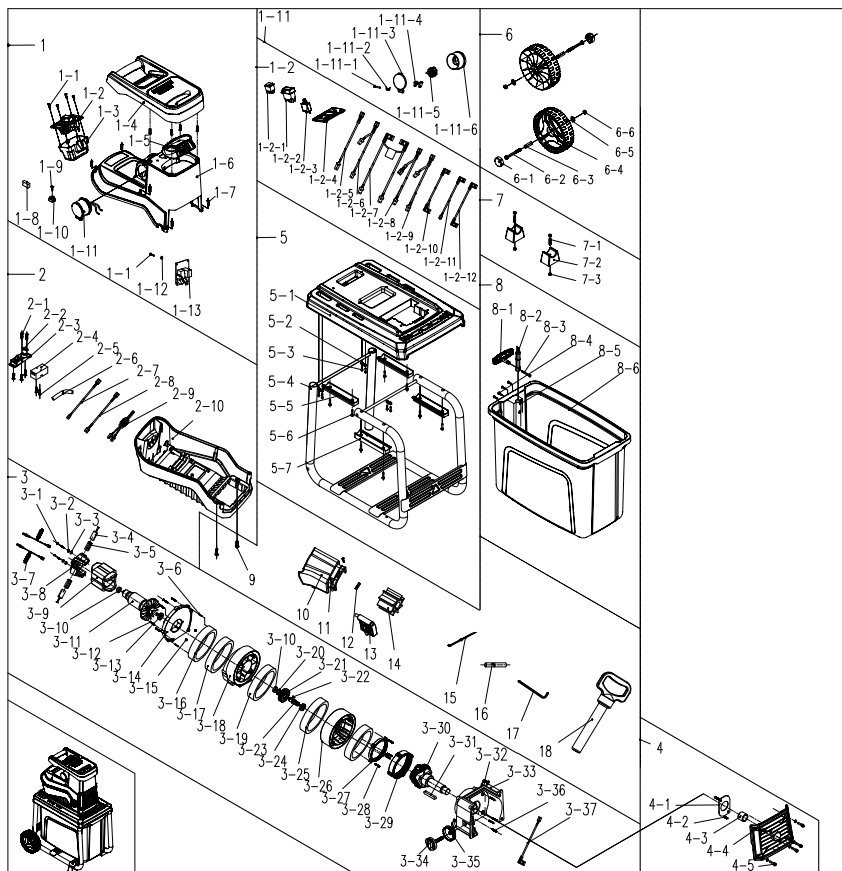
При возникновении сомнений, пожалуйста, проконсультируйтесь в пункте обслуживания клиентов.

Для подачи претензий, которые связаны с гарантией и должны быть приняты во внимание, необходимо соблюдение следующих условий:

- Предоставить доказательство покупки;
- Убедиться, что ремонт и / или замена деталей не выполнялись третьей стороной;
- Проблема заключается не в нормальном износе;
- Необходимое техническое обслуживание и ремонт выполнялись в надлежащем порядке;
- Повреждение произошло не в результате неправильной настройки карбюратора;
- Не было случаев перегрузки, неправильного обращения, несанкционированного использования или повреждений;
- Ухудшение работы товара произошло не из-за перегрева, вызванного засорением вентиляционного блока;
- Никакой неквалифицированный работник не выполнял никаких работ с товаром и не пробовал выполнить некачественный ремонт;
- Инструмент / аккумулятор / зарядное устройство никогда не разбирались и не вскрывались;
- Инструмент / аккумулятор / зарядное устройство никогда не подвергались воздействию влажной среды (роса, дождь, погружение в воду...);
- Не использовались никакие неправильные детали, а также детали, произведенные не компанией STERWINS, так как они могут оказаться причиной ухудшения работы товара;
- Инструмент не использовался неправильно (перегрузка инструмента или использование не одобренных деталей);
- Повреждение не было вызвано внешними причинами или посторонними предметами, такими как песок или камни;
- Повреждение было вызвано не в результате несоблюдения рекомендаций по технике безопасности и инструкциями по использованию.

Товар должен использоваться в нормальных условиях эксплуатации, не в промышленных целях. Поэтому из гарантийного списка исключаются товары, используемые предприятиями озеленения, местными органами власти, а также те, которые предназначены для платной аренды или бесплатного одалживания.

11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ	ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ	ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ
1	Корпус в сборе	2-10	Крышка лезвия	4-2	Винт
1-1	Винт	3	Электронный компонент	4-3	Медная втулка
1-2	Электронный компонент	3-1	Винт	4-4	Передний концевой колпачок
1-2-1	Переключатель	3-2	Уплотнитель	4-5	Винт
1-2-2	Переключатель	3-3	Уплотнитель	5	Компонент основания
1-2-3	Устройство защиты от перегрузки по току	3-4	Е-образная угольная щетка	5-1	Основание
1-2-4	Панель переключателя	3-5	Держатель угольной щетки	5-2	Прижимная пластина провода
1-2-5	Соединительный провод	3-6	Стержень	5-3	Винт
1-2-6	Соединительный провод	3-7	Соединительные провода	5-4	Трубчатый каркас
1-2-7	Соединительный провод	3-8	Каркас	5-5	Прижимная пластина трубчатого каркаса
1-2-8	Соединительный провод	3-9	Статор	5-6	Винт
1-2-9	Соединительный провод	3-10	Подшипник	5-7	Прижимная пластина трубчатого каркаса
1-2-10	Соединительный провод	3-11	Ротор	6	Колесо в сборе
1-2-11	Соединительный провод	3-12	Винт	6-1	Колпак колеса
1-2-12	Соединительный провод	3-13	Подшипник	6-2	Болт
1-3	Нижняя крышка переключателя	3-14	Передний держатель двигателя	6-3	Муфта оси
1-4	Рукоятка	3-15	Гайка	6-4	Колесо
1-5	Желоб	3-16	Губка	6-5	Плоская шайба
1-6	Корпус	3-17	Губка	6-6	Гайка
1-7	Винт	3-18	Спиральный кожух	7	Опорная ножка в сборе
1-8	Гайка	3-19	Губка	7-1	Винт
1-9	Винт	3-20	Стопорное кольцо	7-2	Опорная ножка
1-10	Клеммный ряд	3-21	Большая шестерня	7-3	Гайка
1-11	Вилка	3-22	Сегментная шпонка	8	Емкость для дерева
1-11-1	Вилка	3-23	Ось шестерни	8-1	Кнопка
1-11-2	Торсионная пружина	3-24	Подшипник	8-2	Толкатель переключателя
1-11-3	Крышка вилки	3-25	Губка	8-3	Винт
1-11-4	Фиксированное основание	3-26	Корпус редуктора	8-4	Винт
1-11-5	Вилка	3-27	Внутренний зубец	8-5	Основание кнопки
1-11-6	Крышка вилки	3-28	Винт	8-6	Емкость для дерева
1-12	Уплотнитель	3-29	Внутренний зубец	9	Винт
1-13	Электронный компонент	3-30	Редукционный механизм	10	Крышка двигателя
2	Крышка лезвия	3-31	Плоская шпонка	11	Винт
2-1	Винт	3-32	Переключатель	12	Резиновая пластина
2-2	Пластина	3-33	Компонент основания лезвия	13	Пластина
2-3	Фиксатор переключателя	3-34	Регулятор	14	Лезвие
2-4	Переключатель (извлекается с усилием)	3-35	Ручка	15	Стяжка для кабеля
2-5	Винт	3-36	Винт	16	Термоусадочная трубка
2-6	Переключатель (извлекается с усилием)	3-37	Соединительный провод	17	Гаечный ключ
2-7	Соединительный провод	4	Передний концевой колпачок	18	Погружной стержень
2-8	Соединительный провод	4-1	Пластина концевого колпачка		
2-9	Соединительный провод				

12. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Мы

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot — CS 00001

59790 RONCHIN — France (Франция)

Заявляем, что нижеуказанное изделие

Электрический садовый измельчитель 2800 Вт (P40)

Модель: ESH2-45.41

удовлетворяет требованиям директив Совета:

Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС, Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU,

Директива по уровню шума вне помещений 2000/14/ЕС, Приложение V и 2005/88/ЕС

Измеренный уровень звуковой мощности: 92,21 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 95 дБ (А)

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополняющая директиву 2011/65/EU, а также следующим нормам:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017/ISO 17075:2017

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19 随订单



Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков

Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела качества ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN — France (Франция)

Подписано в Шанхае 10/05/2021

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



Прочитайте посібник з експлуатації.



Діти та домашні тварини не повинні перебувати в робочій зоні.



Небезпека - обертові леза. Під час роботи машини тримайте руки і ноги подалі від отворів.



Перед технічним обслуговуванням, регулюванням, чищенням або у разі заплутування чи пошкодження шнура живлення вимкніть машину і вийміть вилку з розетки.



STOP

Зачекайте, поки зупиняться всі деталі машини, перш ніж торкатися них.



В разі пошкодження шнура живлення негайно відключіть машину від мережі живлення.



Надягайте засоби захисту органів зору та слуху



Надягайте захисні рукавиці.



Надягайте міцне, нековзне взуття.



Український знак відповідності.



Надягайте захисний одяг, який щільно облягає тіло.



Не використовуйте в якості сходинки.

IPX4

Захист від бризок води з усіх напрямків.



L_{WA}
95 dB

Гарантований рівень шуму 95dB



Клас II – подвійна ізоляція.



Відповідає всім стандартам безпеки ЄС.



Не викидайте електричне обладнання разом з побутовими відходами.

P40

Машини відмічені знаком(P40) працюють з перервами до стабілізації або протягом 30 циклів, залежно від того, що досягається першим – кожний цикл, що включає в себе період роботи протягом 40 сек. при номінальній споживаній потужності та протягом 60 сек. без навантаження. Температура вимірюється наприкінці періоду навантаження.



Зелена крапка: Повторне використання упаковки.

ЗМІСТ

1. Використання за призначенням
2. Правила техніки безпеки
3. Знайомство з інструментом
4. Технічні характеристики
5. Складання
6. Функції
7. Експлуатація
8. Усунення несправностей
9. Утилізація та переробка
10. Гарантія
11. Зображення в розібраному виді та список деталей
12. Декларація про відповідність стандартам ЄС

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

1. Електричний ESH2-45.41 шредер має максимальну споживану потужність 2800 Вт (P40). Виріб призначений для подрібнення біорозкладного, садового, органічного сміття на маленькі шматочки, наприклад, листя, дрібні гілки та трава. Він використовується в стаціонарному положенні оператором, який стоїть на землі.
2. Цей виріб не призначений для подрібнення шматків металу, каміння, пляшок, банок тощо або м'якого сміття, наприклад, кухонні відходи.
3. Цей інструмент призначений тільки для приватного використання на невеликих ділянках. Він не підходить для комерційного використання або для використання на великих відкритих ділянках і не повинен використовуватись для будь-яких інших цілей, крім описаних.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО!

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ



Попередження! Ніколи не дозволяйте використовувати машину дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, або особам, які не ознайомились з цим посібником з експлуатації.

Дітям забороняється гратись з машиною. Дітям забороняється чистити і обслуговувати машину.

Тримайте дітей та домашніх тварин на безпечній дистанції від машини.

Місцеве законодавство може встановлювати мінімальний вік для оператора подрібнювача.

НАВЧАННЯ

- а) Уважно прочитайте посібник з експлуатації. Ознайомтеся з керуванням та правилами правильного використання машини.
- б) Не дозволяйте користуватися цією машиною дітям та особам, не знайомим з правилами використання машини. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.
- в) Пам'ятайте, що оператор або користувач відповідає за нещасні випадки або збитки, заподіяні іншим особам чи їх майну.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПІДГОТОВКА

- а) Надягайте захисні окуляри і засоби захисту органів слуху. Надягайте їх завжди при використанні машини.
- б) Під час використання машини завжди надягайте міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з машиною босоніж або у відкритих сандаліях. Не надягайте вільний одяг або одяг з висячими шнурами або стрічками.
- в) Працюйте з машиною в рекомендованому положенні і тільки на твердій та рівній поверхні.
- г) Не використовуйте машину на твердому та гравійному покритті, де матеріал, що відлітає, може спричинити травми.
- д) Перед використанням завжди візуально перевіряйте машину, щоб механізм подрібнення, болти механізму подрібнення та інші кріплення були надійно затягнуті, щоб корпус був не пошкоджений, а захисні щитки і екрани знаходились на місці. Замінійте зношені або пошкоджені деталі комплектом для збереження балансу. Замінійте пошкоджені або затерті попереджувальні етикетки.
- е) Перед роботою перевірте шнур живлення і подовжувач на наявність ознак пошкодження або зношення. Якщо шнур живлення пошкоджено під час роботи, негайно відключіть його від мережі живлення. **НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ ДО ВІДКЛЮЧЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.** Не використовуйте машину, якщо шнур живлення пошкоджений або зношений.
- є) Не використовуйте машину, якщо поблизу знаходяться люди, особливо діти або домашні тварини.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- а) Перед запуском машини перевірте, щоб камера подачі була порожня.
- б) Ваше обличчя та тіло повинні знаходитися на достатній відстані від вхідного отвору.
- в) Не допускайте потрапляння рук або інших частин тіла чи одягу в камеру подачі, випускний жолоб або в будь-яку рухоми частину.
- г) Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу. Не дотягуйте з інструментом в руках. Під час завантаження машини не стійте вище її основи.
- д) Під час роботи з машиною завжди тримайтеся збоку від місця викиду.
- е) Будьте надзвичайно уважні під час завантаження матеріалу в машину, щоб до неї не потрапили шматки металу, каміння, пляшок, банок та інших сторонніх предметів.
- є) Якщо механізм подрібнення наштовхується на будь-які сторонні предмети або якщо машина видає незвичні звуки або вібує, негайно відключіть її від мережі живлення та дайте зупинитися. Відключіть машину від мережі живлення та зробіть наступні дії перед повторним запуском і експлуатацією машини.
 - i) огляньте машину на наявність пошкоджень;
 - ii) замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі;
 - iii) перевірте і затягніть будь-які ослаблені деталі.
- ж) Не допускайте скупчення подрібненого матеріалу в зоні викиду, це перешкоджає правильному відвантаженню та може спричинити викид матеріалу через вхідний завантажувальний отвір.
- з) Якщо машина забила, вимкніть живлення, вийміть вилку з розетки і звільніть машину від відходів.
 - i) Ніколи не використовуйте машину з пошкодженими захисними

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

щитками або екранами та без захисних пристроїв.

- й) Не допускайте потрапляння відходів та інших нагромаджень у джерело живлення, щоб запобігти пошкодженню джерела живлення або пожежі.
- к) Не транспортуйте машину, коли працює джерело живлення.
- л) Зупиніть машину і вийміть вилку з розетки. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
 - коли машина залишається без нагляду;
 - перед видаленням сміття або чищенням жолоба;
 - перед перевіркою, чищенням або експлуатацією машини,Якщо машина починає незвично вібрувати, негайно перевірте її.
- м) Не транспортуйте машину, коли працює джерело живлення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- а) Коли машина зупинена для технічного обслуговування, огляду чи зберігання, або для заміни аксесуарів, вимкніть джерело живлення, відключіть від електромережі та впевніться, що всі рухомі частини повністю зупинились. Дайте машині охолонути перед здійсненням будь-яких перевірок, налаштувань тощо. Обслуговуйте машину з обережністю і тримайте її у чистоті.
- б) Зберігайте машину в сухому та недоступному для дітей місці.
- в) Перед зберіганням завжди давайте машині охолонути.
- г) Під час обслуговування механізму подрібнення пам'ятайте, що хоча живлення не ввімкнеться через функцію блокування, механізм подрібнення може рухатись.
- д) Зношені та пошкоджені частини замініть заради безпеки. Використовуйте лише оригінальні запасні деталі та приладдя.
- е) Ніколи не намагайтесь вимкнути функцію захисного блокування.

Додаткові вказівки щодо техніки безпеки для машин з

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Встановленим мішком

Перед встановленням або зніманням мішка вимкніть машину.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Живлення на інструмент слід подавати через пристрій захисного відключення (ПЗВ) із струмом розчеплення не більше 30 мА.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- а) Віддавайте свій садовий електроінструмент в ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
- б) Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, заміну має виконати виробник або його технічний представник.
- в) Якщо вугільні щітки необхідно замінити, це має робити кваліфікований фахівець з ремонту (завжди замінюйте одночасно обидві щітки).

ЗМЕНШЕННЯ ВПЛИВУ ВІБРАЦІЇ ТА ШУМУ

Для зменшення впливу шуму та вібрації обмежте час роботи, використовуйте режими роботи з низьким рівнем шуму та вібрації і надягайте засоби індивідуального захисту.

Візьміть до відома наступне, щоб звести до мінімуму ризику впливу вібрації та шуму:

1. Використовуйте машину тільки відповідно до її призначення та цього посібника.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2. Переконайтесь, що машина знаходиться у гарному стані і гарно обслуговується.
3. Використовуйте правильне приладдя для машини і переконайтесь, що воно знаходиться у гарному стані.
4. Міцно тримайте машину за ручку/поверхню захоплення.
5. Обслуговуйте цю машину згідно з цим посібником та гарно змашуйте її (у разі потреби).
6. Плануйте свій робочий графік, щоб у випадку впливу високої вібрації ви мали більше часу на відпочинок.

Навіть, якщо ви використовуєте продукт у відповідності з усіма вимогами безпеки, залишаються потенційні ризики отримання травми та пошкоджень. У зв'язку з конструкцією та дизайном інструмента можуть виникнути такі загрози:

- Шкода здоров'ю внаслідок вібрації, якщо машина використовується протягом тривалого періоду часу або управляється не адекватно та обслуговується не належним чином.
- Травми та пошкодження майна через зламане приладдя або раптовий удар о приховані предмети під час використання.
- Небезпека отримання травми та пошкодження майна через предмети, що відлітають.

Перед початком використання шредера необхідно перевірити, чи затягнутий гвинт; якщо гвинт ослаблений, зупиніть шредер і затягніть гвинт. В іншому випадку вібрація може призвести до травмування персоналу під час роботи.

НЕПЕРЕДБАЧУВАНА СИТУАЦІЯ

Ознайомтесь з використанням цієї машини за допомогою цього посібника з експлуатації. Запам'ятайте інструкції з техніки безпеки і точно дотримуйтесь їх. Це допоможе запобігти ризикам і небезпеці.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Завжди будьте наготові при використанні цієї машини, щоб ви заздалегідь змогли розпізнати і справитись з ризиками. Швидке втручання може запобігти серйозним травмам і пошкодженню майна.
2. Якщо є будь-які несправності, вимкніть машину та відключіть її від джерела живлення. Перед новим використанням машину повинен перевірити кваліфікований спеціаліст і відремонтувати її у разі потреби.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо ви використовуєте цю машину у відповідності з усіма вимогами техніки безпеки, залишається потенційний ризик отримання травм і пошкодження майна. У зв'язку з конструкцією і дизайном машини можуть виникнути наступні загрози:

1. Шкода здоров'ю внаслідок вібрації, якщо машина використовується протягом тривалого періоду часу або управляється не адекватно або обслуговується не належним чином.
2. Травми і пошкодження майна через зламане ріжуче приладдя або раптовий співудар о приховані об'єкти під час експлуатації.
3. Небезпека отримання травми і матеріального збитку через летючі предмети.
4. Тривале використання цього інструмента піддає користувача вібрації та може призвести до синдрому «білих пальців». Щоб зменшити ризик, надягайте захисні рукавиці та тримайте руки в теплі. Якщо з'являться симптоми «білих пальців», негайно зверніться до лікаря. Симптомами «білих пальців» можуть бути оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, втрата сили, зміна кольору і стану шкіри. Зазвичай ці симптоми проявляються в пальцях, руках або зап'ястях. Ризик зростає при

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

низьких температурах.

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ПОДРІБНЮВАЧА

Не використовуйте машину для інших цілей, крім описаних.

Утримуйте етикетки і таблички машини в гарному стані. На них написана важлива інформація з техніки безпеки. Якщо написи нерозбірливі або відсутні, зверніться до продавця для їх заміни. Попередження, запобіжні заходи та інструкції, що наведені в цьому посібнику, не можуть охопити всі можливі умови та ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність є факторами, які не можуть бути вбудовані в машину, але вони повинні бути у оператора.

Перед запуском машини перевірте, щоб камера подачі була порожня.

Завжди використовуйте засоби захисту слуху та зору та надягайте захисні рукавиці під час роботи.

Довгий матеріал, що виступає з машини, може випадково вдарити вас під час затягання лезами. Тримайте безпечну відстань.

Перевіряйте, щоб вентиляційні отвори не були заблоковані.

Для роботи з машиною завжди надягайте міцне взуття і довгі штани.

ПОРАДА

- Не дотягуйтеся. Завжди тримайте рівновагу, будьте обережні на схилах.
- Пересувайтеся кроками, ніколи не біжіть.
- Ніколи не підключайте пошкоджений шнур живлення до мережі живлення та не торкайтесь його, поки він не відключений від мережі. Він може контактувати з деталями під напругою.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Тримайте подовжувач подалі від рухомих небезпечних частин, щоб уникнути пошкодження подовжувача, яке може призвести до контакту зі струмопровідними частинами.



Попередження!

- Ніколи не торкайтеся рухомих небезпечних деталей до відключення машини від джерела живлення та повної зупинки таких деталей.
- Ніколи не працюйте машиною з несправними захисними екранами та щитками або без захисних засобів, або якщо шнур живлення пошкоджений або зношений.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Не використовуйте машину при поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик удару блискавки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

До і після кожного використання перевірте машину і приладдя (або комплекту.чі) на наявність зношення і пошкодження. У разі потреби, замініть їх на нові відповідно до цієї інструкції.

Дотримуйтесь технічних вимог.

Майте на увазі безпеку рухомих частин.

Наступні деталі цієї машини можуть бути замінені користувачем. Деякі деталі наявні у авторизованого дилера або їх можна придбати в сервісному центрі.

випадку вібрація може призвести до травмування персоналу під час роботи.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ніколи не використовуйте каустичні засоби для чищення пластмасових частин.

Ніколи не розбирайте шредер і не ремонтуйте його самостійно. Технічне обслуговування або ремонт шредера мають завжди виконувати кваліфіковані спеціалісти авторизованого сервісного центра.

Під час роботи машини тримайте руки та ноги подалі від отворів. Коли руки торкаються лез, що обертаються, вони можуть порізатися; це може стати причиною серйозних травм.

Опис	Номер модулі або характеристика
Ніж	8231-546302



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Заради вашої безпеки необхідно, щоб вилка подрібнювача завжди була підключена до подовжувача! Подовжувач повинен мати розетки, захищені від води в умовах надвірних робіт. Переконайтесь, що подовжувач має належний переріз та тип для вашої машини ($\geq 1,5 \text{ мм}^2$), має гумову ізоляцію та звичайну поліхлоропропенову гнучку оболонку (кодове позначення H05VV-F). Його довжина має становити не менше 10 м.

Максимально допустимий імпеданс системи становить $Z_{\text{max}} < 0.136 \text{ }\Omega$ в точці підключення до мережі живлення користувача. Користувач повинен, якщо необхідно, запитати у енергопостачальної компанії, чи підключено обладнання тільки до джерела живлення з таким імпедансом або меншим.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

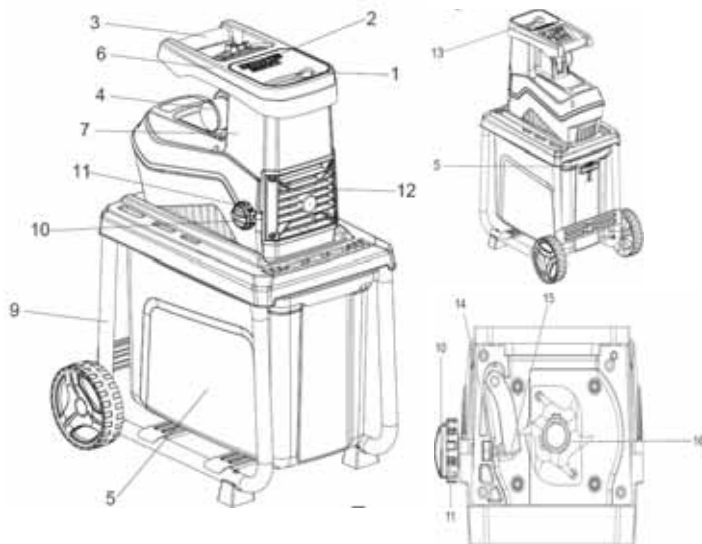
UA

RO

EN

3. ЗНАЙОМСТВО З ІНСТРУМЕНТОМ

- 1 Завантажувальний отвір
- 2 Перемикач живлення
- 3 Ручка
- 4 Мережний штепсель
- 5 Важіль блокування
- 6 Перемикач вперед/назад
- 7 Верхній кожух
- 8 Кошик
- 9 Рама основи
- 10 Ручка регулювання
- 11 Ручка фіксування
- 12 Кожух ножа
- 13 Вхідна сторона
- 14 Гвинт
- 15 Ніж
- 16 Відрізний ролик



4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ESH2-45.41
Номинальна напруга, частота	230–240 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2800 Вт
Робочий режим	2300 Вт, 2800 Вт (P40)
Швидкість обертання ріжучого засобів	50хв. ⁻¹
Макс. діаметр різання	макс. \varnothing 45мм
Маса бл	19,2 кг
Рівень акустичного тиску LpA	92,99 дБ (A)
Похибка KpA	2,48 дБ (A)
Вимірний рівень акустичної потужностіLWA	92,21 дБ (A)
Погрешність KWA	2,48 дБ(A)
Гарантований рівень акустичної потужності LWA (відповідно до 2000/14/ЕСзі змінами 2005/88/ЕС)	95 дБ(A)

Значення рівня шуму визначається залежно від норм контролю рівня шуму, що наведені EN 50434, з використанням основних стандартів EN ISO 3744 і EN ISO 11094.

Рівень звукової інтенсивності для оператора може перевищувати 85 дБ(A), тому необхідні засоби захисту органів слуху.

Зазначені цифри рівня шуму є рівнями емісії та не обов'язково є безпечними робочими значеннями. Фактори, які впливають на фактичний рівень впливу шуму, включають в себе характеристики робочого приміщення, інші джерела шуму тощо, наприклад, кількість машин та інших суміжних процесів, а також тривалість часу, протягом якого оператор піддається впливу шуму. Крім того, допустимий рівень емісії шуму може змінюватись залежно від вашої країни. Але, ця інформація дозволить оператору машини зробити кращу оцінку небезпеки і ризику.

5. СКЛАДАННЯ

УВАГА: Перед будь-якими роботами з обслуговування шредера перевірте, що він вимкнений та відключений від розетки.

1. Поставте верхню частину корпусу догори дном на пласку поверхню. Потім вирівняйте з ним раму основи. Переконайтеся, що рама основи розташована правильно.
2. Прикріпіть ніжки 2 гвинтами. Переконайтеся, що вони закріплені міцно.
3. Прикріпіть колеса:
 - Вставте болт колеса через втулку шпинделя.
 - Просуньте болт колеса та втулку шпинделя через колесо.
 - Перед тим, як вставити болт через основу, встановіть на болт колеса шайбу. Закріпіть його гайкою. Переконайтеся, що гайка затягнута, але колесо все ще обертається.
 - Повторіть це на іншому боці.
4. Прикріпіть раму основи до верхньої частини корпусу 4 гвинтами. Переконайтеся, що всі частини абсолютно стійкі та достатньо затягнуті.
5. Вставте утримувальний кошик.

6. ФУНКЦІЇ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як вставити вилку в розетку, завжди перевіряйте, щоб виріб був вимкнений.

Підключення виробу до розетки з увімкненим перемикачем може призвести до несподіваного запуску, що стане причиною серйозних травм.

ПЕРЕМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ

УВАГА: Не використовуйте виріб, якщо перемикач не вмикає та не вимикає його. Несправні перемикачі необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі STERWINS.

- Щоб увімкнути шредер, натисніть зелену кнопку (I).
- Щоб вимкнути шредер, натисніть червону кнопку (O).

КНОПКА СКИДАННЯ

- Мотор має захист від перевантаження. При перевантаженні виріб вимикається автоматично.
- Щоб увімкнути виріб через 3 або 5 хвилин, натисніть кнопку скидання вручну.
- Щоб запустити шредер знову, натисніть зелену кнопку (I).

ПЕРЕМИКАЧ ПРЯМОГО / ЗВОТНОГО ХОДУ


УВАГА: Перед вмиканням перемикача прямого / зворотного ходу, вимкніть шредер.

ПОЗИЦІЯ 

- Леза обертаються у прямому напрямку.

ПОЗИЦІЯ 

- Леза обертаються у зворотному напрямку, щоб видалити матеріал, що застряв.

Коли ви змінюєте напрямок на  (зворотний), утримуйте зелений перемикач, щоб леза оберталися. Шредер зупиняється автоматично, коли ви відпускаєте перемикач.

ПРИМІТКА: Для подрібнення великого об'єкта може знадобитися декілька операцій прямого та зворотного ходу.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

6. ФУНКЦІЇ

УВАГА: Завжди використовуйте гачок або паличку для видалення предметів, що застрягли, для запобігання нещасним випадкам. Перед повторним запуском завжди чекайте, поки шредер не зупиниться повністю.

УТРИМУВАЛЬНИЙ КОШИК

УВАГА: Вимикайте та відключайте виріб від мережі перед встановленням або вийманням утримувального кошика.

- Перевіряйте роботу функції захисного блокування кожні дві години для безпечної експлуатації.
- Ніколи не намагайтесь вимкнути функцію захисного блокування.

СТОПОРНИЙ ВАЖІЛЬ

Верхнє положення:

- Утримувальний кошик заблокований.

Нижнє положення:

- Утримувальний кошик розблокований.

Шредер неможливо увімкнути, якщо стопорний важіль знаходиться у положенні розблокування. Шредер зупиняється автоматично, якщо утримувальний кошик буде розблокований під час експлуатації.

КОЖУХ ЛЕЗ

УВАГА: Перед тим, як відкрити кожух лез, переконайтеся, що виріб вимкнений і відключений від мережі живлення.

Надягніть захисні рукавиці перед відкриттям кожуха лез.

Леза не зупиняються відразу ж після вимкнення. Зачекайте, поки всі частини не зупиняться.

- Якщо матеріал сильно захащується у верхній частині корпусу, видаліть його, відкривши кожух лез.

7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

УВАГА:

- Перед запуском інструмента перевірте, щоб камера подачі була порожня.
- Тримайте своє обличчя та тіло подалі від отвору подачі.
- Не допускайте потрапляння рук, або інших частин тіла, або частин одягу всередину камери подачі, розвантажувального лотка або будь-якої рухомої частини.
- Якщо різальний механізм натикається на будь-які сторонні предмети, або якщо шредер починає видавати незвичний шум або вібрувати, негайно відключіть живлення та дайте виробу зупинитися.
- Відключіть джерело живлення та перевірте наявність пошкоджень або несправностей.
- Перед початком експлуатації відрегулюйте ручку-баранчик регулювання, щоб звільнити будь-які сторонні предмети, які можуть заважати різальному ролику та контрлезу.
- Увімкніть шредер, потім відрегулюйте ручку-баранчик регулювання, ви повинні почути, як різальний ролик торкається контрлеза.
- Шредер повинен виробляти дрібні металеві ошурки. Затягніть фіксувальну ручку, переконайтеся, що контрлезу затягнуто.

ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

Тільки на пласку, рівну поверхню. Не встановлюйте виріб на гравійну поверхню.

Виріб має працювати на безпечній відстані (не менше 2 метрів) від стін або інших об'єктів.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ ЩО:

- З'єднувальні кабелі не пошкоджені. Якщо є порізи або розриви, припиніть роботу та негайно замініть кабель.
- Відсутні пошкодження виробу, а всі гвинти затягнуті.
- Виріб повністю та правильно складений.

Перевірте підключення до мережі:

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає номінальній напрузі на паспортній таблиці, а виріб заземлений належним чином.
- Використовуйте подовжувачі тільки з достатнім поперечним перерізом.

Шредер може подрібнювати наступні типи матеріалів:

- Всі типи гілок до максимального діаметру 45 мм, залежно від типу та стану деревини.
- Сухі садові відходи, наприклад, рослини, які необхідно висушити перед подрібненням і подавати по черзі з гілками, щоб уникнути блокування шредера.

Шредер НЕ може подрібнювати наступні типи матеріалів:

- Скло, метал, пластик, камінь, кераміку, більш товсті гілки, тверду деревину, товсті дерев'яні плити, тканину, поліетиленові пакети, коріння з ґрунтом.
- Відходи, які перебувають у майже рідкому стані, наприклад, кухонні відходи.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОРАДИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Подавайте матеріал у завантажувальний бункер з правого боку.
- У разі гілок, лозин та деревини, подрібнюйте їх відразу після їх обрізання. Вони можуть стати дуже твердими після висихання.
- Видаліть бічні пагони з гілок, якщо вони заважають подачі.
- Перед чищенням отвору для викиду вимкніть мотор і відключіть шредер від мережі живлення.
- Не допускайте накопичення подрібненого матеріалу в отворі для викиду.
- Подрібнений матеріал може заблокувати отвір для викиду. Регулярно спорожнюйте ящик для збору.
- Не подрібнюйте матеріал, діаметр якого перевищує 45 мм.
- Максимальний діаметр гілок може змінюватися залежно від свіжості та стану деревини.
- Подрібнення вологих садових відходів може засмітити шредер. Щоб зменшити ймовірність засмічення виробу, чергуйте відходи з деревиною.
- М'який матеріал або вологі гілки можуть бути розірвані, але не порізані. Зношене контрлезо також може викликати цю проблему.

РЕГУЛЮВАННЯ ПРОМІЖКУ МІЖ ЛЕЗАМИ

Для ефективної роботи відрегулюйте проміжок між контрлезом і різальним роликом.

РЕГУЛЮВАННЯ ПРОМІЖКА

- Увімкніть виріб.
- Поверніть ручку фіксування проти годинникової стрілки, щоб звільнити ручку-баранчик регулювання.
- Повільно поверніть ручку-баранчик регулювання за годинниковою стрілкою, щоб встановити контрлезу ближче до різального ролика. Повертайте, поки дрібний алюмінієвий остружок не випаде з отвору для викиду.
- Поверніть ручку фіксування за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати ручку-баранчик регулювання.

ПЕРЕМИКАЧ ЗВОРОТНОГО ХОДУ

Шредер має перемикач зворотного ходу, який дозволяє видалити матеріал, що застряв. Якщо матеріал застряв, натисніть червону кнопку (0) для зупинки шредера.

Коли шредер повністю зупинився, змініть напрямок обертання, натиснувши стрілку реверсу на перемикачі зворотного ходу разом із зеленою кнопкою (I). (Примітка: зелена кнопка (I) не буде горіти при зворотному ході, вона має бути натиснутою).

Після усунення блокування, зупиніть виріб і поверніть перемикач зворотного ходу у вихідне положення. Не продовжуйте використовувати виріб у зворотному режимі, оскільки це може призвести до травми оператора або пошкодження виробу.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
<ul style="list-style-type: none">• Інструмент не вмикається.	<ul style="list-style-type: none">• Не підключений до джерела живлення.• Шнур живлення або вилка пошкоджені.• Інше електричне пошкодження інструмента.• Спрацював захист від перевантаження.• Щиток ножа не закріплений належним чином.	<ul style="list-style-type: none">• Підключіть до джерела живлення.• Віддати на перевірку кваліфікованому електрику• Віддати на перевірку кваліфікованому електрику• Зачекайте поки машина не охолоне і натисніть кнопку "ON".• Правильно закріпіть щиток ножа.
<ul style="list-style-type: none">• Матеріал не подрібнюється чисто.	<ul style="list-style-type: none">• Протилежний ніж неправильно відрегульований.	<ul style="list-style-type: none">• Відрегулюйте правильно протилежний ніж.
<ul style="list-style-type: none">• Надмірна вібрація або шум.	<ul style="list-style-type: none">• Ніж пошкоджено.• Ніж заблоковано.• Ослаблені болти/ручки.	<ul style="list-style-type: none">• Замініть ніж у сертифікованого сервісного агента.• Усуньте блокування..• Затягніть болти/ручки.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

9. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Цей виріб має маркування збору та сортування відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Це означає, що при переробці і демонтажі такий виріб має відповідати вимогам Європейської Директиви 2012/19/EU, для зниження негативного впливу на навколишнє середовище.

За додатковою інформацією звертайтеся в місцеві або регіональні органи влади... Електронні вироби, які не включені в процес селективного збору відходів, становлять потенційну небезпеку для навколишнього середовища і здоров'я людини через вміст шкідливих речовин.

10. ГАРАНТІЯ

ВСТУП

Дякуємо вам за вибір цього товару. При розробці і виробництві нашої продукції ми докладасмо всіх зусиль для того, щоб забезпечити відмінну якість, що відповідає потребам споживачів.

ВАЖЛИВО! БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТОВАРУ. ДОТРИМУЙТЕСЬ ПРОСТИХ ЗАСТЕРЕЖЕНЬ, ЯКІ ПОТРІБНІ ДЛЯ ЙОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, І ДБАЙЛИВО ДО НЬОГО СТАВТЕСЬ.

Як тільки упаковка буде відкрита, ми радимо вам перевірити наявність всього необхідного для монтажу товару і прочитати для цього дане керівництво. (сторінка 2)
Якщо товар пошкоджений або має дефекти, не використовуйте його і поверніть в найближчий магазин.

Даний продукт призначений тільки для використання на вулиці та не має використовуватися всередині будівлі ні за яких обставин.

Цей продукт можна розмістити всередині будівлі тільки після того, як з моменту його останнього використання пройде більше двох годин.

Ми дякуємо вам за вашу довіру і сподіваємося, що цей товар принесе вам повне задоволення при його експлуатації.

Будемо вдячні за ваші відгуки на веб-сайті магазину.

Гарантія

Товари STERWINS розроблені відповідно до найсуворіших стандартів якості щодо споживчих товарів.

На товари поширюється гарантія терміном на 3 роки з дня купівлі. Ця гарантія поширюється на будь-який дефект виробництва або якості матеріалу.

- При купівлі газонокосарки Sterwins з корпусом з оцинкованої сталі корпус покривається 10-річною гарантією від корозії.

У разі поломки, будь ласка, спочатку ознайомтеся зі сторінкою, яка описує усунення неполадок (проблеми та рішення) в брошурі; якщо проблема не усунеться, зверніться до найближчого магазину.

Ваш магазин докладе всіх зусиль для вирішення проблеми.

Ремонт та заміна деталей не продовжують термін дії первісної гарантії.

Гарантія не поширюється на пошкодження, викликані нормальним зносом або неправильним використанням продукту. Це стосується, зокрема, перемикачів,

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

10. ГАРАНТІЯ

запобіжного вимикача і двигунів в разі зносу.

Будь ласка, зверніть увагу, що для деяких країн передбачені особливі умови гарантії.

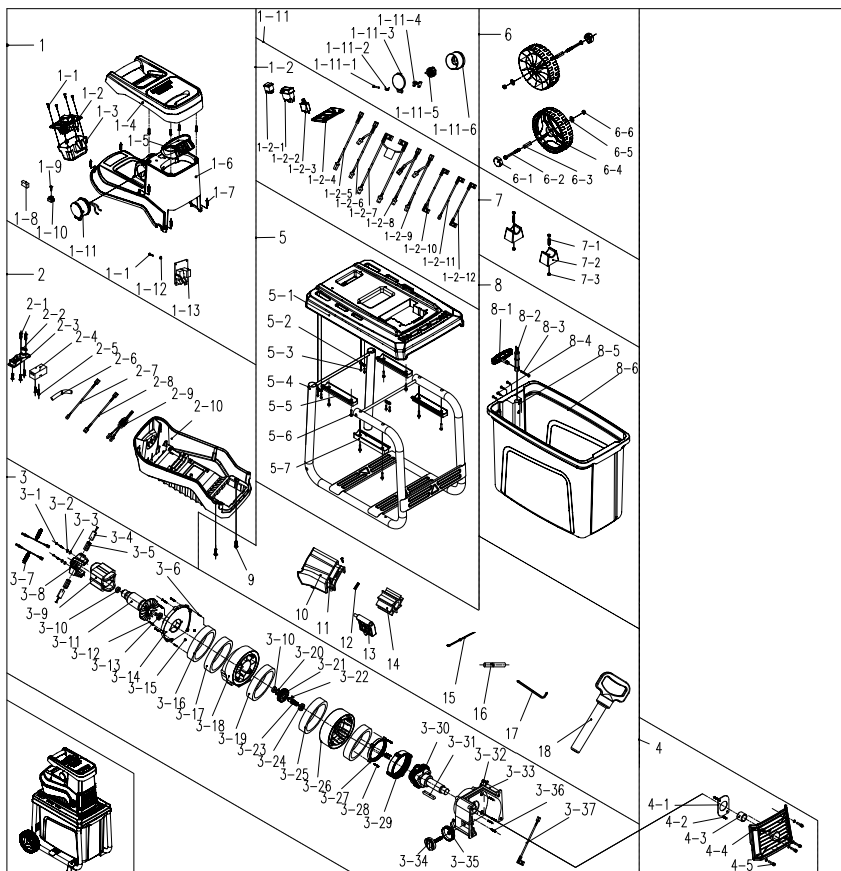
При виникненні сумнівів, будь ласка, проконсультуйтеся в пункті обслуговування клієнтів.

Для подачі претензій, які пов'язані з гарантією і повинні бути прийняті до уваги, слід дотримуватись таких умов:

- Надати доказ покупки;
- Переконатися, що ремонт і / або заміна деталей не виконувалися третьою стороною;
- Проблема полягає не в нормальному зносі;
- Необхідне технічне обслуговування і ремонт виконувалися в належному порядку;
- Пошкодження сталося не в результаті неправильного налаштування карбюратора;
- Не було випадків перевантаження, неправильного поводження, несанкціонованого використання або пошкоджень;
- Погіршення роботи товару сталося не через перегрів, викликаний засміченням вентиляційного блоку;
- Ніякий некваліфікований працівник не виконував жодних робіт з товаром і не намагався виконати неякісний ремонт;
- Інструмент / акумулятор / зарядний пристрій ніколи не розбиралися і не розкривалися;
- Інструмент / акумулятор / зарядний пристрій ніколи не піддавалися впливу вологого середовища (роса, дощ, занурення у воду...);
- Не використовувалися ніякі неправильні деталі, а також деталі, вироблені не компанією STERWINS, так як вони можуть виявитися причиною погіршення роботи товару;
- Інструмент не використовувався неправильно (перевантаження інструменту або використання не схвалених деталей);
- Пошкодження не було викликано зовнішніми причинами або сторонніми предметами, такими як пісок або камені;
- Пошкодження було викликано не в результаті недотримання рекомендацій з техніки безпеки та інструкцій з використання.

Товар повинен використовуватися в нормальних умовах експлуатації, не в промислових цілях. Тому з гарантійного списку виключаються товари, які використовуються підприємствами озеленення, місцевими органами влади, а також ті, які призначені для платної оренди або безоплатного позичання.

11. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНУМУ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



11. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНОМУ ВИДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

ПОЗ.	ОПИС	ПОЗ.	ОПИС	ПОЗ.	ОПИС
1	Корпус в зборі	2-9	З'єднувальний провід	4-2	Гвинт
1-1	Гвинт	2-10	Кришка	4-3	Мідна вкладка
1-2	Електронний компонент	3	Електронний компонент	4-4	Передня кришка
1-2-1	Перемикач	3-1	Гвинт	4-5	Гвинт
1-2-2	Перемикач	3-2	Защільник	5	Компонент основи
1-2-3	Запобіжник від надструму	3-3	Защільник	5-1	Основа
1-2-4	Пластина перемикача	3-4	Вугільна щітка	5-2	Притискна пластина дроту
1-2-5	З'єднувальний провід	3-5	Тримач вугільної щітки	5-3	Гвинт
1-2-6	З'єднувальний провід	3-6	Штифт	5-4	Трубна рама
1-2-7	З'єднувальний провід	3-7	З'єднувальний провід в зборі	5-5	Притискна пластина трубно́ї рами
1-2-8	З'єднувальний провід	3-8	Рама	5-6	Гвинт
1-2-9	З'єднувальний провід	3-9	Статор	5-7	Притискна пластина трубно́ї рами
1-2-10	З'єднувальний провід	3-10	Підшипник	6	Колесо в зборі
1-2-11	З'єднувальний провід	3-11	Ротор	6-1	Ковпак колеса
1-2-12	З'єднувальний провід	3-12	Гвинт	6-2	Болт
1-3	Нижня кришка перемикача	3-13	Підшипник	6-3	Втулка осі
1-4	Ручка	3-14	Передній тримач мотора	6-4	Колесо
1-5	Завантажувальний бункер	3-15	Гайка	6-5	Пласка шайба
1-6	Корпус	3-16	Губчаста переліжка	6-6	Гайка
1-7	Гвинт	3-17	Губчаста переліжка	7	Опорна ніжка в зборі
1-8	Гайка	3-18	Спіраль	7-1	Гвинт
1-9	Гвинт	3-19	Губчаста переліжка	7-2	Опорна ніжка
1-10	Контактний ряд	3-20	Стопорне кільце	7-3	Гайка
1-11	Штепсельна вилка	3-21	Великий триб	8	Компонент кошика для деревини
1-11-1	Гвинт	3-22	Напівкругла шпонка	8-1	Кнопка
1-11-2	Торсійна пружина	3-23	Вісь триби	8-2	Шток штовхача перемикача
1-11-3	Кришка заглушки	3-24	Підшипник	8-3	Гвинт
1-11-4	Фіксована основа	3-25	Губчаста переліжка	8-4	Гвинт
1-11-5	Штепсельна вилка	3-26	Корпус редуктора	8-5	Основа кнопки
1-11-6	Кришка заглушки	3-27	Внутрішній зуб	8-6	Кошик для деревини
1-12	Защільник	3-28	Гвинт	9	Гвинт
1-13	Електронний компонент	3-29	Внутрішній зуб	10	Кожух мотора
2	Кришка	3-30	Редукційний механізм	11	Гвинт
2-1	Гвинт	3-31	Шпонка на лисці	12	Гумова пластина
2-2	Пластина	3-32	Перемикач	13	Пластина
2-3	Фіксація перемикача	3-33	Основний компонент леза	14	Лезо
2-4	Пристрій для зняття перемикача	3-34	Ручка-баранчик регулювання	15	Хомут шнура живлення
2-5	Гвинт	3-35	Ручка-баранчик	16	Термоусадочна трубка
2-6	Пристрій для зняття перемикача	3-36	Гвинт	17	Гайковим ключ
2-7	З'єднувальний провід	3-37	З'єднувальний провід	18	Заглибний шток
2-8	З'єднувальний провід	4	Передня кришка		
		4-1	Пластина кришки		

12. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЄС

Ми
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - Франція

заявляємо, що зазначений нижче виріб:
електричний шредер 2800 Вт (P40)

модель: ESH2-45.41

задовольняє вимоги Директив Ради ЄС, а саме:

2006/42/EC — Директива про механічне обладнання 2014/30/EU — Директива про електромагнітну сумісність

Директива про рівень шуму поза приміщенням 2000/14/EC, Додаток V і 2005/88/EC

Виміряний рівень звукової потужності: 92,21 дБ(A)

Гарантований рівень звукової потужності: 95 дБ(A)

Директива RoHS (EU) 2015/863 зі змінами Директиви 2011/65/EU та відповідає таким нормам:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017/ISO 17075:2017

Серійний №: дивіться на задній сторінці обкладинки

Дві останні цифри року присвоєння маркування CE: 19 随订单



Річі ПЕРМАЛЬ

Керівник з якості постачальників

Уповноважений представник Жюльєна Ледена, керівника з якості ADEO
ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN – Франція

Підписано в Шанхаї 10/05/2021

SIMBOLURI



Citiți manualul de instrucțiuni



Țineți la distanță trecătorii și animalele de zonă periculoasă.



Pericol - Lame rotative. Țineți mâinile și picioarele departe de orificii când mașina este în funcțiune.



Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua operațiuni de întreținere, de ajustare sau de curățare ori în cazul care cablul de alimentare este prins sau deteriorat



Așteptați că toate componentele mașinii să se oprească complet înainte de a le atinge.



În cazul în care cablul de alimentare este avariât, deconectați-l imediat de la priză.



Purtați protecții oculare și auditive



Purtați mănuși de protecție



Purtați încălțăminte rezistentă, antiderapantă.



Marcaj de conformitate ucrainean



Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, cât mai strânsă pe corp.



A nu se utiliza ca și treaptă.

IPX4

Protecție împotriva stropilor de apă din toate direcțiile.



Nivel garantat al puterii sonore 95dB



Mașină de clasă II - Izolație dublă.



Se conformează cu toate standardele CE relevante de siguranță.



Nu eliminați echipamentele electrice în gunoiul menajer.

P40

Машины відмічені знаком(P40) працюють з перервами до стабілізації або протягом 30 циклів, залежно від того, що досягається першим – кожний цикл, що включає в себе період роботи протягом 40 сек. при номінальній споживаній потужності та протягом 60 сек. без навантаження. Температура вимірюється наприкінці періоду навантаження.



Punct verde: Reciclarea ambalajului.

CUPRINS

1. Scopul utilizării
2. Instrucțiuni de siguranță
3. Descrierea produsului
4. Specificații tehnice
5. Складання
6. Функції
7. Експлуатація
8. Depanarea
9. Eliminare și reciclare
10. Garanție
11. Vedere în spațiu și lista pieselor componente
12. Declarație de conformitate CE

1. SCOPUL UTILIZĂRII

1. Tocătorul electric ESH2-45.41 este proiectat cu o putere maximă de 2800 W (P40). Acest produs este destinat reducerii deșeurilor biodegradabile, organice de grădină, precum frunze, crenguțe și iarbă, în bucățele, și să fie utilizat în poziție fixă, de către un operator situat pe sol.
2. Acest produs nu este destinat mărunțirii pieselor de metal, a pietrelor, sticlelor, cutiilor de metal, etc sau a deșeurilor moi precum deșeurile de bucătărie.
3. Acest produs este destinat numai uzului casnic lejer, în spații mici; nu este adecvat pentru utilizări comerciale sau pentru spații deschise mai mari și nu ar trebui utilizat în alte scopuri decât cele descrise.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

³⁻
₀₋ **IMPORTANT!**

**CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂȘTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ**



Avertisment! Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina.

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii.

Țineți copiii și animalele la o distanță sigură de dispozitiv.

Regulamentele și legile auxiliare pot determina vârsta minimă pentru utilizarea tocătorului de crengi.

INSTRUIREA

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu instrucțiunile să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

PREGĂTIREA

- a) Purtați protecții auditive și ochelari de protecție. Purtați-le în permanență pe durata utilizării mașinii.
- b) În timp ce utilizați mașina, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina desculț sau când purtați sandale. Evitați purtarea articolelor largi de îmbrăcăminte sau care prezintă șnururi ori fire ce atârână.
- c) Operați mașina într-o poziție recomandată și numai pe o suprafață fermă, dreaptă.
- d) Nu utilizați mașina pe o suprafață pavată sau cu pietriș, unde materialele evacuate pot cauza vătămări.
- e) Înainte de utilizare, efectuați întotdeauna o inspecție vizuală pentru a vă asigura că mijloacele de tocare, adică bolțurile mijloacelor de tocare și alte elemente de prindere sunt bine prinse, carcasa este intactă și că apărătorile și ecranele de protecție sunt instalate. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în seturi, pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele distruse sau ilizibile.
- f) Înainte de utilizare, verificați sursa de alimentare cu electricitate și cablul de alimentare în vederea identificării eventualelor semne de deteriorare sau de îmbătrânire. În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la priză. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A-L DECONECTA DE LA PRIZĂ.** Nu utilizați mașina dacă este deteriorat sau uzat cablul de alimentare.
- g) Nu utilizați niciodată mașina în timp ce sunt oameni, mai ales copii, sau animale în apropiere.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

UTILIZAREA

- a) Înainte de a pune mașina în funcțiune, camera de alimentare trebuie să fie goală.
- b) Păstrați distanța între fața și corpul dumneavoastră și tubul de alimentare.
- c) Evitați pătrunderea mâinilor sau a oricăror alte părți ale corpului sau a hainelor în camera de alimentare, jgheabul de evacuare sau lângă oricare din piesele în mișcare.
- d) Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Nu vă întindeți excesiv. Nu stați niciodată la un nivel mai înalt decât baza mașinii când o alimentați cu materiale.
- e) Nu stați în calea zonei de evacuare în timp ce utilizați această mașină.
- f) Când alimentați mașina cu materiale, fiți extrem de atent să nu includeți fragmente metalice, pietre, sticle, cutii de metal sau alte corpuri străine.
- g) Dacă mecanismul de tăiere lovește orice obiect străin sau dacă mașina începe să facă vreun zgomot neobișnuit sau să vibreze, opriți motorul și lăsați mașina să se oprească. Deconectați mașina de la alimentarea electrică și urați pașii următori înainte de a reporni și utiliza mașina:
 - i) inspectați pentru depistarea deteriorărilor;
 - ii) înlocuiți sau reparați piesele deteriorate;
 - iii) verificați și fixați părțile slăbite.
- h) Evitați acumularea materialelor în zona de evacuare; acest lucru poate preveni evacuarea adecvată și se poate solda cu reculul materialelor în deschiderea de alimentare.
- i) în cazul înfundării mașinii, opriți alimentarea și deconectați mașina de la alimentarea electrică înainte de a curăța resturile.
- j) Nu utilizați niciodată aparatul cu apărători ori scuturi defecte sau fără dispozitive de siguranță.
- k) Mențineți sursa de alimentare neobstrucționată cu resturi și alte

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

materiale acumulate, pentru a preveni deteriorarea sursei de alimentare sau un posibil incendiu.

l) Nu transportați această mașină în timp ce alimentarea electrică este pornită.

m) Opriti mașina și scoateți ștecherul din priza electrică. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare sunt oprite complet

- înainte de a pleca de lângă mașină,

- înainte de eliminarea unui blocaj sau defundarea gurii de evacuare,

- înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă aparatului,

Якщо машина починає незвично вібрувати, негайно перевірте її.

n) Nu înclinați mașina în timp ce alimentarea electrică este pornită.

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

a) Când mașina este oprită pentru operațiuni de service, inspecție, depozitare sau înlocuirea unui accesoriu, opriti sursa de alimentare, deconectați ștecherul de la priză și asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt complet oprite. Lăsați mașina să se răcească înainte de a o inspecta, regla, etc. Întrețineți mașina cu grijă și păstrați-o curată.

b) Depozitați mașina într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.

c) Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita;

d) Când efectuați depanarea mijloacelor de tocarea, fiți atent că deși sursa de alimentare este oprită datorită funcției de interblocare a apărătorii, mijloacele de tocarea se pot încă mișca.

e) Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau defecte. Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale.

f) Nu încercați niciodată să șuntați dispozitivul de interblocare al apărătorii.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru mașinile cu atașamente colectoare

Opriti mașina înainte de a atașa sau detașa sacul colector.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

RECOMANDĂRI

Mașina trebuie alimentată printr-un dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.

OPERAȚIILE DE SERVICE

- a) Duceți echipamentul electric de grădină la service pentru a fi reparat de un reparator calificat utilizând doar piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al echipamentului electric de grădină.
- b) Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service pentru a se evita orice pericol.
- c) Dacă perii de cărbune trebuie să fie înlocuite, această operație trebuie efectuată de o persoană calificată în reparații (se vor înlocui întotdeauna ambele perii în același timp).

VIBRAȚIILE ȘI REDUCEREA NIVELULUI SONOR

Pentru a reduce impactul emisiilor sonore și a vibrațiilor, limitați durata de utilizare, utilizați moduri de operare cu nivele joase de vibrații și de sunete și purtați echipament de protecție.

Respectați următoarele instrucțiuni pentru minimizarea riscurilor datorate expunerii la vibrații și la zgomot:

1. Utilizați produsul numai în scopul desemnat prin designul său și instrucțiunile de operare.
2. Asigurați-vă că produsul este în stare bună și bine întreținut.
3. Utilizați accesoriile corespunzătoare pentru produs și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună de funcționare.
4. Mențineți cu fermitate mânerele/suprafețele de apucat.
5. Întrețineți acest produs în conformitate cu aceste instrucțiuni și lubrifiați-l în permanență (unde este cazul).

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

6. Planificați-vă programul de lucru astfel încât să nu vă expuneți o durată prea îndelungată vibrațiilor mari.

Навіть, якщо ви використовуєте продукт у відповідності з усіма вимогами безпеки, залишаються потенційні ризики отримання травми та пошкоджень. У зв'язку з конструкцією та дизайном інструмента можуть виникнути такі загрози:

- Шкода здоров'ю внаслідок вібрації, якщо машина використовується протягом тривалого періоду часу або управляється не адекватно та обслуговується не належним чином.
- Травми та пошкодження майна через зламане приладдя або раптовий удар о приховані предмети під час використання.
- Небезпека отримання травми та пошкодження майна через предмети, що відлітають.

Перед початком використання шредера необхідно перевірити, чи затягнутий гвинт; якщо гвинт ослаблений, зупиніть шредер і затягніть гвинт. В іншому випадку вібрація може призвести до травмування персоналу під час роботи.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Familiarizați-vă cu modul de utilizare al acestui produs cu ajutorul acestui manual de instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și respectați-le cu strictețe. Acest lucru va ajuta la prevenirea riscurilor și a pericolelor.

1. Fiți în permanentă alert când utilizați acest produs pentru a putea recunoaște și gestiona din timp riscurile. Intervențiile rapide pot preveni răniurile serioase și daunele.
2. Opriti produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare în caz de orice defecțiune. Apelați la un profesionist cu calificările necesare pentru a verifica și repara produsul, dacă este nevoie, înainte de a-l reutiliza.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

RISCURI REZIDUALE

În ciuda operării acestui produs în conformitate cu toate normele de siguranță, riscuri de răniri sau de cauzare a pagubelor rămân. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu structura și concepția produsului:

1. Afectarea sănătății de către vibrațiile emise dacă utilajul este utilizat timp îndelungat sau nu este manevrat și întreținut corespunzător.
2. Răniri și pagube datorate accesoriilor de tăiere stricate sau a impactului brusc cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
3. Pericol de rănire și de daune cauzate de obiecte zburătoare.
4. Utilizarea timp îndelungat a acestui produs, expune utilizatorul la vibrații și poate duce la apariția bolii Raynaud (boala degetelor albe). Pentru a reduce acest risc, vă rugăm purtați mănuși de protecție și păstrați-vă mâinile calde. În cazul apariției oricărui simptom al bolii Raynaud, consultați imediat un medic. Simptoamele bolii Raynaud includ: amorteală, lipsa percepției de senzații, furnicături, înțepături, pierdea puterii, modificări de culoare sau stare ale pielii. Aceste simptome apar de obicei în degete, mâini sau încheieturile mâinilor. Riscul crește la temperaturi scăzute.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU TOCĂTORUL ELECTRIC

Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat. Mențineți etichetele și plăcuțele cu caracteristici tehnice pe aparat. Acestea conțin informații importante privind siguranța. În cazul în care acestea sunt ilizibile, contactați punctul de cumpărare pentru înlocuirea acestora.

Avertizările, atenționările și instrucțiunile expuse în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate situațiile posibile care pot apare. Trebuie înțeles de operator că bunul simț și atenția sunt factori care nu pot fi

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Încorporați în acest produs, ci trebuie asigurați de operator.
Înainte de pornirea mașinii, asigurați-vă că orificiul de alimentare este gol.

Purtați întotdeauna antifoane, ochelari de protecție și mănuși în timpul utilizării mașinii.

Materialul mai lung, care iese din tocător ar putea să iasă în exterior atunci când este tras în interior de lame. Păstrați o distanță de siguranță. Asigurați-vă că fantele de aerisire nu sunt acoperite.

Întotdeauna purtați încălțăminte trainică și pantaloni lungi când utilizați mașina.

SFAT

- Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă echilibrul în permanență, întotdeauna aveți o poziție stabilă pe pante. Mergeți, nu fugiți niciodată.
- Nu conectați la priză un cablu deteriorat și nu atingeți un cablu deteriorat înainte de a fi deconectat de la priza de alimentare deoarece un cablu deteriorat vă poate pune în contact cu piese sub tensiune.
- Feriți cablurile prelungitoare de componentele rotative periculoase pentru a se evita avarierea cablurilor ce poate duce la contactul cu piese sub tensiune.



Avertisment!

- Nu atingeți componentele mobile periculoase înainte ca mașina să fie deconectată de la sursa de alimentare și acestea să fie oprite complet.
- Nu utilizați niciodată mașina cu apărători sau scuturi defecte, sau fără dispozitive de siguranță ori dacă este avariat sau uzat cablul de alimentare.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

RECOMANDĂRI

Evitați utilizarea mașinii în condiții meteo defavorabile în special când este risc de fulgere.

ÎNȚREȚINEREA

Înainte și după fiecare utilizare verificați produsul și accesoriile (sau componentele) pentru depistarea urmelor de uzură și de deteriorare. Dacă este nevoie, înlocuiți-le cu unele noi urmând instrucțiunile din manualul de utilizare. Respectați cerințele tehnice. Fiți conștienți de riscul prezentat de piesele periculoase în mișcare.

Următoarele piese ale acestui produs pot fi înlocuite de consumator. Piesele de schimb sunt disponibile la un distribuitor autorizat sau prin centrul nostru de service.

Ніколи не використовуйте каустичні засоби для чищення пластмасових частин.

Ніколи не розбирайте шредер і не ремонтуйте його самостійно.

Технічне обслуговування або ремонт шредера мають завжди виконувати кваліфіковані спеціалісти авторизованого сервісного центра.

Під час роботи машини тримайте руки та ноги подалі від отворів.

Коли руки торкаються лез, що обертаються, вони можуть порізатися; це може стати причиною серйозних травм.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Descriere	Nr. model sau specificație
Lamă	8231-546302



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, este nevoie ca ștecherul acestui produs să fie întotdeauna conectat la un prelungitor! Prolungitorul trebuie să fie adecvat pentru utilizare în aer liber cu prize protejate împotriva contactului cu apă ($\geq 1.5\text{mm}^2$), Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este echipat cu izolație de cauciuc și cablu flexibil cu manta ordinară de policloropren (cod H05VV-F). Pe lângă aceasta, lungimea trebuie să depășească 10m.

Impedanța maximă admisă de sistem este $Z_{\max} < 0.136 \Omega$ la punctul de interfață al alimentării de către utilizator. Împreună cu furnizorul electric, utilizatorul trebuie să determine, dacă este nevoie, ce echipament este conectat numai la alimentarea cu impedanța respectivă sau mai mică.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

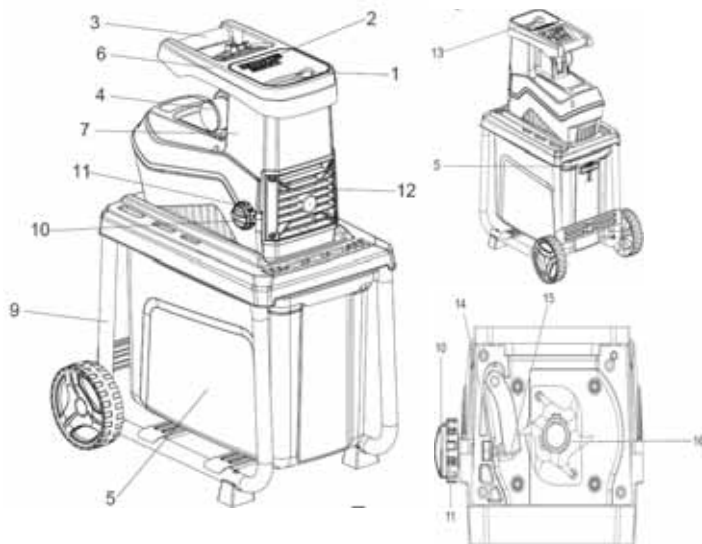
UA

RO

EN

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | | | |
|----|--------------------------|----|---------------------|
| 1 | Gură de alimentare | 12 | Capac lamă |
| 2 | Întreprător alimentare | 13 | Alimentare laterală |
| 3 | Mâner | 14 | Șurub |
| 4 | Ștecher alimentare | 15 | Contra lamă |
| 5 | Manetă de blocare | 16 | Tambur de tăiere |
| 6 | Comutator înainte/înapoi | | |
| 7 | Carcasă superioară | | |
| 8 | Coș de prindere | | |
| 9 | Cadru bază | | |
| 10 | Buton de ajustare | | |
| 11 | Buton de fixare | | |



4. SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	ESH2-45.41
Tensiune nominală, frecvență	230 – 240 V~, 50 Hz
Putere nominală consumată	2800 Bt
Mod de funcționare	2300 W, 2800 W(P40)
Viteza de rotație a mijloacelor de tăiere	50 min ⁻¹
Diametru max. de tăiere	max. ø 45 mm
Greutate	aprox. 19,2kg
Nivel presiune sonoră LpA	92,99 dB(A)
Incertitudine KpA,	2,48 dB(A)
Nivel de putere sonoră măsurat LWA	92,21 dB(A)
Incertitudine KWA	2,48dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat LWA (conform Directivei 2000/14/CE amendată de 2005/88/CE)	95dB(A)

Valorile intensității sonore au fost determinate în conformitate cu codul testului de zgomot oferit în EN 50434, utilizând standardele de bază EN ISO 3744 și EN ISO 11094.

Nivelele intensității sonore pentru operator pot depăși 85 dB(A) și sunt necesare măsuri de protecție auditive.

Aceste valori ale zgomotului emis sunt nivele de emisii și nu reprezintă neapărat nivele de lucru în siguranță. Factori care influențează nivelul actual al expunerii personalului de lucru includ specificațiile încăperii de lucru, alte surse de zgomot, etc de ex. numărul de aparate și alte procese alăturate și durata de utilizare și de expunere a operatorului la zgomot. De asemenea, nivelul permisibil de expunere în funcție de țara dumneavoastră. Însă, acest informații îi vor permite operatorului sculei să evalueze mai bine riscul și pericolul.

5. ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că produsul este oprit și scos din priză înainte de a efectua orice lucrare asupra acestuia.

1. Așezați carcasa superioară cu fața în jos pe o suprafață plană. Apoi aliniați cadrul de bază la aceasta. Asigurați-vă că cadrul de bază este în direcția corectă.
2. Atașați picioarele cu ajutorul celor 2 șuruburi. Asigurați-vă că sunt fixate bine.
3. Montați roțile:
 - Introduceți șurubul roții prin manșonul arborelui.
 - Așezați șurubul roții și manșonul arborelui pe roată.
 - Așezați o șaibă pe șurubul roții înainte de a introduce șurubul prin piciorul de bază. Asigurați-o cu o piuliță. Asigurați-vă că piulița este strânsă, dar roata se rotește încă.
 - Repetați pe cealaltă parte.
4. Fixați cadrul de bază pe carcasa superioară cu cele 4 șuruburi. Asigurați-vă că toate piesele sunt perfect stabile și strânse suficient.
5. Introduceți coșul de reținere.

6. FUNCȚII

AVERTIZARE: Asigurați-vă că produsul este oprit înainte de conectarea cablului de alimentare la rețea.

Conectarea produsului la pornire poate provoca o pornire neașteptată care poate duce la vătămări corporale grave.

ÎNTRERUPĂTOR

ATENȚIE: Nu utilizați produsul dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite într-un centru de service autorizat STERWINS.

- Pentru a porni produsul, apăsați pe butonul verde (I).
- Pentru a opri produsul, apăsați pe butonul (O) roșu de oprire.

APĂSAȚI PENTRU RESETARE

• Motorul este echipat cu protecție la suprasarcină. Când este supraîncărcat, produsul se oprește automat.

- Pentru a activa produsul după 3 sau 5 minute, apăsați manual butonul de resetare.
- Pentru a reporni produsul, apăsați pe butonul verde (I).

COMUTATOR ÎNAINTE/ÎNAPOI


ATENȚIE: Opreți tocătorul înainte de a schimba comutatorul înainte/înapoi.

POZIȚIA 

- Lamele se rotesc în direcția înainte.

POZIȚIA 

- Lamele se rotesc în sens invers pentru a elibera materialul blocat.

Când schimbați direcția în  (invers), țineți apăsat butonul de alimentare verde pentru a se roti lamele. Tocătorul se oprește automat când eliberați întrerupătorul de alimentare.

NOTĂ: Pot fi necesare mai multe repetări ale operațiilor înainte și înapoi pentru a distruge un obiect mare.

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna un cârlig sau un băț pentru a elimina obiectele blocate pentru

6. FUNCȚII

a preveni accidentele. Așteptați întotdeauna până când tocătorul se oprește complet înainte de a-l reporni.

COȘ DE REȚINERE

ATENȚIE: Opriți și deconectați produsul înainte de a atașa sau scoate coșul de reținere.

- Verificați funcționalitatea funcției de interblocare la fiecare două ore pentru o funcționare sigură.
- Nu încercați niciodată să dezactivați funcția de interblocare.

MANETĂ DE BLOCARE

Poziție superioară:

- Coșul de reținere este blocat.

Poziție inferioară:

- Coșul de reținere este deblocat.

Produsul nu poate fi pornit dacă maneta de blocare se află în poziția de deblocare. Produsul se oprește automat dacă coșul de reținere este deblocat în timpul funcționării.

CAPAC PENTRU LAMĂ

ATENȚIE: Asigurați-vă că produsul este oprit și deconectat înainte de a deschide capacul lamei.

Purtați mănuși de protecție înainte de a deschide capacul lamei.

Cuțitul nu se oprește imediat după oprirea mașinii. Așteptați până când se opresc toate piesele.

- Dacă materialul se înfundă în carcasa superioară, scoateți-l prin deschiderea capacului lamei.

7. FUNCȚIONARE

ATENȚIE:

- Înainte de a pune produsul în funcțiune, camera de alimentare trebuie să fie goală.
- Păstrați distanța între fața și corpul dumneavoastră și deschiderea de alimentare.
- Evitați pătrunderea mâinilor sau a oricăror alte părți ale corpului sau a hainelor în camera de alimentare, jgheabul de evacuare sau lângă oricare din piesele în mișcare.
- Dacă mecanismul de tăiere lovește orice obiect străin sau dacă produsul începe să facă vreun zgomot neobișnuit sau să vibreze, opriți motorul și lăsați produsul să se oprească.
- Deconectați sursa de alimentare și inspectați pentru constatatea eventualelor deteriorări sau defecte.
- Înainte de utilizare, reglați butonul de reglare pentru a elibera orice obiecte străine care ar putea interfera cu rola de tăiere și contra-lamă.
- Porniți scula, apoi reglați butonul de reglare, trebuie să auziți cilindrul de tăiere atingând contra-lama.
- Tocătorul produce particule metalice mici. Strângeți butonul de fixare, asigurați-vă că contra-lama este strânsă.

INSTALAREA PRODUSULUI

Pe o suprafață plană, dreaptă. Nu așezați produsul pe pietriș.

Lucrați la o distanță sigură (la cel puțin 2 metri) de pereți sau alte obiecte.

ÎNAINTE DE PORNIRE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ:

- Cablurile de conectare nu sunt deteriorate. Dacă există tăieturi sau rupturi, opriți funcționarea și înlocuiți-l imediat.
- Nu există vreo deteriorare a produsului și toate șuruburile sunt strânse.
- Produsul este asamblat complet și corect.

Verificați conexiunea la rețea:

- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde tensiunii nominale de pe plăcuța de identificare și că produsul are împământare corespunzătoare.
- Utilizați numai cabluri prelungitoare cu o secțiune transversală suficientă.

Tocătorul poate procesa următoarele tipuri de materiale:

- Toate tipurile de ramuri până la capacitatea maximă a diametrului produsului de 45 mm, în funcție de tipul și starea lemnului.
- Resturi de grădină uscate, cum ar fi plantele, care trebuie să fie uscate înainte de mărunțire și alimentate alternativ cu ramuri pentru a evita blocarea mașinii de tocat.

Tocătorul NU poate procesa următoarele tipuri de materiale:

- Sticlă, metal, plastic, piatră, ceramică, ramuri mai groase, lemn dur, plăci din lemn groase, pânză, pungi de plastic, rădăcini cu pământ.
- Deșeu care este într-o stare aproape lichidă, de ex. deșeuri de bucătărie.

SFATURI PRIVIND FUNCȚIONAREA

- Alimentați materialul în buncărul de umplere din partea dreaptă.
- În cazul ramurilor, rămurelelor și lemnului, tocați-le imediat după tăiere. Ele pot deveni

7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

foarte tari pe măsură ce se usucă.

- Îndepărtați eventualii lăstari laterali din ramuri, dacă nu sunt ușor de introdus în mașină.
- Opriti motorul și deconectați produsul de la sursa de alimentare, înainte de a curăța orificiul de evacuare.
- Nu lăsați materialul mărunțit să se acumuleze în orificiul de evacuare.
- Materialul mărunțit poate bloca orificiul de evacuare. Goliți caseta de colectare în mod regulat.
- Nu tocați material care depășește diametrul maxim al crengii de 45 mm.
- Diametrul maxim al crengii poate varia în funcție de prospețimea și starea lemnului.
- Deșeurile umede de grădină pot bloca tocătorul. Pentru a reduce riscul de înfundare a produsului, alternați deșeuri cu lemn.
- Materialul moale sau ramurile ude pot fi rupte în loc de a fi tăiate. O contra-lamă uzată poate provoca, de asemenea, această problemă.

REGLAREA JOCULUI LAMEI

Pentru o funcționare eficientă, reglați distanța dintre contra-lamă și rola de tăiere.

SETAREA JOCULUI

- Porniți produsul.
- Rotiți butonul de fixare în sens invers acelor de ceasornic pentru a elibera butonul de reglare.
- Rotiți butonul de reglare lent în sens acelor de ceasornic pentru a plasa contra-lama mai aproape de rola de tăiere. Rotiți-o până când așchiile fine de aluminiu cad din orificiul de evacuare.
- Rotiți butonul de fixare în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca butonul de reglare.

COMUTATOR DE INVERSARE

Tocătorul este echipat cu un comutator de inversare pentru a permite îndepărtarea materialului blocat. Dacă materialul se blochează, opriți produsul apăsând pe butonul roșu (0).

Când produsul s-a oprit complet, schimbați direcția de rotație apăsând pe săgeata inversă de pe comutatorul de inversare și apăsând pe butonul verde (I) (Notă: Produsul nu va rămâne pornit pe verde (I) în timpul inversării, butonul trebuie ținut apăsat).

După eliminarea blocajului, opriți produsul și returnați comutatorul de inversare în poziția inițială. Nu lăsați produsul să funcționeze în modul invers, deoarece acest lucru poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea produsului.

8. DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> • Nu este conectat la o sursă de alimentare • Cablul electric sau ștecherul sunt defecte • Alte defecțiuni electrice ale produsului • Protecția împotriva suprasarcinii este activată • Apărătoarea lamei nu este fixată corect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Підключіть до джерела живлення. • Віддати на перевірку кваліфікованому електрику • Віддати на перевірку кваліфікованому електрику • Зачекайте поки машина не охолоне і натисніть кнопку "ON". • Правильно закріпіть щиток ножа.
Materialul de tocat nu este tăiat în mod curat	Contra lama nu este reglată corect	•Reglați contra lama
•Vibrații sau zgomot excesive	<ul style="list-style-type: none"> •Lama este avariată • Lama este blocată • Bolțurile/butoanele sunt slăbite 	<ul style="list-style-type: none"> • Apelați la un agent autorizat să înlocuiască lama • Îndepărtați blocajul • Strângeți bolțurile/butoanele

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

9. ELIMINAREA ȘI RECICLAREA



Acest produs este echipat cu semnul de colectare și sortare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest lucru înseamnă că procesarea și demontarea unui astfel de produs trebuie să fie conforme cu cerințele Directivei Europene 2012/19/CE, pentru a reduce impactul negativ asupra mediului.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau regionale. Produsele electronice neincluse în procesul de sortare selectivă pot prezenta riscuri pentru mediu și sănătatea umană din cauza prezenței substanțelor periculoase.

10. GARANȚIE

PREFAȚĂ

Vă mulțumim că ați ales acest produs. În proiectarea și fabricarea produselor noastre, depunem toate eforturile pentru a asigura o calitate excelentă care să corespundă nevoilor consumatorilor.

IMPORTANT! CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS, RESPECTAȚI MĂSURILE PENTRU SIGURANȚA DE BAZĂ DIN INTERIORUL ACESTUIA ȘI PĂSTRAȚI-L CU ATENȚIE.

De îndată ce ambalajul este deschis, vă sfătuim să verificați dacă fiecare componentă care permite asamblarea produsului este prezentă și faceți acest lucru consultând instrucțiunile (pagina 2)

Dacă produsul este deteriorat sau prezintă defecte, vă rugăm să nu-l folosiți și să-l returnați la cel mai apropiat magazin.

Acest produs este destinat numai utilizării în exterior și este interzisă utilizarea în interiorul unei clădiri.

Acest produs poate fi plasat în interiorul unei clădiri numai după ce se lasa la răcit timp de două ore după ultima utilizare.

De îndată ce ambalajul este deschis, vă sfătuim să verificați dacă fiecare componentă care permite asamblarea produsului este prezentă și faceți acest lucru consultând instrucțiunile.

Dacă produsul este deteriorat sau prezintă defecte, vă rugăm să nu-l folosiți și să-l returnați la cel mai apropiat magazin.

Garanție

Produsele STERWINS sunt proiectate pe baza celor mai înalte standarde de calitate pentru produsele destinate publicului larg.

Produsele au o garanție de 3 ani începând cu data achiziționării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație sau materiale.

- Dacă achiziționați o mașină de tuns iarba Sterwins cu o punte din oțel zincat, puntea este acoperită de o garanție de 10 ani împotriva coroziunii.

În cazul unei defecțiuni, consultați mai întâi pagina de depanare (probleme și soluții) din broșură; dacă problema persistă, verificați la cel mai apropiat magazin.

Magazinul dvs. va va ajuta pentru rezolvarea problemei.

Reparațiile și schimbarea pieselor nu prelungesc durata garanției inițiale.

Defecțiunile rezultate din uzură normală sau din utilizarea necorespunzătoare a produsului nu sunt acoperite de garanție. Aceasta include, printre altele, întrerupătoarele, întrerupătorul de

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

10. ГАРАНТИЯ

siguranță și motoarele, în caz de uzură.

Rețineți că există anumite clauze de garanție pentru anumite țări.

Dacă aveți dubii, vă rugăm să verificați la punctul de vânzare.

Pentru revendicările referitoare la garanția care trebuie luată în considerare, sunt necesare următoarele:

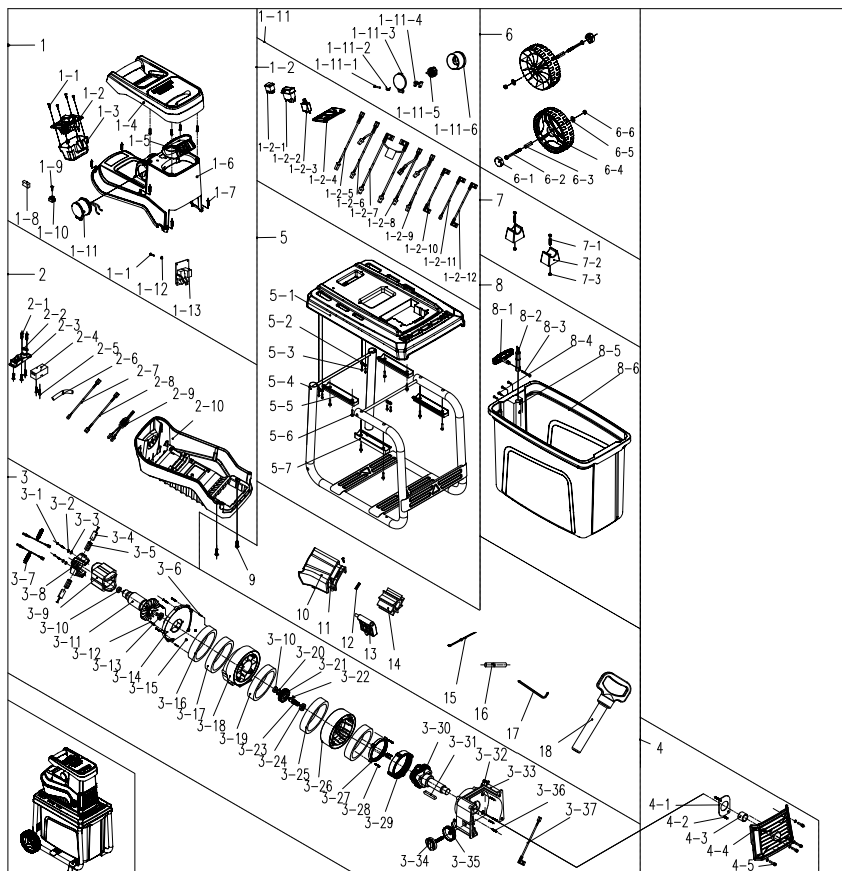
- Furnizarea dovezii de cumpărare
- Nu au fost efectuate reparații și/sau schimbări de piese de către o terță parte.
- Că problema nu este o problemă de uzură normală.
- Lucrările de întreținere și reparații necesare au fost efectuate corect.
- Nu s-a produs nicio deteriorare ca urmare a setării incorecte a carburatorului
- Nu a existat forțare, manipulare necorespunzătoare, utilizare neautorizată sau accidente
- Nu s-a produs nicio deteriorare din cauza supraîncălzirii, cauzată de înfundarea blocului ventilatorului.
- Nu a fost efectuată nicio reparație asupra produsului de către o persoană necalificată și nu au fost întreprinse reparații incorecte.
- Că instrumentul/acumulatorul/încărcătorul nu a fost niciodată dezasamblat sau deschis.
- Că instrumentul / bateria / încărcătorul nu a fost niciodată într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundată în apă ...)
- Nu au fost folosite piese incorecte, piese care nu sunt produse de STERWINS, dacă se dovedește că aceasta este cauza deteriorării.
- Produsul a fost folosit în mod necorespunzător (supraîncărcarea produsului sau utilizarea accesoriilor neautorizate).
- Că nu s-au produs daune cauzate de cauze exterioare sau de corpuri străine cum ar fi nisip sau pietre.
- Nu a rezultat nicio deteriorare din cauza nerespectării recomandărilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare.

Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. Prin urmare, excluse din această garanție sunt produsele utilizate de către companiile de amenajare a teritoriului, autoritățile locale, precum și companiile care oferă închirieri plătite sau împrumuturi gratuite de echipament.

This product is intended for outdoor use only, and must not be used inside a building under any circumstances.

This product can be placed inside a building only after having rested for two hours after the last use.

11. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE



FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
UA
RO
EN

11. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE

POZ.	DESCRIERE	POZ.	DESCRIERE	POZ.	DESCRIERE
1	Test pe fuzelaj	2-8	Cablu de legătură	4-2	Șurub
1-1	Șurub	2-9	Cablu de legătură	4-3	Perie de cupru
1-2	Componentă electronică	2-10	Sub capac	4-4	Capac capăt față
1-2-1	Înterupător	3	Componentă electronică	4-5	Șurub
1-2-2	Înterupător	3-1	Șurub	5	Componentă de bază
1-2-3	Dispozitiv protecție supracurent	3-2	Garnitură	5-1	Bază
1-2-4	Panou de comutare	3-3	Garnitură	5-2	Plăcuță presoare cablu
1-2-5	Cablu de legătură	3-4	E-carbon	5-3	Șurub
1-2-6	Cablu de legătură	3-5	Suport perie de cărbune	5-4	Cadru tuburi
1-2-7	Cablu de legătură	3-6	Știft	5-5	Plăcuță presoare cadru tuburi
1-2-8	Cablu de legătură	3-7	Test cablu de legătură	5-6	Șurub
1-2-9	Cablu de legătură	3-8	Cadru	5-7	Plăcuță presoare cadru tuburi
1-2-10	Cablu de legătură	3-9	Stator	6	Test disc
1-2-11	Cablu de legătură	3-10	Rulment	6-1	Capac disc
1-2-12	Cablu de legătură	3-11	Rotor	6-2	Bolt
1-3	Capac inferior comutator	3-12	Șurub	6-3	Manșon ax
1-4	Măner	3-13	Rulment	6-4	Disc
1-5	Pălnie	3-14	Suport față motor	6-5	Șaibă plată
1-6	Pe fuzelaj	3-15	Piuliță	6-6	Piuliță
1-7	Șurub	3-16	Spong	7	Test picior susținere
1-8	Piuliță	3-17	Spong	7-1	Șurub
1-9	Șurub	3-18	Volută	7-2	Picior susținere
1-10	Rând terminal	3-19	Spong	7-3	Piuliță
1-11	Ștecher	3-20	Inel de siguranță	8	Componentă cilindru lemn
1-11-1	șurub	3-21	Roată dintată mare	8-1	Buton de apăsare
1-11-2	Arc de torsiune	3-22	Cheie semi circulară	8-2	Tijă împingere comutator
1-11-3	Capac ștecher	3-23	Axă de angrenaj	8-3	Șurub
1-11-4	Bază fixă	3-24	Rulment	8-4	Șurub
1-11-5	Ștecher	3-25	Spong	8-5	Bază buton de apăsare
1-11-6	Capac ștecher	3-26	Carcasă reductor	8-6	Cilindru lemn
1-12	Garnitură	3-27	Dinte interior	9	Șurub
1-13	Componentă electronică	3-28	Șurub	10	Capac motor
2	Sub capac	3-29	Dinte interior	11	Șurub
2-1	șurub	3-30	Mecanism reductor	12	Plăcuță de cauciuc
2-2	Plăcuță	3-31	Cheie plată	13	Plăcuță
2-3	Comutator fix	3-32	Înterupător	14	Lamă
2-4	Puternic pentru scoaterea comutatorului	3-33	Componentă bază lamă	15	Colier
2-5	Șurub	3-34	Reglare buton	16	Tab termocontractabil
2-6	Puternic pentru scoaterea comutatorului	3-35	Buton	17	Cheie fixă
2-7	Cablu de legătură	3-36	Șurub	18	piston
		4	Capac capăt față		
		4-1	Placă capac capăt		

12. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Noi
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - Franța

Declarăm că produsul specificat mai jos:
Tocător de crengi electric 2800W (P40)

Model: ESH2-45.41

Satisface cerințele Directivelor Consiliului:

Directiva CE privind funcționarea mașinilor 2006/42/CE - Directiva EMC 2014/30/EU

Directiva privind emisiile sonore în aer liber 2000/14/CE, Anexa V & 2005/88/CE

Nivel de putere acustică măsurată: 92,21 dB(A).

Nivel de putere acustică garantată: 95 dB(A)

Directiva (UE) 2015/863 de modificare a Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și este conform cu standardele:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017/ISO 17075:2017

Nr. de Serie: Vă rugăm să consultați coperta de pe verso

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcaj CE: 19 随订单



Richie PERMAL

Lider furnizor al calității

Reprezentant autorizat al lui Julien Ledin, Lider privind calitatea în cadrul ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – Franța

Semnat la Shanghai 10/05/2021

SYMBOLS



Read operator's manual



Keep bystanders away



Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.



Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cord is entangled or damaged.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



Disconnect from mains power immediately if the power cord becomes damaged.



Wear eye and ear hearing protection.



Wear protective gloves.



Ukrainian Conformity Mark



Wear sturdy, non-slip footwear.



Wear tight-fitted protective clothes.



Do not use as a step.

IPX4

Protection against splashed water from all directions.



Guaranteed noise power level.



Class II - Double insulation.



Conforms to relevant EC safety standards.



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.

P40

Machines marked (P40) are operated intermittently until stabilization or for 30 cycles, whichever is achieved first, each cycle comprising a period of operation of 40s at rated power input and a period of 60s with the machine at no load. The temperature is measured at the end of a load period.



Green point : Packaging recycling.

CONTENTS

1. Intended use
2. Safety instructions
3. Know your product
4. Technical specifications
5. Assembly
6. Functions
7. Operation
8. Troubleshooting
9. Disposal and recycling
10. Warranty
11. Exploded view with parts list
12. EC declaration of conformity

1. INTENDED USE

1. The Electrical shredder ESH2-45.41 is designated with a maximum power input of 2800W(P40). This product is intended for reducing biodegradable, garden organic waste materials to smaller pieces, such as leaves, small branches and grass, and used in a stationary position by an operator standing on the ground.
2. This product is not intended for shredding pieces of metal, rocks, bottles, cans, etc. or soft waste such as kitchen rubbish.
3. This product is for private light domestic use only in small spaces; it is not suitable for commercial applications or for larger open spaces and should not be used for any purpose other than described.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. SAFETY INSTRUCTIONS

 IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE



Warning! Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

Keep children and pets at a safe distance away from the device.

Local regulations or bylaws may determine the minimum age for using the shredder.

TRAINING

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PREPARATION

- a) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- b) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- c) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- d) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- e) Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- f) Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- g) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

OPERATION

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not

2. SAFETY INSTRUCTIONS

included.

- g) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:
- i) inspect for damage;
 - ii) replace or repair any damaged parts;
 - iii) check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.
- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
 - j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
 - k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
 - l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
- whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- if the machine starts to vibrate abnormally, for immediate check
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

MAINTENANCE AND STORAGE

- a) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always allow the machine to cool before storing.
- d) When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- f) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

Additional safety instructions for units with bagging attachments
Switch-off the machine before attaching or removing the bag.

RECOMMENDATION

The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

2. SAFETY INSTRUCTIONS

SERVICE

- a) Have your garden power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the garden power tool is maintained.
- b) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- c) If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

VIBRATION AND NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the operating time, use low-vibration and low-noise operating modes, and wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain.

The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken application tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

Before operating the shredder, you must check whether the screw is tightened, if the screw loosens, stop the machine to tighten the screw. Otherwise, the vibration will cause personal injury by the operation of the machine.

EMERGENCY

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them scrupulously. This will help to prevent risks and hazards.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health defects resulting from vibration emission if the product is

2. SAFETY INSTRUCTIONS

being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.

2. Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
3. Danger of injury and property damage caused by flying objects.
4. Prolonged use of this product exposes the operator to vibrations and may produce 'whitefinger' disease. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC SHREDDER

Do not use appliance for a use other than the intended use.

Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information. If unreadable or missing, contact the point of purchase for a replacement.

The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Before starting, ensure that the feed inlet is empty.

Always wear ear and eye protection and wear gloves during operation.

Longer material standing out from the shredder could lash out when being pulled in by the blades. Keep a safe distance.

Ensure the ventilation slots are not covered.

Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

ADVICE

- Do not overreach. Keep the balance at all times, to always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
- Do not connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts.
- Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.



Warning!

- Do not touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.

RECOMMENDATIONS

Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

MAINTENANCE

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Be aware of the danger of moving hazardous parts.

Never use caustic agents to clean plastic parts.

Never disassemble the tool or carry out any repairs. Always have the

2. SAFETY INSTRUCTIONS

product maintained or repaired by a competent person at an authorized service center.

The following part of this product may be replaced by the consumer. Spare parts are available at an authorised dealer or through our customer service.

keep hands and feet out of openings while machine is running. When hands touch the rotating blades, the hands might be cut, it will cause serious personal injury hazards.

Description	Model no. or Specification
Blade	8231-546302

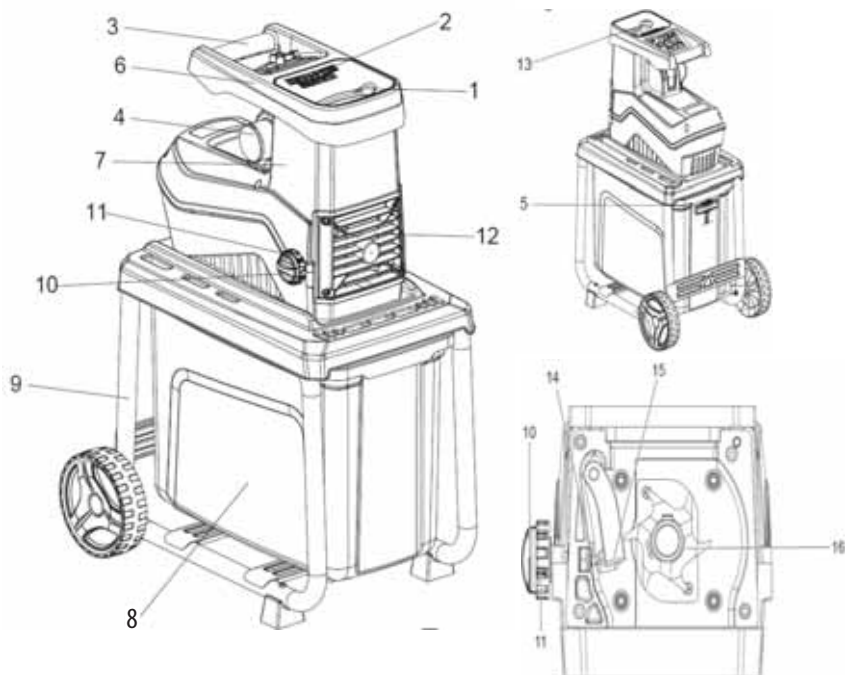


WARNING! For your safety, it is required that the plug attached to this product is always connected to an extension cord! The extension cord must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing! Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product ($\geq 1.5\text{mm}^2$), which shall not less rubber insulated, ordinary polychloroprene sheathed flexible cord (code designation (H05VV-F) and length should more than 10m.

The maximum permissible system impedance is $Z_{\text{max}} < 0.136\Omega$ at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

3. KNOW YOUR PRODUCT

- 1 Filling hopper
- 2 Power switch
- 3 Handle
- 4 Power supply plug
- 5 Lock lever
- 6 Forward/reverse switch
- 7 Upper housing
- 8 Retaining basket
- 9 Base frame
- 10 Adjusting knob
- 11 Fixing knob
- 12 Blade cover
- 13 Feed side
- 14 Screw
- 15 Counter blade
- 16 Cutting roller



FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
UA
RO

EN

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	ESH2-45.41
Rated voltage, frequency	230 – 240 V~, 50 Hz
Rated power input	2800 W
Operating mode	S1 2300 W, 2800 W(P40)
Rotation speed of the cutting means	50 min ⁻¹
Max. cutting diameter	max. ø 45 mm
Weight	19.2 kg
Sound pressure level LpA	92.99 dB(A)
Uncertainty KpA	2.48 dB(A)
Measured sound power level LWA	92.21 dB(A)
Uncertainty KWA	2.48 dB(A)
Guaranteed sound power level LWA (according to 2000/14/EC amended by 2005/88/ EC)	95 dB(A)

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 50434, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11094.

The sound intensity levels for the operator may exceed 85 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary according to your country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

5.ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the product is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

1. Place the upper housing upside down on a flat surface. Then align the base frame on to it. Make sure the base frame is the right way around.
2. Attach the feet using the 2 screws. Make sure they are fastened tightly.
3. Attach the wheels:
 - Put the wheel bolt through the spindle sleeve.
 - Place the wheel bolt and spindle sleeve through the wheel.
 - Place a washer on the wheel bolt before inserting the bolt through the base leg. Secure it with a nut. Make sure the nut is tight, but the wheel still rotates.
 - Repeat on the other side.
4. Fasten the base frame to the upper housing with the 4 screws. Make sure all parts are perfectly stable and tightened sufficiently.
5. Insert the retaining basket.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

6.FUNCTIONS

WARNING: Before plugging the product in, always make sure that the product is switched off. Plugging the product in with the switch on, may cause an unexpected start resulting in serious personal injury.

POWER SWITCH

CAUTION: Do not use the product if the switch does not turn it on and off. Defective switches must be replaced by STERWINS' authorised service dealers.

- To turn on the product, push the (I) Green on button.
- To turn off the product, push the (O) Red off button.

PRESS TO RESET

- The motor is equipped with overload protection. When overloaded, the product switches off automatically.
- To turn on the product after 3 or 5 minutes, press the reset button manually.
- Push the (I) Green on button, restart the product.

FORWARD / REVERSE SWITCH

CAUTION: Switch off the shredder before changing the forward / reverse switch.

POSITION 

- The blades rotate in the forward direction.

POSITION 

- The blades rotate in the reverse direction to release jammed material.

When you change the direction into  (reverse), hold the green power switch to rotate the blades. The shredder automatically stops when you release the power switch.

NOTE: Several repetitions of reverse and forward operations may be required to shred a large object.

CAUTION: Always use plunge rod supplied to remove jammed objects to prevent accidents. Always wait until the shredder stops completely before restarting.

RETAINING BASKET

CAUTION: Switch off and unplug the product before attaching or removing the retaining basket.

- Check the functionality of the interlock feature every two hours for safe operation.

6.FUNCTIONS

- Never attempt to override the interlock feature.

LOCK LEVER

Upper Position:

- The retaining basket is locked.

Lower Position:

- The retaining basket is unlocked.

The product cannot be switched on if the lock lever is in the unlock position. The product automatically stops if the retaining basket is unlocked during operation.

BLADE COVER

CAUTION: Make sure that the product is switched off and unplugged before opening the blade cover.

Wear protective gloves before opening the blade cover.

The cutter does not stop immediately after switch off. Wait until all the parts stop.

- If the material clogs badly in the upper housing, remove it by opening the blade cover.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

7.OPERATION

CAUTION:

- Before starting the product, make certain the feeding chamber is empty.
- Keep your face and body away from the feed intake opening.
- Do not allow hands, or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or any moving part.
- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the product should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the product to stop.
- Disconnect the power source and inspect for damage or faults.
- Before operation, adjust the adjusting knob to release any foreign objects which may interfere with the cutting roller and counter blade.
- Switch on the tool, then adjust the adjusting knob, you should hear the cutting roller touching the counter blade.
- The shredder should produce small metal filings. Tighten the fixing knob, make sure the counter blade is tight.

SET UP THE PRODUCT

On a flat, level surface. Do not place the product on graveled ground.

Work at a safe distance (at least 2 meters) away from walls or other objects.

BEFORE STARTING, MAKE SURE THAT:

- The connection cables are not damaged. If there are cuts or tears, stop operation and replace it immediately.
- There is no damage on the product, and all screws are tight.
- The product is assembled completely and correctly.

Check the mains connection:

- Make sure that the mains voltage matches the rated voltage on the nameplate and the product is properly grounded.
- Use only extension cords with sufficient core cross-section.

The shredder can process the following types of material:

- All types of branches up to the product's maximum diameter capacity of 45 mm, depending on type and condition of the wood.
- Dry garden refuse such as plants, which should be dried before shredding and fed alternately with branches to avoid blocking the shredder.

The shredder can NOT process the following types of material:

- Glass, metal, plastic, stone, ceramics, thicker branches, hard wood, thick wood plates, cloth, plastic bags, roots with soil.
- Refuse which is in an almost liquid state, e.g. kitchen waste.

OPERATION TIPS

- Feed the material into the filling hopper from the right side.

7.OPERATION

- In case of branches, twigs and wood, shred them just after they are cut. They may become very hard as they become dry.
- Remove any side shoots from branches, if they are not easy to feed.
- Turn off the motor & disconnect the product from the power supply, before cleaning the ejection opening.
- Do not let the shredded material accumulate in the ejection opening.
- Shredded material may block the ejection opening. Empty the collection box regularly.
- Do not shred material which is more than the maximum branch diameter of 45 mm.
- The maximum branch diameter may vary depending on the freshness and condition of the wood.
- Shredding wet garden waste may clog the shredder. To reduce the chance of the product clogging, alternate waste with wood.
- Soft material or wet branches may be torn instead of cut. A worn counter blade may also cause this problem.

ADJUSTING THE BLADE CLEARANCE

For an effective operation, adjust the clearance between the counter blade and cutting roller.

SETTING THE CLEARANCE

- Switch on the product.
- Turn the fixing knob counterclockwise to release the adjusting knob.
- Turn the adjusting knob clockwise slowly to place the counter blade closer to the cutting roller. Turn it until fine aluminum chips are falling from the ejection opening.
- Turn the fixing knob clockwise to lock the adjusting knob.

REVERSE SWITCH

The shredder is fitted with a reverse switch to enable the removal of jammed material. If material becomes jammed stop the product by pressing the Red (0) off button.

When the product has come to a complete stop, change the direction of rotation by pressing the reverse arrow on the reverse switch and pressing the Green (I) on button (Note: The product will not stay Green (I) on while in reverse, the button must be held down).

When the blockage has cleared, stop the product and return the reverse switch to its original position. Do not continue to run the product in reverse mode as this could cause injury to the operator or damage to the product.

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	<ul style="list-style-type: none">• Not connected to power supply• Power cord or plug is defective• Other electrical defect to the product• Overload protection is activated• The blade guard is not fixed properly.	<ul style="list-style-type: none">• Connect to power supply• Check by a specialist electrician• Check by a specialist electrician• Wait until the product cools down and press the "ON" button.• Fix the guard correctly
Shredding material is not cut cleanly	<ul style="list-style-type: none">• Counter blade is not properly adjusted	<ul style="list-style-type: none">• Adjust the counter blade
Excessive vibration or noise	<ul style="list-style-type: none">• Blade is damaged• Blade blocked• Bolts/knobs are loose	<ul style="list-style-type: none">• Have the blade replaced by a certified agent• Remove the blockage• Tighten the bolts/knobs

9. DISPOSAL AND RECYCLING



The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is function properly. Recycle the package afterwards.

Old products are potentially recyclable under Waste Electrical and Electronic Equipment(WEEE)Directive(2012/19/EU) and do not, therefore, belong in your household rubbish. You are requested to assist us and our contribution to saving resources and protecting the environment by handing in this appliance at an equipped collection centre(if there is one available)

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

RO

EN

10. WARRANTY

PREFACE

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.

IMPORTANT! PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT, FOLLOW THE BASIC SAFETY WARNINGS WITHIN, AND KEEP IT CAREFULLY.

As soon as you open the packaging, we recommend that you check to ensure that all elements required for assembly of the product have been included, in order to do this, please refer to page 4 of this manual.

If the product is damaged or has some defects, please do not use it, and bring it back to the nearest store.

This product is intended for outdoor use only, and must not be used inside a building under any circumstances.

This product can be placed inside a building only after having rested for two hours after the last use.

We thank you for your business and hope that you will be totally satisfied upon using our product.

We will be happy to receive all of your remarks on our online store web site.

Warranty

STERWINS products are designed based on the most rigorous quality standards for products intended for the general public.

The products are covered with a warranty of 3 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.

In the event of a breakdown, please refer first to the trouble shooting page (problems and solutions) in the brochure; if the problem persists, please check with the nearest store.

Your store shall spare no effort in resolving the issue.

Repairs and change of parts do not extend the duration of the initial warranty.

Breakdowns resulting from normal wear and tear or from improper use of the product are not covered by the warranty. This includes, among others, the switches, the safety circuit breaker and the motors, in case of wear.

Please note that there are specific warranty terms for certain countries.

In case of doubt, please check with your point of sale.

For claims relating to the the warranty to be taken into account, the following is required:

- Providing proof of purchase
- That no repairs and/or change of parts have been performed by a third party.
- That the issue is not a matter of normal wear and tear.
- That required maintenance and repair works have been performed correctly.

10. WARRANTY

- That no deterioration has taken place as a result of incorrect setting of the carburettor
- That there has been no forcing, improper handling, unauthorised use, or accidents
- That no deterioration has taken place due to overheating, resulting from clogging of the ventilator block.
- That no work has been done on the product by an unskilled person, and no incorrect repairs have been attempted.
- That the tool/battery/charger have never been disassembled or opened.
- That the tool/battery/charger have never been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
- That no incorrect parts have been used, parts not made by STERWINS, whereas they prove to be the cause of deterioration
- That the tool has not been used improperly (overloading the tool, or use of non-approved accessories).
- That no damage has resulted from external causes, or foreign bodies such as sand or stones.
- That no damage has resulted from non-compliance with safety recommendations and use instructions.

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by landscaping companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

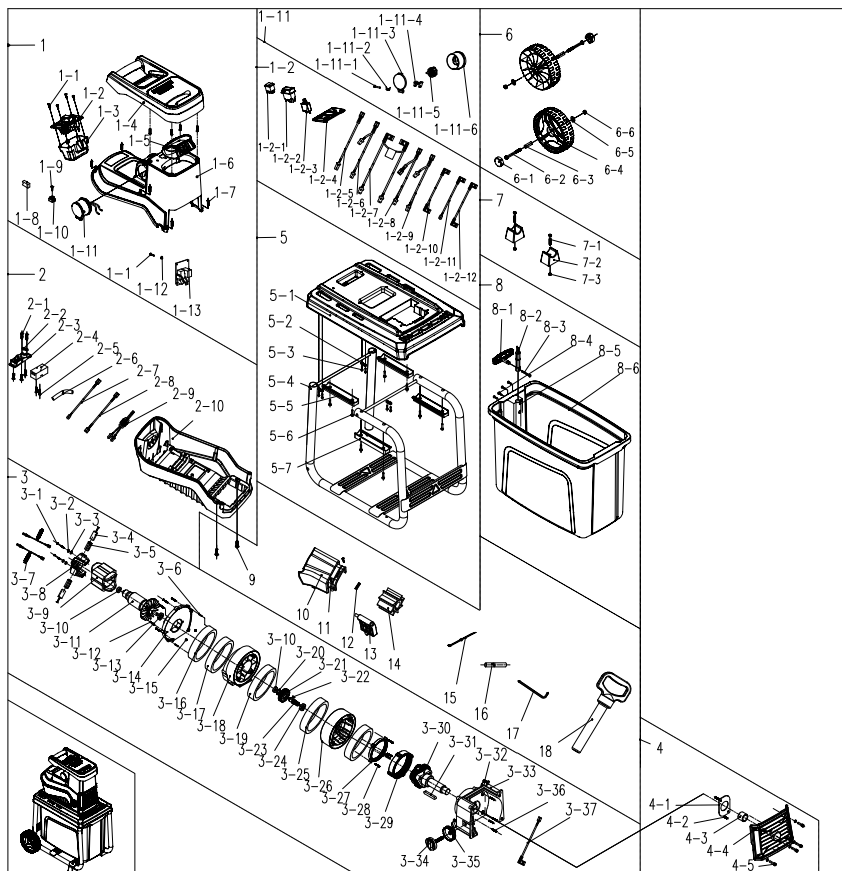
RU

UA

RO

EN

11. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST



11. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION
1	On the fuselage assay'	2-9	Connective wire	4-1	plate of end cap
1-1	Screw	2-10	Below cover	4-2	Screw
1-2	Electronic component	3	Electronic component	4-3	Copper bush
1-2-1	Switch	3-1	Screw	4-4	Front end cap
1-2-2	Switch	3-2	Gasket	4-5	Screw
1-2-3	Over-current protector	3-3	Gasket	5	Base component
1-2-4	Switch panel	3-4	E-carbon	5-1	Base
1-2-5	Connective wire	3-5	Carbon brush holder	5-2	Wire pressing plate
1-2-6	Connective wire	3-6	Pin	5-3	Screw
1-2-7	Connective wire	3-7	connection wire assay'	5-4	Pipe frame
1-2-8	Connective wire	3-8	Frame	5-5	Pipe frame pressing plate
1-2-9	Connective wire	3-9	Stator	5-6	Screw
1-2-10	Connective wire	3-10	Bearing	5-7	Pipe frame pressing plate
1-2-11	Connective wire	3-11	Rotor	6	'Wheel assay'
1-2-12	Connective wire	3-12	Screw	6-1	Wheel cap
1-3	Switch lower cover	3-13	Bearing	6-2	Bolt
1-4	Handle	3-14	The front holder of motor	6-3	Axle sleeve
1-5	Hopper	3-15	Nut	6-4	Wheel
1-6	On the fuselage	3-16	Spong	6-5	Flat washer
1-7	Screw	3-17	Spong	6-6	Nut
1-8	Nut	3-18	Volute	7	Standing leg assay'
1-9	Screw	3-19	Spong	7-1	Screw
1-10	Terminal row	3-20	circlip	7-2	Standing leg
1-11	Plug	3-21	Big gear	7-3	Nut
1-11-1	screw	3-22	Woodruff key	8	Wood barrel component
1-11-2	Torsion spring	3-23	Axle of gear	8-1	Pushbutton
1-11-3	plug cover	3-24	Bearing	8-2	Push rod of switch
1-11-4	fixed base	3-25	Spong	8-3	Screw
1-11-5	Plug	3-26	Reducer casing	8-4	Screw
1-11-6	plug cover	3-27	Internal tooth	8-5	Base of pushbutton
1-12	Gasket	3-28	Screw	8-6	Wood barrel
1-13	Electronic component	3-29	Internal tooth	9	Screw
2	Below cover	3-30	reducing mechanism	10	Motor cover
2-1	screw	3-31	Flat key	11	Screw
2-2	Plate	3-32	Switch	12	Rubber plate
2-3	Switch fixed	3-33	Blade base component	13	Plate
2-4	Strong to take off the switch	3-34	Adjustment of knob	14	Blade
2-5	Screw	3-35	Knob	15	cable tie
2-6	Strong to take off the switch	3-36	Screw	16	Heat shrink tubing
2-7	Connective wire	3-37	Connective wire	17	Spanner
2-8	Connective wire	4	Front end cap	18	plunge rod

12. EC DECLARATION OF CONFORMITY

We
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
Declare that the product detailed below:

2800W(P40) Electric shredder
Model: ESH2-45.41

Satisfies the requirement of the Council Directives:

2006/42/EC -----Machinery Directive

2014/30/EU -----EMC Directive

The Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC,

Measured Sound Power Level: 92.21 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level: 95dB(A)

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

and conforms with the norms:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

ISO 17075:2017

Serial No: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 19 _____ 随订单



Richie PERMAL

Supplier Quality Leader

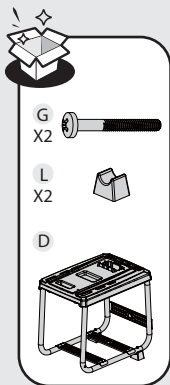
Authorized representative of Julien Ledin, ADEO Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – France

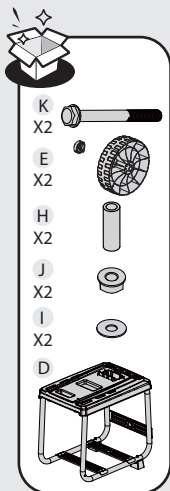
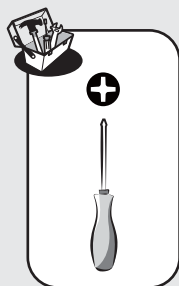
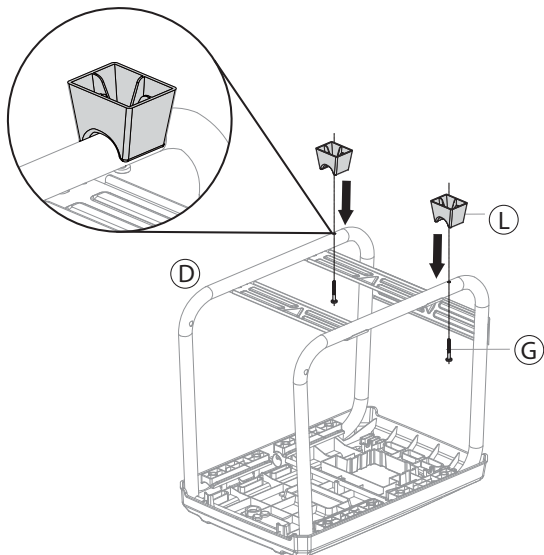
Signed in Shanghai 10/05/2021



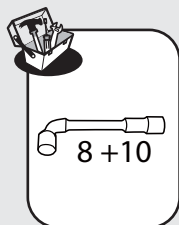
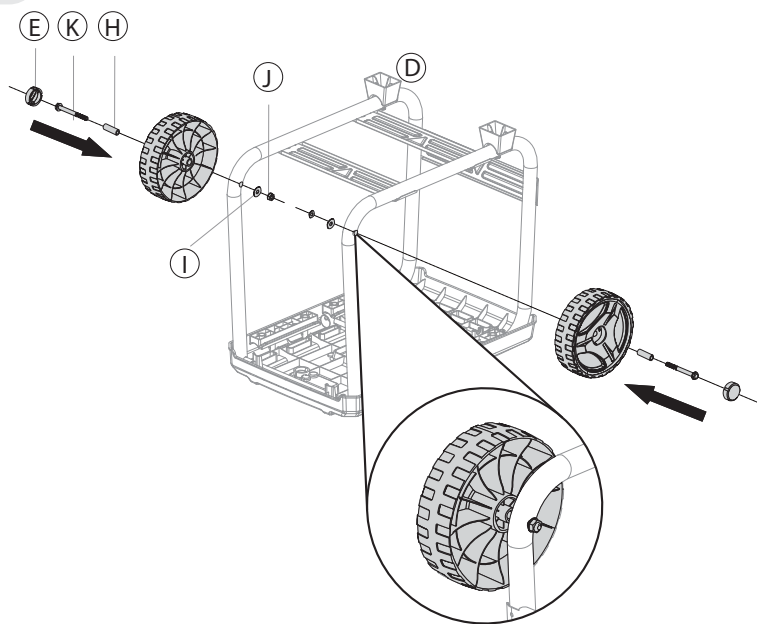
FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /
 PL: Montaż / RU: Сборка / UA: Збірка / RO: Montaj / EN: Assembly

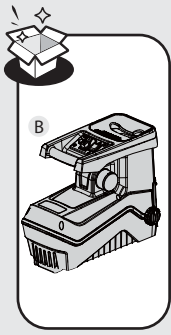


1



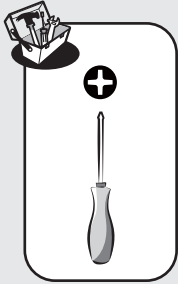
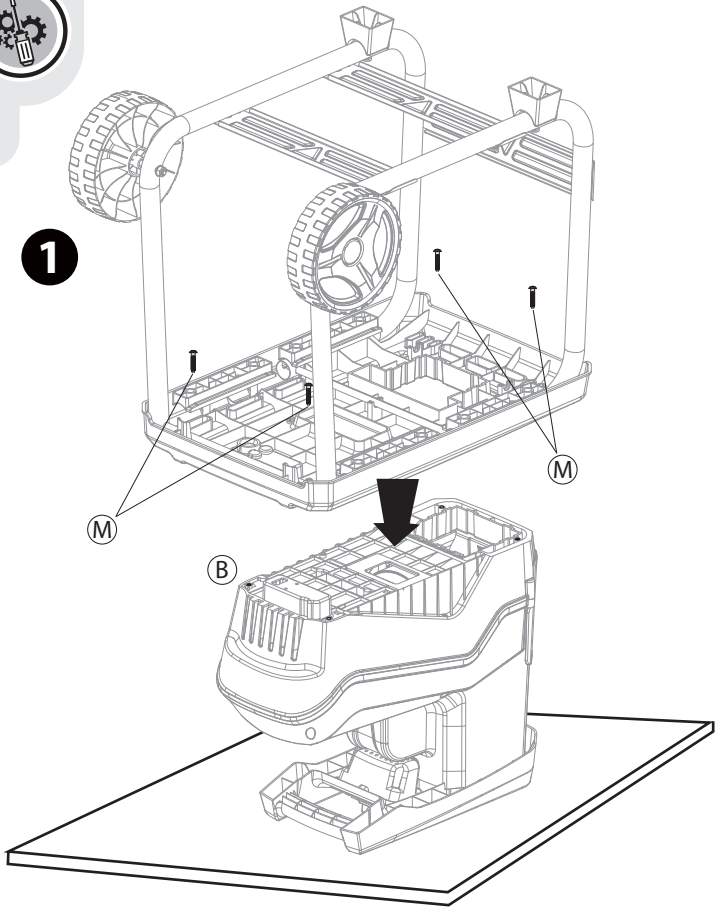
2



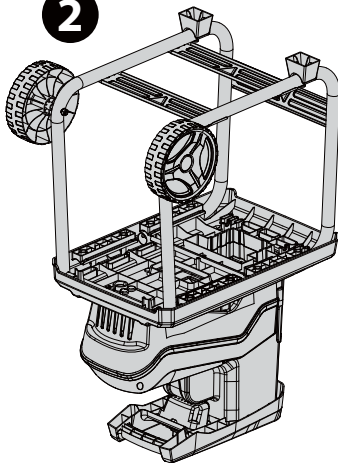


3

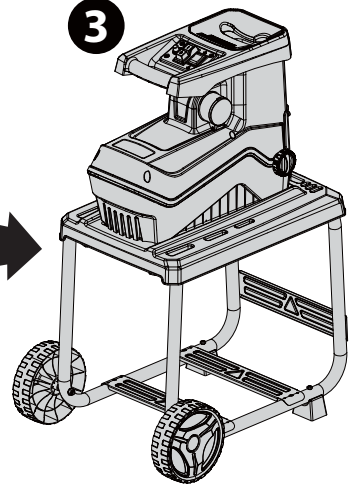
1



2

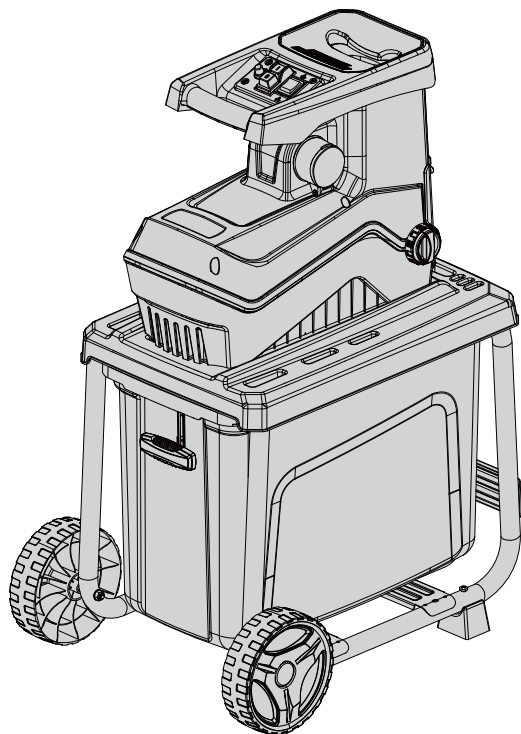
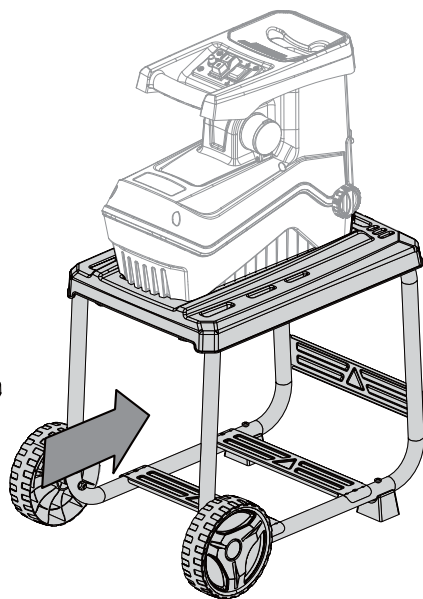
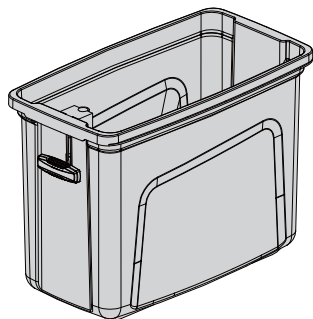
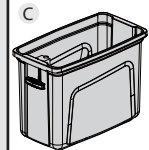


3





3



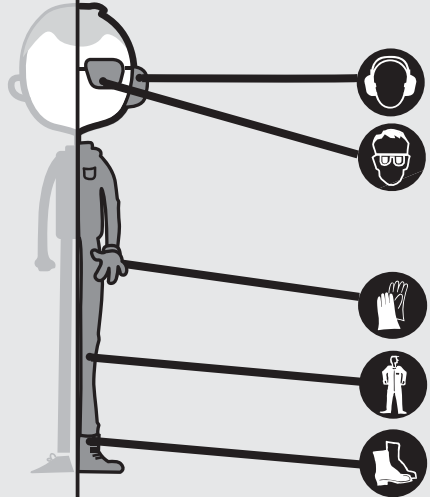


FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασία /
PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / UA: Підготування / RO: Pregătire / EN: Preparation

1



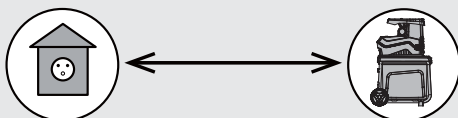
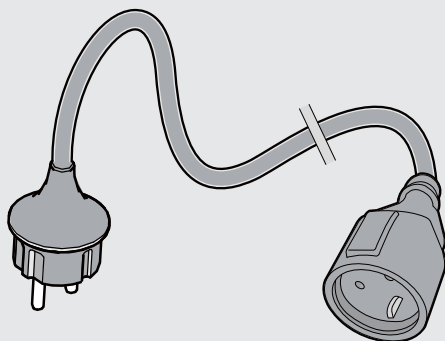
- FR Préparation
- ES Preparación
- PT Preparação
- IT Preparazione
- EL Προετοιμασία
- PL Przygotowanie
- RU Подготовка
- UA Підготування
- RO Pregătire
- EN Preparation





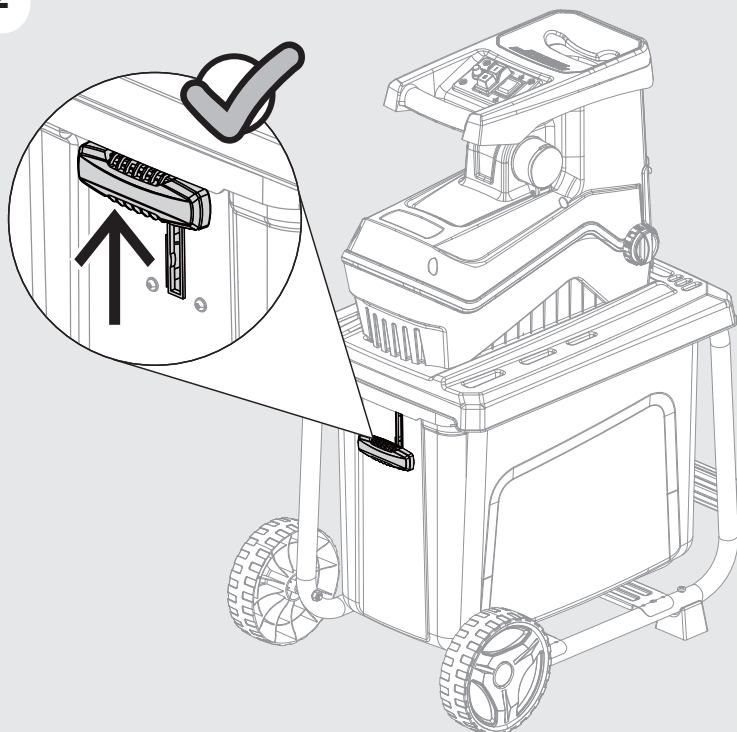
FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση / PL: Użytkowanie /
RU: Использование / UA: Використання / RO: Utilizare / EN: Use

1



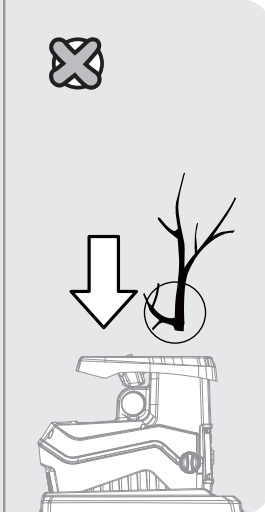
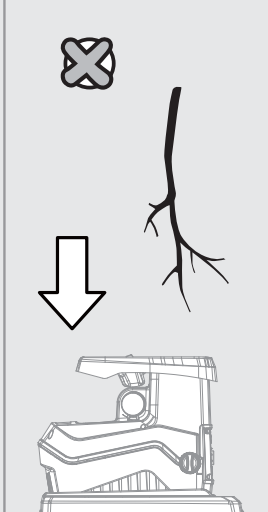
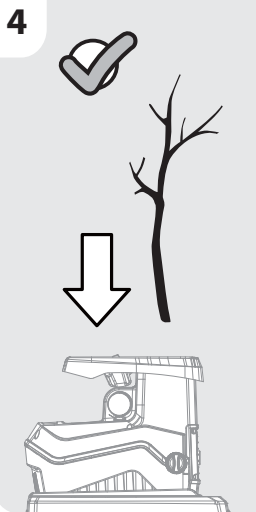
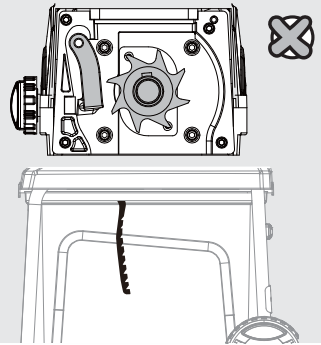
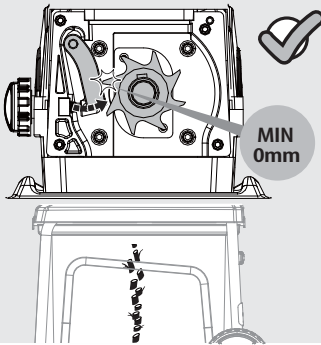
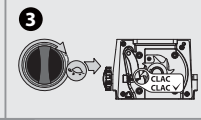
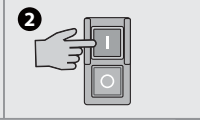
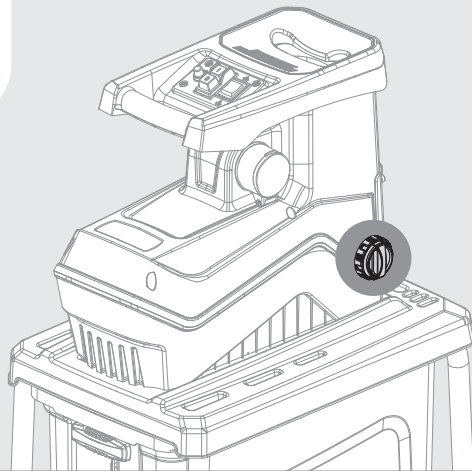
230-240V~

2



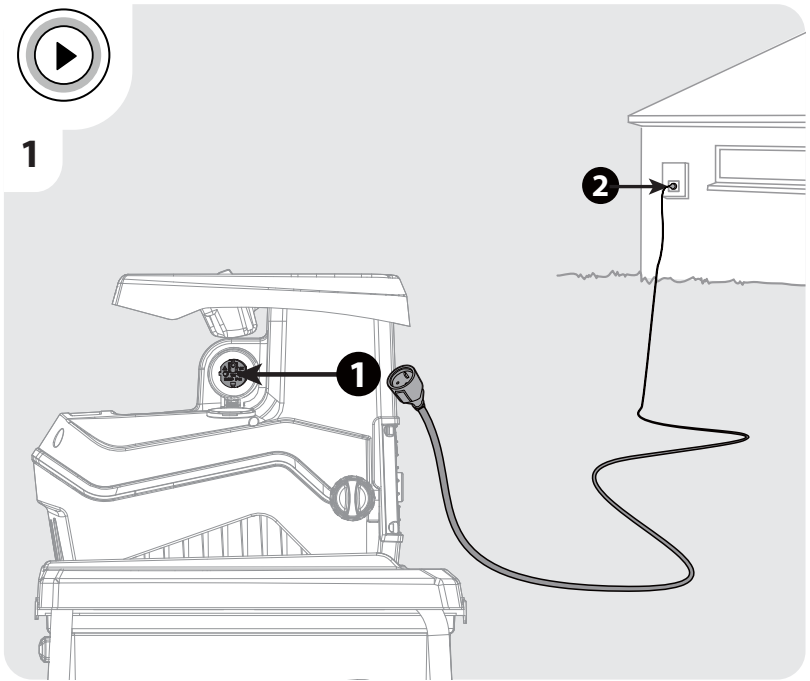


3

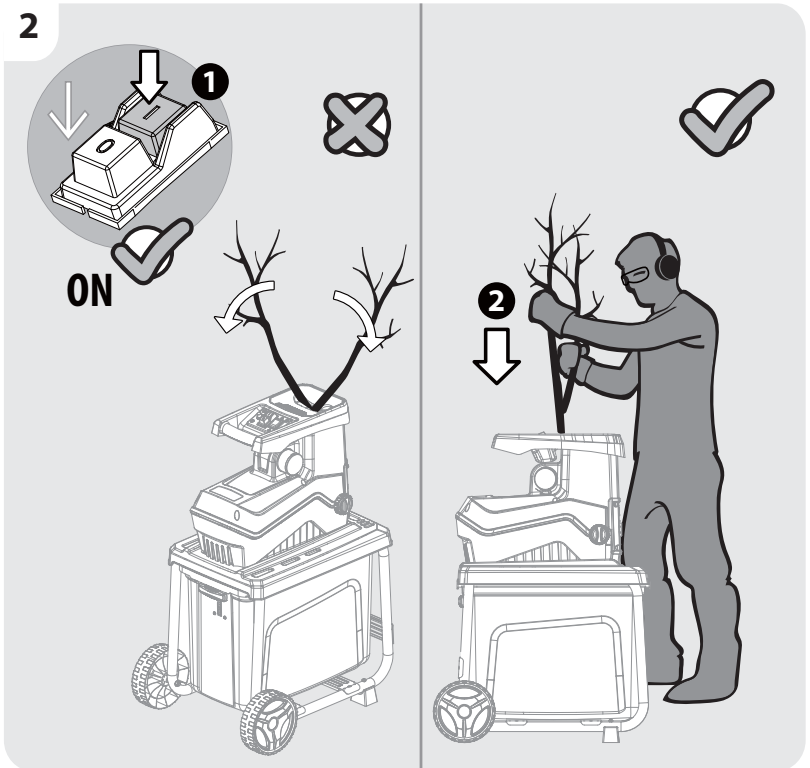




1

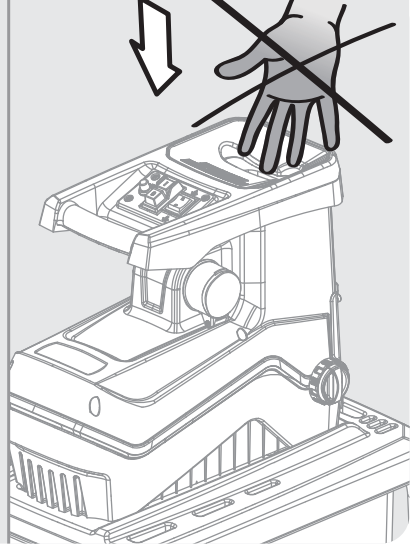
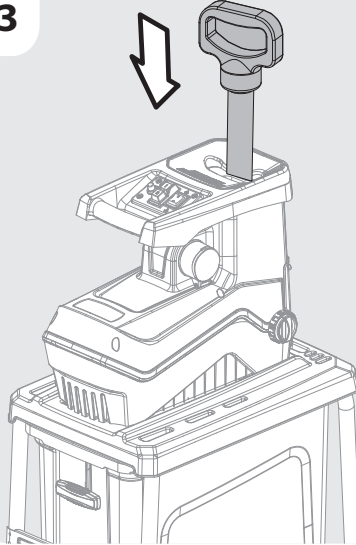
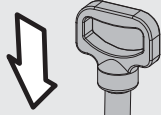


2





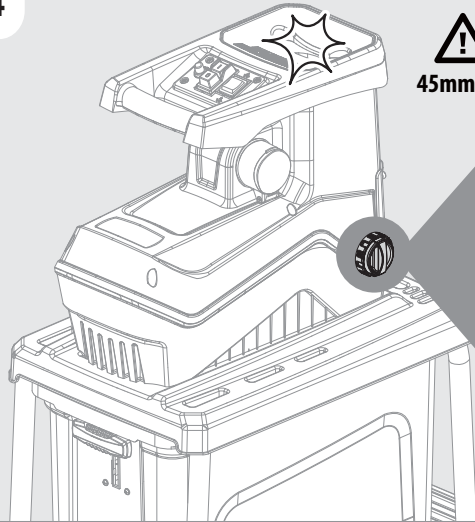
3



4



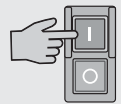
45mm MAX



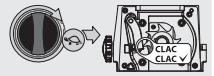
1



2



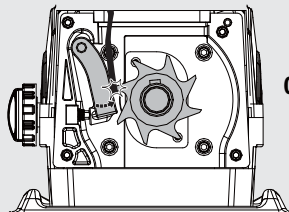
3



4

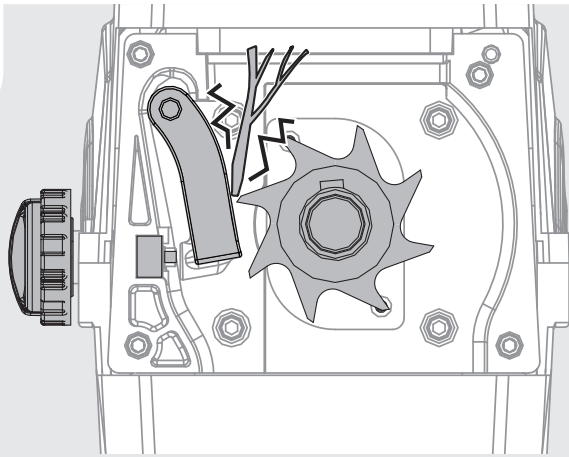


0mm MIN



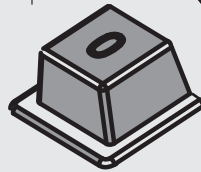


1

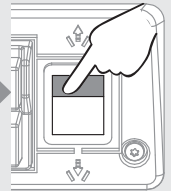
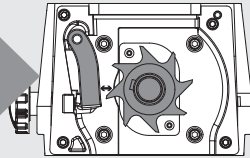
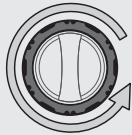


OFF

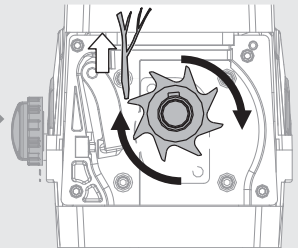
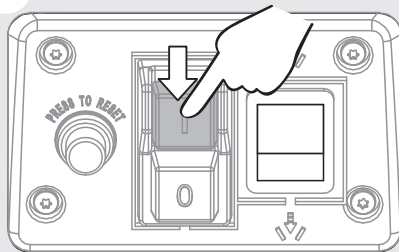
RESET

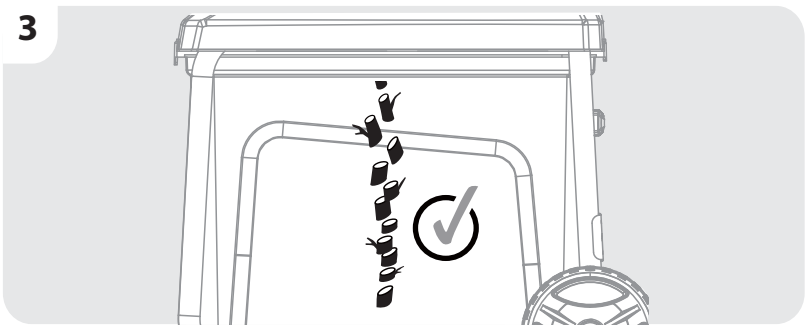
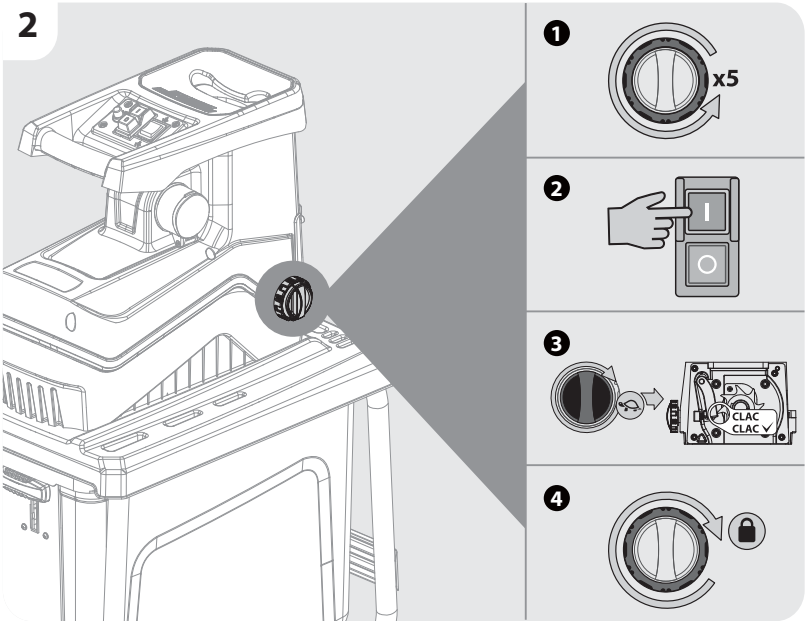
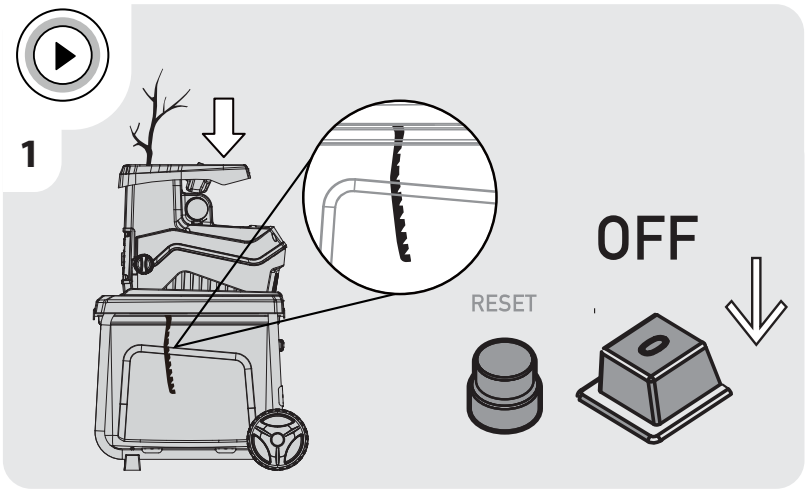


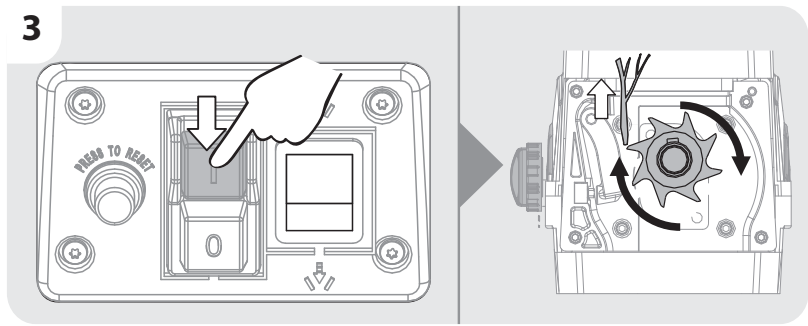
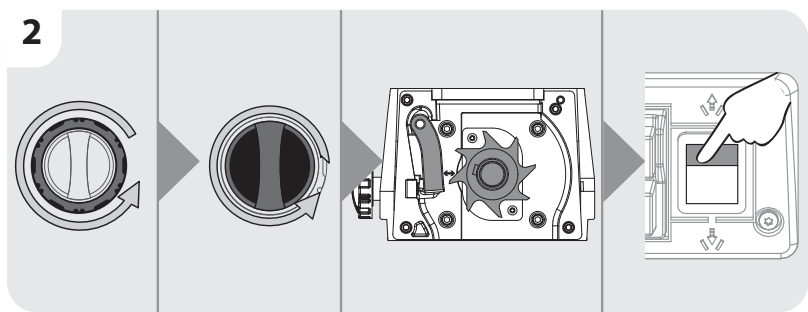
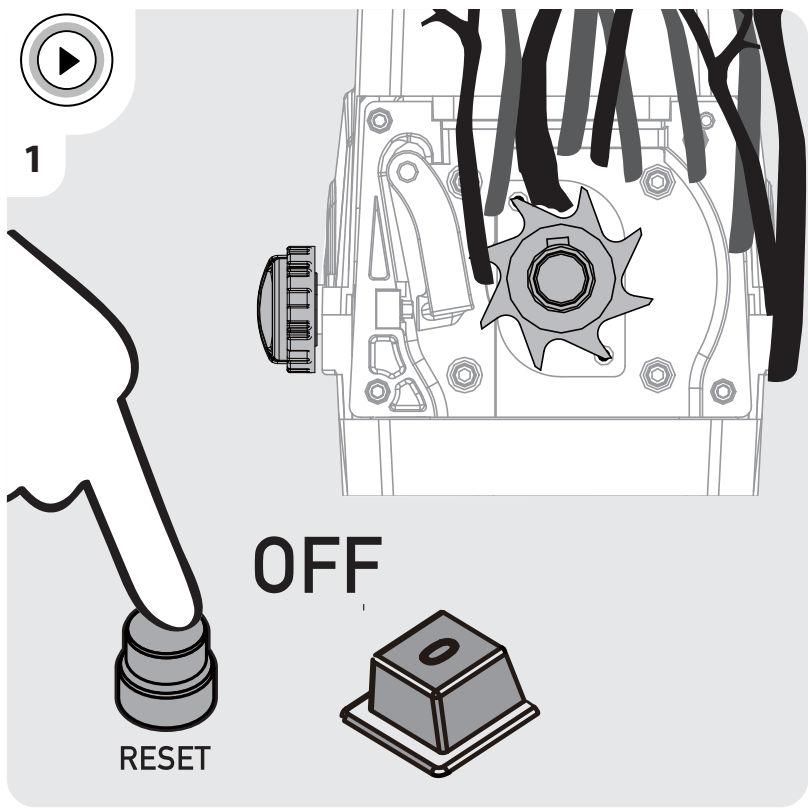
2



3

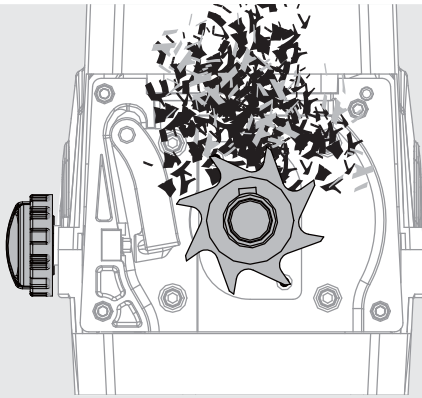








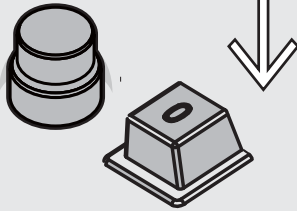
1



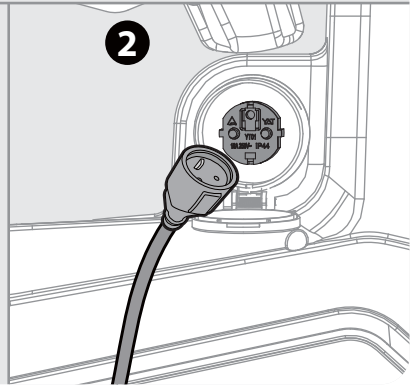
1

OFF

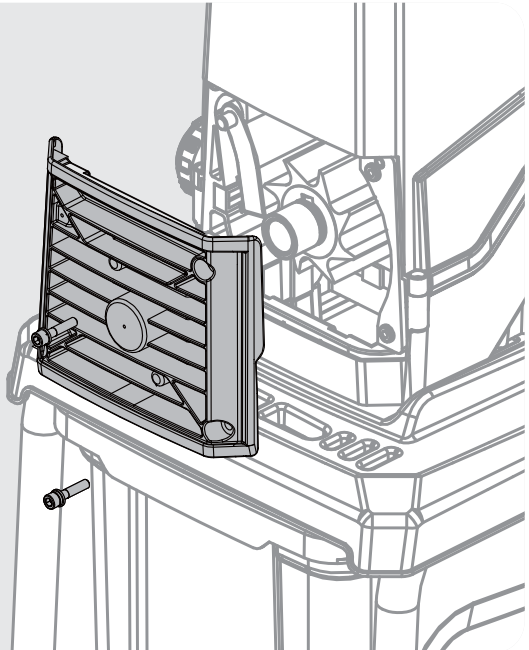
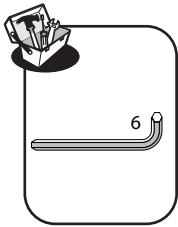
RESET



2

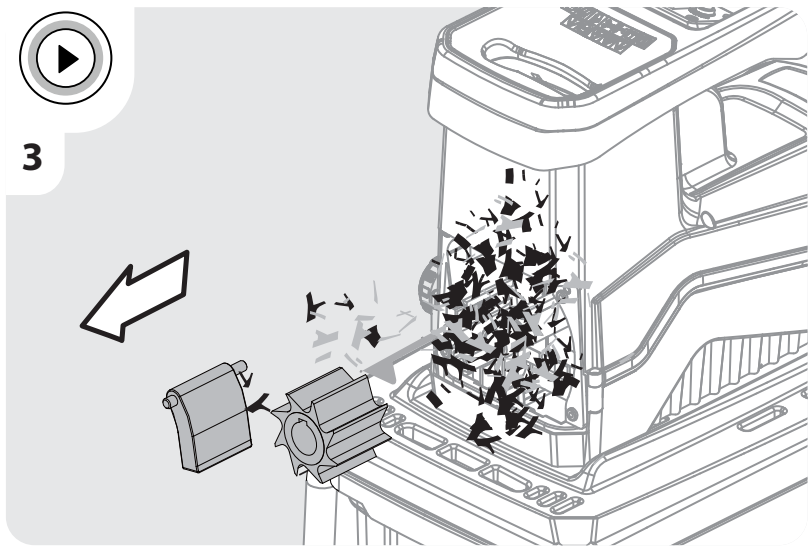


2

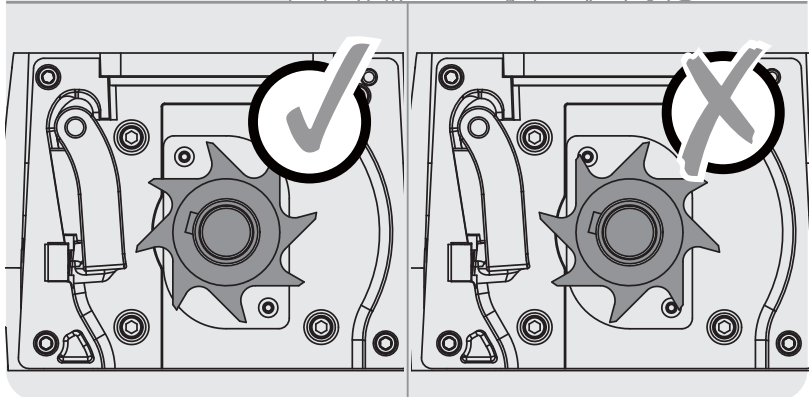
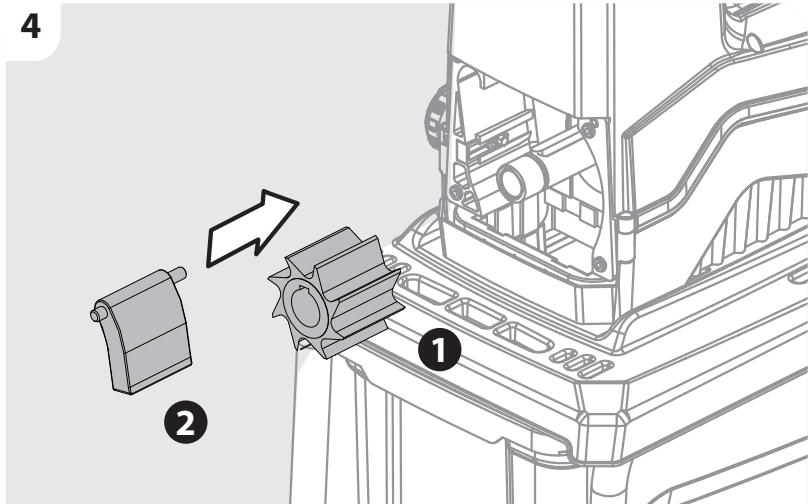


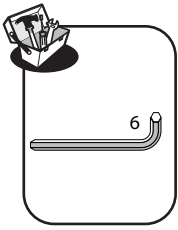


3

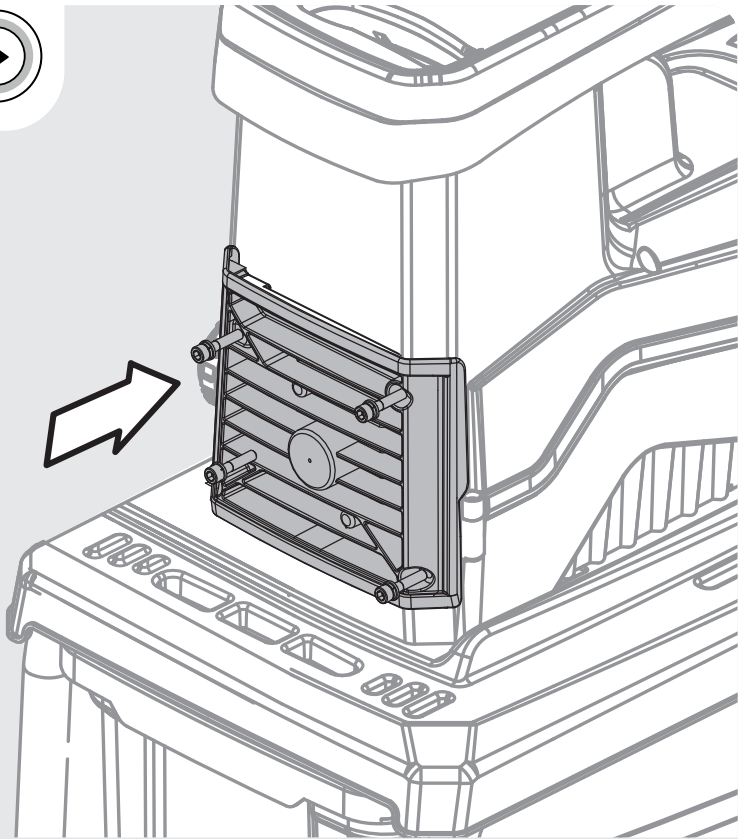


4



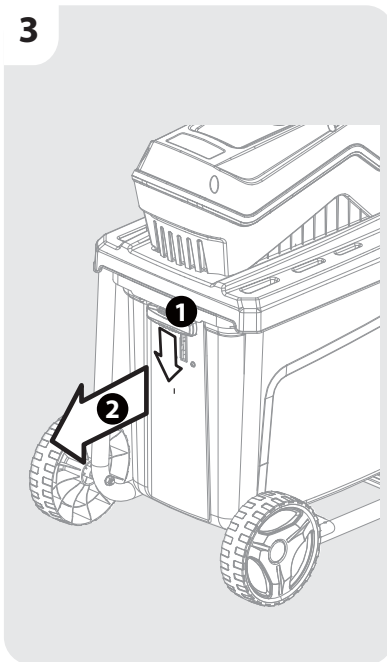
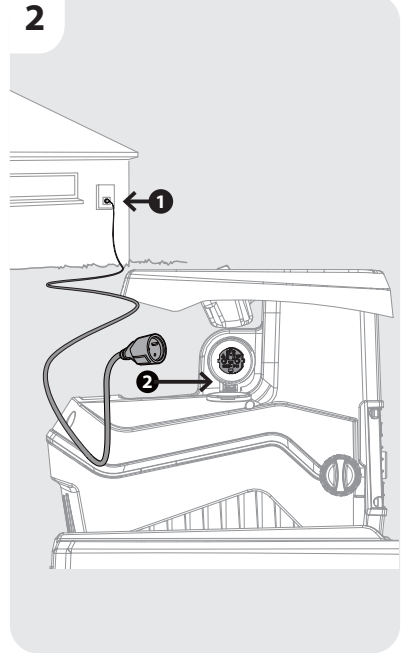
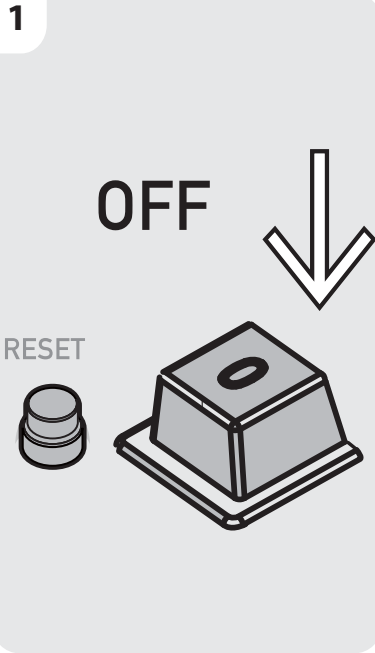


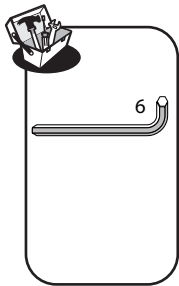
5



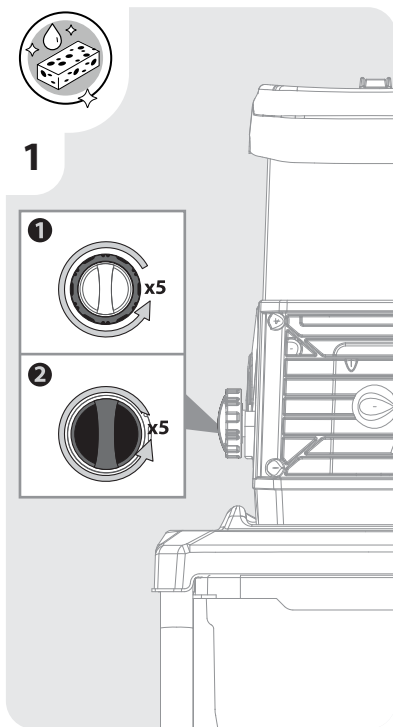
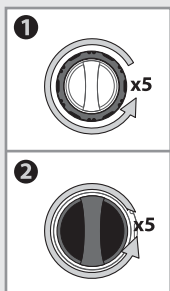


FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /
PL: Konserwacja / RU: Уход / UA: Догляд / RO: Întreținere / EN: Maintenance

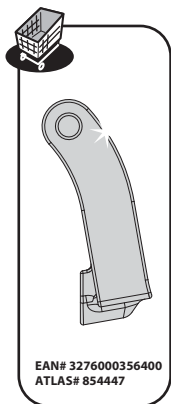
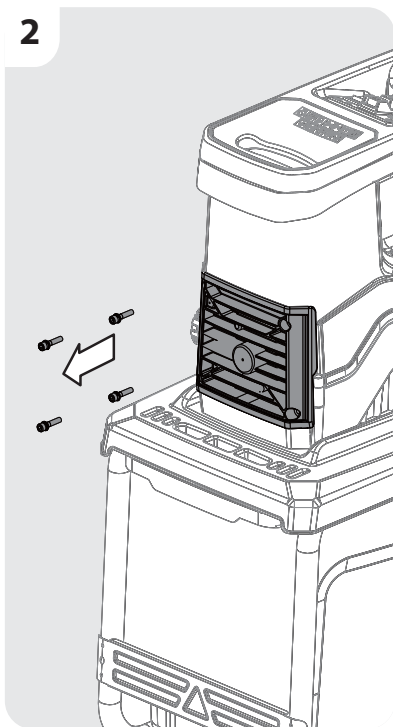




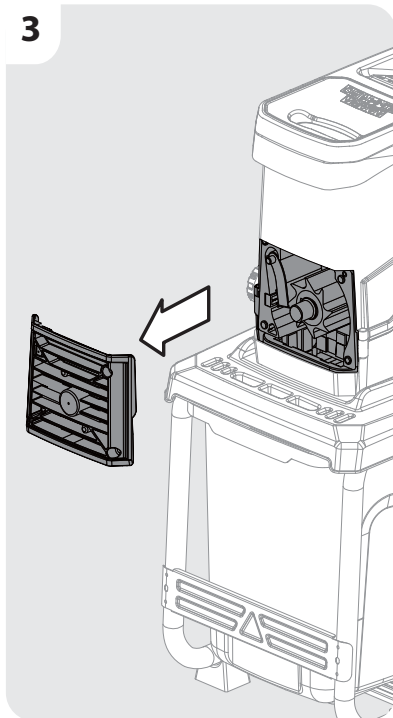
1



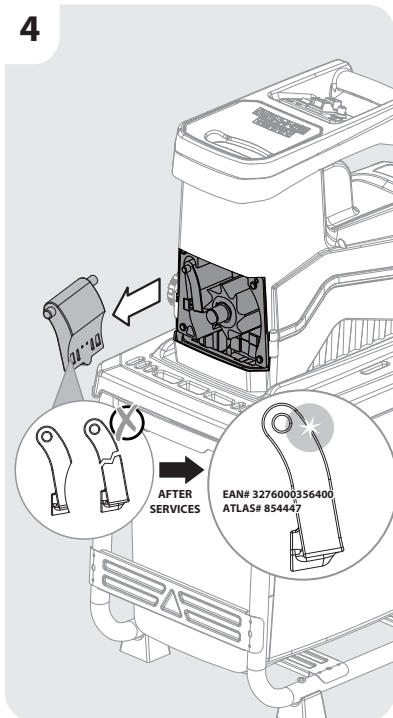
2

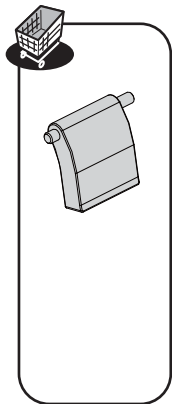


3

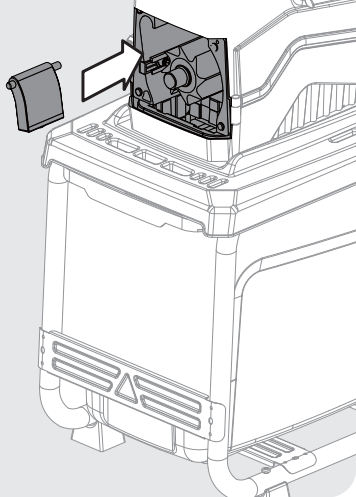


4

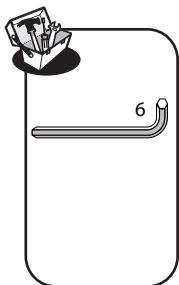
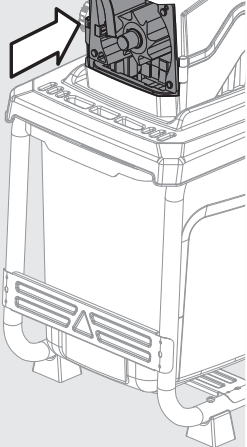
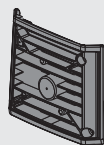




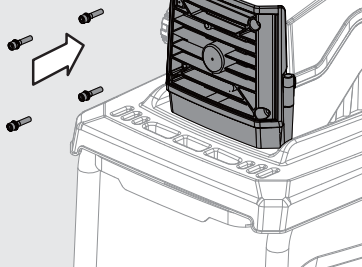
5



6

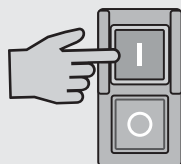


7

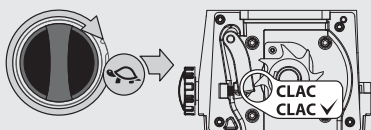


8

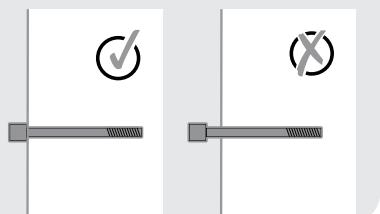
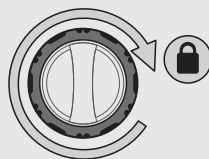
1

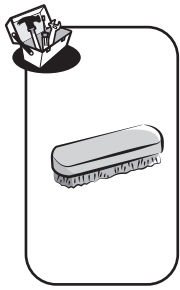


2

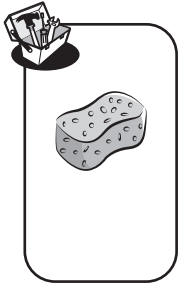
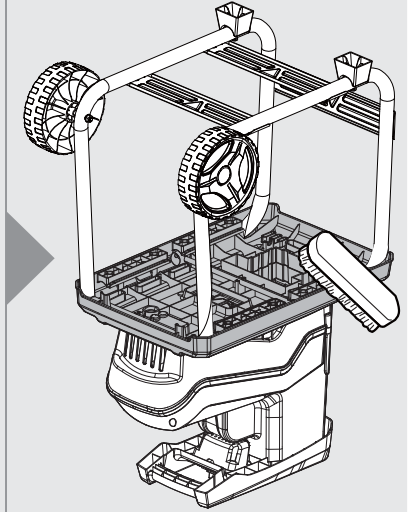
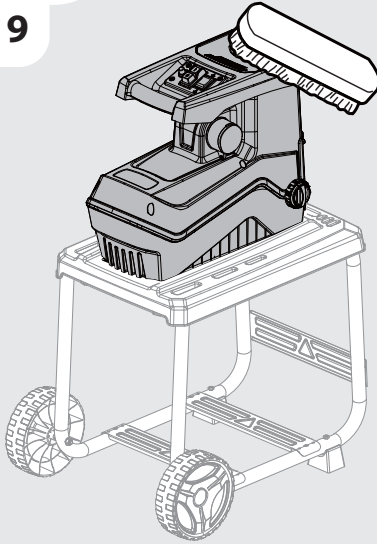


3

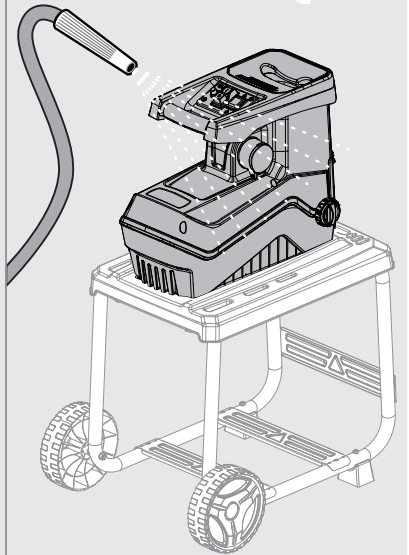
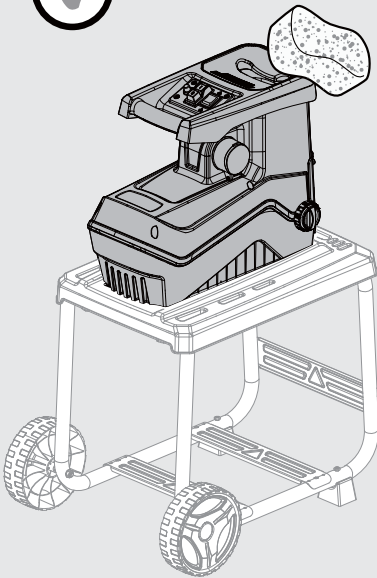




9



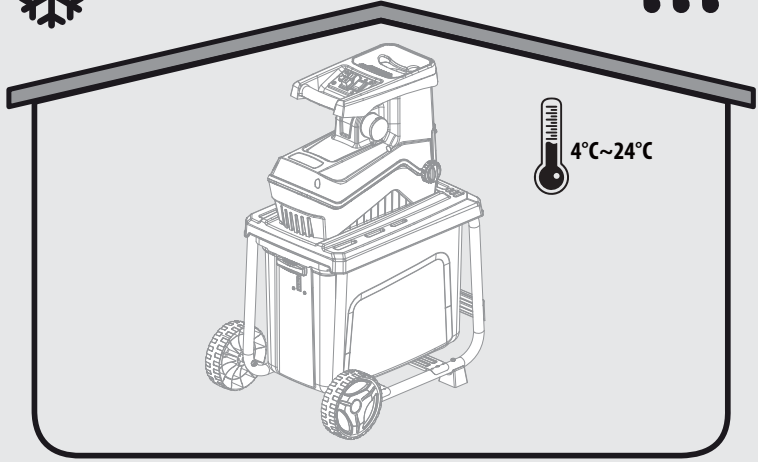
10





FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период /
UA: Зимовий період / RO: Păstrare pe perioada iernii / EN: Winter storage

1



4°C~24°C



Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετέ την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garanzia de 3 anos / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών /
Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / Гарантія 3 років / Garantie 3 ani /
3-year guarantee

Made in P.R.C. 2019 ▶ 随年变

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

LM - 18B, Building 4.2 Dajiaoting Zhongjie, Chaoyang District,
Beijing 100022 - CHINA, P.R.C

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская
область, Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Importado e distribuído por LEROY MERLIN
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM
Rua Domingas Galletieri Blotta, 315 - Interlagos - CEP
04455-360 - São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)
e 0800.0205376 (demais regiões)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street
and Stoneridge Drive, Greenstone Park Ext 2,
Edenvale, 1610 - Johannesburg, Gauteng, South Africa

«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан
Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев
көшесі, 77, «ParkView» БО, БҚ, 07 оф.